

# concept

**Digitální kuchyňská váha**  
**Digitálna kuchynská váha**  
**Cyfrowa waga kuchenna**  
**Digitális konyhai mérleg**  
**Digitālie virtuves svāri**  
**Digital kitchen scale**

**Digitale Küchenwaage**  
**Balance de cuisine numérique**  
**Bilancia elettronica da cucina**  
**Balanza de cocina digital**  
**Cântar digital de bucătărie**



**VK571x**

CZ

SK

PL

HU

LV

EN

DE

FR

IT

ES

RO

## PODĚKOVÁNÍ

Děkujeme Vám, že jste si zakoupili výrobek značky Concept a přejeme Vám, abyste byli s naším výrobkem spokojeni po celou dobu jeho používání.

Před prvním použitím prostudujte pozorně celý návod k obsluze a potom si jej uschovejte. Zajistěte, aby i ostatní osoby, které budou s výrobkem manipulovat, byly seznámeny s tímto návodem.

| Technické parametry |   |
|---------------------|---|
| Napětí              | DC 3V, napájení 2 ks baterií velikosti AAA (mikrotužkové, součást balení) |
| Rozsah vážení       | 3 g - 15 kg   |
| Krok vážení         | 1 g   |
| Jednotky vážení     | g, kg, oz, lb:oz, fl.oz   |

## DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

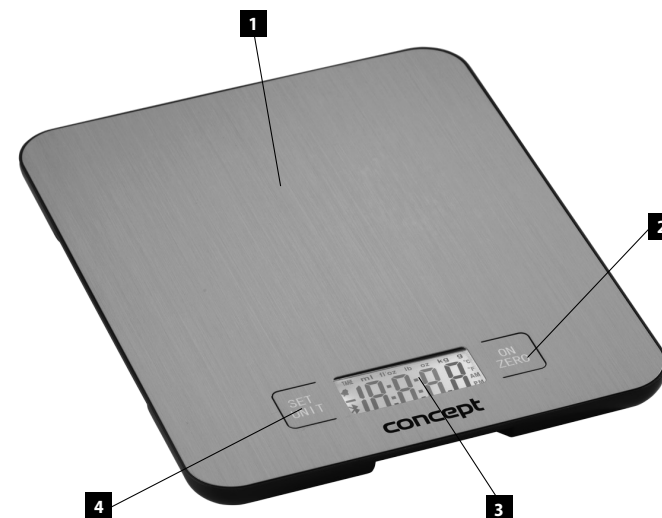
- Nepoužívejte spotřebič jinak, než je popsáno v tomto návodu.
- Před prvním použitím odstraňte ze spotřebiče všechny obaly a marketingové materiály.
- Dodržujte vyznačenou polaritu baterií při jejich vkládání a výměně.
- V případě, že spotřebič nebudete delší dobu používat, vyjměte z něho baterie.
- Nenechávejte spotřebič bez dozoru, pokud ho používáte.
- Nedovolte dětem a nesvéprávným osobám se spotřebičem manipulovat, používejte ho mimo jejich dosahu.
- Osoby se sníženou pohybovou schopností, se sníženým smyslovým vnímáním, s nedostatečnou duševní způsobilostí nebo osoby neseznámené s obsluhou musí používat spotřebič jen pod dozorem zodpovědné, s obsluhou seznámené osoby.
- Dbejte zvýšené opatrnosti, pokud je spotřebič používán v blízkosti dětí.
- Nedovolte, aby byl spotřebič používán jako hračka.
- Používejte spotřebič pouze na vodorovném stabilním podkladu.
- Před čištěním, montáží a demontáží krytů spotřebič vypněte a vyjměte baterie!

- K čištění spotřebiče nepoužívejte hrubé a chemicky agresivní látky.
- Pokud se na displeji zobrazují chybně segmenty nebo číslice, zkuste provést tzv. reset spotřebiče. Vyjměte baterie, vyčkejte několik vteřin a znovu baterie vložte. Pokud tento postup nepomůže, kontaktujte prodejce nebo autorizovaný servis.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud nepracuje správně, byl-li upuštěn, poškozen nebo namočen do kapaliny. Dejte ho přezkoušet a opravit autorizovaným servisním střediskem.
- Spotřebič je vhodný pouze pro použití v domácnosti, není určen pro komerční použití.
- Držte spotřebič stranou od zdrojů tepla, jako jsou radiátory, trouby a podobně. Chraňte jej před přímým slunečním zářením, vlhkostí.
- Nevkládejte spotřebič do mikrovlnné ani do jiné pečicí trouby.
- Nesahejte na spotřebič vlhkýma nebo mokřýma rukama.
- Spotřebič je křehký měřicí přístroj. Předcházejte nárazům a pádům.
- Neopravujte spotřebič sami. Obratě se na autorizovaný servis.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.

**Nedodržíte-li pokyny výrobce, nemůže být případná oprava uznána jako záruční.**

## POPIS VÝROBKU

1. Vážicí plocha
2. Tlačítko ON/ZERO (zapnutí/vypnutí/tara)
3. Displej
4. Tlačítko SET/UNIT



## NÁVOD K OBSLUZE

### VLOŽENÍ BATERIÍ

1. Otevřete kryt prostoru pro baterie naspodu spotřebiče.
2. Vložte do prostoru pro baterie 2 ks baterií velikosti AAA (mikrotužkové) a řádně jej uzavřete krytem. Používejte alkalické baterie.
3. Vložením baterií se na displeji zobrazí čas. Stiskněte tlačítko ON/ZERO a zadejte funkci vážení stisknutím tlačítka SET/UNIT.

### VOLBA JEDNOTEK VÁŽENÍ

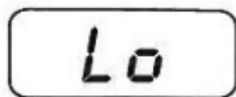
Stiskněte tlačítko SET/UNIT pro volbu jednotek vážení g, kg, oz, lb:oz, fl.oz (gram, kilogram, unce, libra:unce, tekutá unce).

### VÁŽENÍ

1. Položte spotřebič na vodorovný stabilní podklad.
2. Stiskněte tlačítko ON/ZERO (2) pro zapnutí spotřebiče.
3. Pokud potřebujete vynulovat údaj na displeji (3), stiskněte znovu tlačítko ON/ZERO (2).
4. Položte na vážicí plochu (1) vážené potraviny nebo nádobu s váženými potravinami. Vážicí plochu (1) zatěžujte rovnoměrně, nepokládejte nic na její okraj. Výsledek vážení může být nepřesný a hrozí nebezpečí pádu.
5. Pokud dovažujete potraviny nebo potřebujete eliminovat váhu použité nádoby (funkce tara), stiskněte znovu tlačítko ON/ZERO (2) pro vynulování hodnoty na displeji (3).
6. Po ukončení vážení spotřebič vypne dlouhým stiskem tlačítka ON/ZERO (2) nebo se po 45 sekundách vypne automaticky a na displeji (3) se zobrazí čas.

### DALŠÍ INFORMACE NA DISPLEJI

Pokud se po zapnutí na displeji zobrazí nápis **Lo** (Obr. 1) nebo displej nic nezobrazuje, jsou baterie vybité a musí být vyměněny za nové.



Obr. 1

Pokud se na displeji zobrazí nápis **EEEE** (Obr. 2), došlo k přetížení spotřebiče a hrozí jeho poškození. Ihned snižte množství vážených potravin.



Obr. 2

### NASTAVENÍ ODPOČÍTÁVÁNÍ

1. V režimu zobrazení času stiskněte tlačítko SET/UNIT a zadejte funkci odpočítávání nebo v režimu vážení stiskněte tlačítko SET/UNIT po dobu 2 sekund a nastavte dobu odpočítávání. Výchozí nastavení je na dobu 1 minutu (Obr. 3).
2. Stiskněte tlačítko SET/UNIT a zadejte funkci odpočítávání. Stiskněte tlačítko ON/ZERO pro ovládání odpočítávání minut. Každým stisknutím tlačítka SET/UNIT zvýšíte dobu odpočítávání vždy o 1 minutu (Obr. 4). Dlouhým podržením tlačítka SET/UNIT nárůst doby odpočítávání urychlíte.
3. Stiskněte tlačítko ON/ZERO pro ovládání odpočítávání sekund. Každým stisknutím tlačítka SET/UNIT zvýšíte dobu odpočítávání vždy o 1 sekundu (Obr. 5). Dlouhým podržením tlačítka SET/UNIT nárůst doby odpočítávání urychlíte. Stisknutím tlačítka ON/ZERO odpočítávání spustíte.



Obr. 3



Obr. 4



Obr. 5

### ZASTAVENÍ ODPOČÍTÁVÁNÍ

1. V průběhu odpočítávání stiskněte tlačítko SET/UNIT a odpočítávání zastavte. Opětovným stisknutím tlačítka SET/UNIT odpočítávání znovu spustíte.
2. V průběhu odpočítávání stiskněte tlačítko SET/UNIT a odpočítávání zastavte. Stisknutím tlačítka ON/ZERO nastavené údaje vynulujete. Delším stisknutím tlačítka ON/ZERO po dobu 2 sekund se na displeji opět zobrazí čas.

### ZVUKOVÁ SIGNALIZACE

Zvuková signalizace zazní ve chvíli, kdy se dokončí odpočítávání. Zvuková signalizace trvá 1 minutu. Stisknutím tlačítka SET/UNIT odpočítávání opět spustíte. Stisknutím tlačítka ON/ZERO původní hodnoty vynulujete.

### NASTAVENÍ ČASU

1. Vložením baterií se na displeji zobrazí čas.
2. Stiskněte tlačítko SET/UNIT po dobu 2 sekund pro nastavení hodin. Každým stisknutím tlačítka SET/UNIT nastavíte vždy o jednu hodinu více (postupně se mění 12 a 24 hodinový formát času).
3. Stiskněte tlačítko ON/ZERO pro nastavení minut. Každým stisknutím tlačítka SET/UNIT nastavíte vždy o jednu minutu více.
4. Stiskněte tlačítko ON/ZERO a nastavení ukončete.

#### Přepínání mezi 12 a 24 hodinovým formátem času:

Vstupte do režimu nastavení času.

Chcete-li nastavit například čas 11 hodin v noci, zvolte 12 hodinový formát času.



Chcete-li nastavit například čas 23 hodin, zvolte 24 hodinový formát času.



### DŮLEŽITÉ

1. Váhu umístěte na rovnou a suchou pracovní desku.
2. Nosnost váhy je 3 g - 15 kg.
3. Tato váha je vysoce přesné elektronické zařízení. Dejte pozor, ať ji neupustíte na zem nebo na ni nevyvíjíte příliš velký tlak, mohla by se poškodit.
4. Povrch váhy utřete jemným hadříkem, nikdy nepoužívejte žádné chemické čisticí prostředky.
5. Spotřebič je určen pouze pro domácí použití. Nikdy do váhy nebouchejte, ať ji nepoškodíte.
6. V případě jakýchkoliv dotazů či problémů neváhejte kontaktovat naši infolinku.

### ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

K čištění povrchu spotřebiče používejte pouze vlhký hadřík, žádné čisticí prostředky nebo tvrdé předměty, protože mohou povrch spotřebiče poškodit!

**Nikdy nečistěte spotřebič pod tekoucí vodou, neoplachujte ho ani neponořujte do vody!  
Spotřebič skladujte na suchém místě!**

### SERVIS

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo opravu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí výrobku, musí provést odborný servis.

**OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ**

- Preferujte recyklaci obalových materiálů a starých spotřebičů.
- Krabice od spotřebiče může být dána do sběru tříděného odpadu.
- Plastové sáčky z polyetylenu (PE) odevzdejte do sběru materiálu k recyklaci.

**Recyklace spotřebiče na konci jeho životnosti**

Tento spotřebič je označen v souladu s Evropskou směrnicí 2012/19/EU o elektrickém odpadu a elektrických zařízeních (WEEE). Symbol na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvést ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Likvidace musí být provedena v souladu s předpisy pro nakládání s odpady. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

**Likvidace akumulátorů a bateriových článků**

Pokud spotřebič obsahuje akumulátor nebo bateriový článek, obsahují tyto součásti látky, které při svém rozpadu mohou škodit životnímu prostředí. Před likvidací spotřebiče nebo výměně akumulátoru, příp. bateriového článku je třeba původní součást vyjmout a odevzdat na vhodném sběrném místě.

**POZOR!****Akumulátor nebo bateriový článek:**

- **Nikdy nevhazujte do ohně!**
- **Nikdy nerozebírejte!**
- **Nikdy nezkratujte jeho vývody!**

Pokud by došlo k vytečení poškozeného akumulátoru, roztok akumulátoru má zásaditý charakter. Při potřísnění pokožky ji ihned jemně omyjte vodou a mýdlem a vyhledejte lékařské ošetření.



Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU, které se na něj vztahují.

Změny v textu, designu a technických specifikacích se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo na jejich změnu.

**POĎAKOVANIE**

Ďakujeme vám, že ste sa rozhodli kúpiť si výrobok značky Concept a prajeme vám, aby ste boli s naším výrobkom spokojní po celý čas jeho používania.

Pred prvým použitím si prosím pozorne preštudujte celý návod na obsluhu a dobre ho odložte. Zabezpečte, aby všetci, ktorí budú tento výrobok používať, boli oboznámení s týmto návodom.

| Technické parametre |   |
|---------------------|---|
| Napätie             | DC 3V, napájanie 2 ks batérií veľkosti AAA (mikroceruzkové, súčasť balenia) |
| Váži v rozsahu      | 3 g až 15 kg  |
| Kroky váženia       | 1 g   |
| Jednotky váženia    | g, kg, oz, lb:oz, fl.oz   |

**DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA**

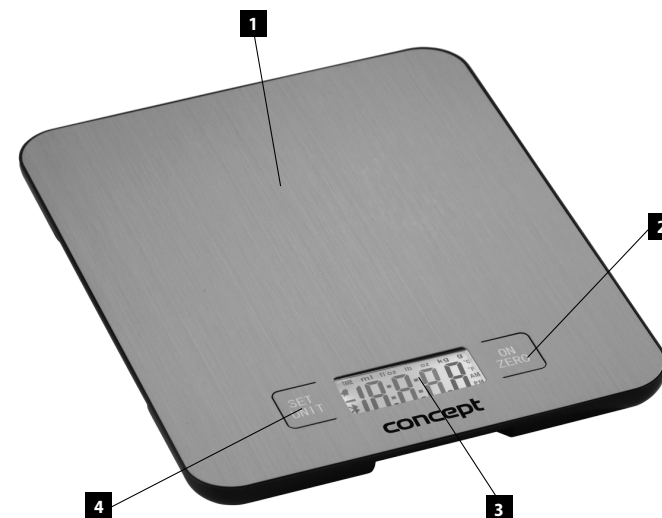
- Nepoužívajte prístroj inak, než je uvedené v tomto návode.
- Pred prvým použitím odstráňte z prístroja všetok obal a marketingové materiály.
- Dodržujte vyznačenú polaritu batérií pri ich vkladaní a výmene.
- Ak prístroj nebudete používať dlhší čas, vyberte z neho batérie.
- Nenechávajte prístroj bez dozoru, ak ho používate.
- Nedovoľte deťom a nesvojprávnym osobám manipulovať s prístrojom a používajte ho len mimo ich dosahu.
- Osoby so zníženými pohybovými schopnosťami, zníženým zmyslovým vnímaním, nedostatočne duševne spôsobilí a osoby neoboznámené s obsluhou prístroja môžu prístroj používať len za dozoru zodpovednej osoby oboznámenej s jeho obsluhou.
- Dbajte na zvýšenú opatrnosť, ak sa prístroj používa v blízkosti detí.
- Nedovoľte, aby sa prístroj používal ako hračka.
- Prístroj používajte len na stabilnom vodorovnom podklade.
- Pred čistením, montážou a demontážou krytov prístroj vypnite a vyberte z neho batérie!
- Na čistenie prístroja nepoužívajte hrubé ani agresívne chemické látky.

- Ak sa na displeji nesprávne zobrazia segmenty alebo čísla, skúste prístroj resetovať. Vyberte batérie, niekoľko sekúnd počkajte a znova vložte batérie. Ak to nepomôže, kontaktujte predajcu alebo autorizovaný servis.
- Prístroj nepoužívajte, ak nepracuje správne, ak spadol na zem, je poškodený alebo bol namočený do kvapaliny. Dajte ho preskúšať a opraviť do autorizovaného servisu.
- Prístroj sa odporúča len na použitie v domácnosti, nie je určený na komerčné použitie.
- Prístroj nenechávajte pri zdrojoch tepla, ako sú radiátory, rúry a podobne. Chráňte ho pred priamym slnečným žiarením, vlhkom.
- Prístroj nevkładajte do mikrovlnnej ani pečúcej rúry.
- Nesiahajte na prístroj vlhkými alebo mokrymi rukami.
- Spotrebič je krehký merací prístroj. Predchádzajte jeho nárazom a pádom.
- Prístroj neopravujte sami. Obráťte sa na autorizovaný servis.
- Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov veku a osoby so zníženými fyzickými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak majú nad sebou dozor alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadnému nebezpečenstvu. Domáce čistenie a údržbu nesmú robiť deti, ak nedosiahli 8 rokov a nemajú nad sebou dozor. Deti do 8 rokov veku sa nesmú zdržiavať v dosahu spotrebiča ani jeho prívodu. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.

**Ak nedodržíte pokyny výrobcu, prípadná oprava nebude uznaná ako záručná.**

## POPIS VÝROBKU

1. Vážiaca plocha
2. Tlačidlo ON/ZERO (zapnutie/vypnutie/tara)
3. Displej
4. Tlačidlo SET/UNIT



## NÁVOD NA OBSLUHU

### VKLADANIE BATÉRIÍ

1. Otvorte kryt priestoru pre batérie naspodku prístroja.
2. Do priestoru pre batérie vložte 2 ks batérií veľkosti AAA (mikrocerezukové) a kryt dobre uzavrite. Používajte alkalické batérie.
3. Po vložení batérií sa na displeji zobrazí čas. Stlačte tlačidlo ON/ZERO a stlačením tlačidla SET/UNIT zadajte funkciu váženia.

### VOĽBA JEDNOTIEK VÁŽENIA

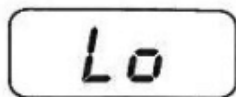
Stlačte tlačidlo SET/UNIT pre voľbu jednotiek váženia g, kg, oz, lb:oz, fl.oz (gram, kilogram, unca, libra: unca, tekutá unca).

### VÁŽENIE

1. Položte prístroj na stabilný vodorovný podklad.
2. Stlačte tlačidlo ON/ZERO (2) pre zapnutie prístroja.
3. Ak potrebujete vynulovať údaj na displeji (3), znova stlačte tlačidlo ON/ZERO (2).
4. Na vážiacu plochu položte (1) vážené potraviny alebo nádobu s váženými potravinami. Vážiacu plochu (1) zatažujte rovnomerne, nepokladajte nič na jej okraj. Výsledok váženia môže byť nepresný a hrozí nebezpečenstvo pádu.
5. Ak dovažujete potraviny alebo potrebujete eliminovať hmotnosť použitej nádoby (funkcia tara), znova stlačte tlačidlo ON/ZERO (2) na vynulovanie hodnoty na displeji (3).
6. Po skončení váženia prístroj vypne dlhým stlačením tlačidla ON/ZERO (2) alebo sa po 45 sekundách vypne automaticky a na displeji (3) sa zobrazí čas.

**ĎALŠIE INFORMÁCIE NA DISPLEJI**

Ak sa po zapnutí na displeji zobrazí nápis **Lo** (obr. 1) alebo displej nič nezobrazuje, batérie sú vybité a treba ich vymeniť za nové.



obr. 1

Ak sa na displeji zobrazí nápis **EEEE** (obr. 2), prístroj je preťažený a hrozí jeho poškodenie. Ihneď znížte množstvo vážených potravín.



obr. 2

**NASTAVENIE ODPOČÍTAVANIA**

1. V režime zobrazenia času stlačte tlačidlo SET/UNIT a zadajte funkciu odpočítavania alebo v režime vážená na 2 sekundy stlačte tlačidlo SET/UNIT a nastavte čas odpočítavania. Základné nastavenie je na 1 minútu (obr. 3).



obr. 3

2. Stlačte tlačidlo SET/UNIT a zadajte funkciu odpočítavania. Stlačte tlačidlo ON/ZERO na ovládanie odpočítavania minút. Každým stlačením tlačidla SET/UNIT predĺžite čas odpočítavania o 1 minútu (obr. 4). Dlhým podržaním tlačidla SET/UNIT urýchlite nárast času odpočítavania.



obr. 4

3. Stlačte tlačidlo ON/ZERO na ovládanie odpočítavania sekúnd. Každým stlačením tlačidla SET/UNIT predĺžite čas odpočítavania o 1 sekundu (obr. 5). Dlhým podržaním tlačidla SET/UNIT urýchlite nárast času odpočítavania. Stlačením tlačidla ON/ZERO spustíte odpočítavanie.



obr. 5

**ZASTAVENIE ODPOČÍTAVANIA**

- Počas odpočítavania stlačte tlačidlo SET/UNIT a zastavíte odpočítavanie. Opätovným stlačením tlačidla SET/UNIT odpočítavanie znova spustíte.
- Počas odpočítavania stlačte tlačidlo SET/UNIT a zastavíte odpočítavanie. Stlačením tlačidla ON/ZERO vynulujete nastavené údaje. Dlhším stlačením tlačidla ON/ZERO na 2 sekundy sa na displeji opäť zobrazí čas.

**ZVUKOVÁ SIGNALIZÁCIA**

Zvuková signalizácia zaznie, keď sa dokončí odpočítavanie. Zvuková signalizácia trvá 1 minútu. Stlačením tlačidla SET/UNIT odpočítavanie znova spustíte. Stlačením tlačidla ON/ZERO vynulujete pôvodné hodnoty.

**NASTAVENIE ČASU**

- Po vložení batérií sa na displeji zobrazí čas.
- Pre nastavenie hodín na 2 sekundy stlačte tlačidlo SET/UNIT. Každým stlačením tlačidla SET/UNIT nastavíte o jednu hodinu viac (postupne sa mení 12 - a 24-hodinový formát času).
- Stlačte tlačidlo ON/ZERO pre nastavenie minút. Každým stlačením tlačidla SET/UNIT nastavíte o jednu minútu viac.
- Stlačte tlačidlo ON/ZERO a nastavenie dokončíte.

**Prepínanie medzi 12- a 24-hodinovým formátom času:**

Vstúpte do režimu nastavenia času.

Ak chcete nastaviť napríklad čas 11 hodín v noci, zvolte 12-hodinový formát času.



Ak chcete nastaviť napríklad čas 23 hodín v noci, zvolte 24-hodinový formát času.

**DÔLEŽITÉ**

- Prístroj položte na rovnú a suchú pracovnú dosku.
- Nosnosť prístroja je 3 g až 15 kg.
- Táto váha je vysoko presné elektronické zariadenie. Dajte pozor, nech vám nespadne na zem. Nevývíjajte na ňu príliš veľký tlak, aby sa nepoškodila.
- Povrch váhy utierajte jemnou handričkou, nikdy nepoužívajte žiadne chemické čistiace prípravky.
- Spotrebič je určený len na domáce použitie. Nikdy do váhy nebúchajte, aby sa nepoškodila.
- V prípade akýchkoľvek otázok a problémov neváhajte kontaktovať našu infolinku.

**ČISTENIE A ÚDRŽBA**

Povrch spotrebiča čistite iba vlhkou handričkou, nikdy čistiacimi prípravkami ani tvrdými predmetmi, aby ste nepoškodili povrch spotrebiča!

**Prístroj nikdy nečistite pod tečúcou vodou, neoplachujte ho ani neponárajte do vody!**  
**Spotrebič skladujte v interiéri na suchom mieste!**

**SERVIS**

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo opravu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí výrobku, musí urobiť odborný servis.

**OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA**

- Preferujte recykláciu obalových materiálov a starých spotrebičov.
- Škatule od spotrebiča môžete odovzdať do zberu triedeného odpadu.
- Plastové vrecúška z polyetylénu (PE) odovzdajte ako zberný odpad na recykláciu.

**Recyklácia prístroja na konci jeho životnosti**

Tento spotrebič je označený podľa európskej smernice 2012/19/EÚ o elektrickom odpade a elektrických zariadeniach (WEEE). Symbol na výrobku alebo jeho obale udáva, že tento výrobok nepatrí do domáceho odpadu. Treba ho odovzdať na zberné miesto na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zaistením správnej likvidácie tohto výrobku zabránite negatívnym dôsledkom na životné prostredie a ľudské zdravie. Likvidácia musí byť vykonaná v súlade s predpismi na likvidáciu odpadu. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku zistíte na príslušnom miestnom úrade, u služby na likvidáciu domového odpadu alebo v obchode, kde ste výrobok kúpili.

**Likvidácia akumulátorov a batériových článkov**

Ak spotrebič obsahuje akumulátor alebo batériový článok, tak tieto súčasti obsahujú látky, ktoré pri svojom rozpade môžu poškodiť životné prostredie. Pred likvidáciou spotrebiča a výmene akumulátora, príp. batériového článku, treba pôvodnú súčasť vybrať a odovzdať na príslušné zberné miesto.

**POZOR!****Akumulátor alebo batériový článok:**

- **Nikdy nevhádzajte do ohňa!**
- **Nikdy nerozoberajte!**
- **Nikdy neskratujte ich vývody!**

Ak by došlo k vytečeniu poškodeného akumulátora, roztok akumulátora má zásaditý charakter. Pri kontaminácii pokožky ju ihneď jemne umyte vodou a mydlom a vyhľadajte lekárske ošetrovanie.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

Zmeny v texte, vzhľade a technických špecifikáciách môžu nastať bez predošlého upozornenia a na tieto zmeny si vyhradzuje právo.

**PODZIĘKOWANIE**

Dziękujemy za zakup produktu marki Concept i życzymy, żeby byli Państwo zadowoleni z naszego produktu przez cały okres jego użytkowania.

Przed pierwszym użyciem należy uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi, a potem zachować ją. Należy zadbać o to, aby także inne osoby, które będą obchodziły się z tym produktem, zapoznały się z niniejszą instrukcją.

| Parametry techniczne |   |
|----------------------|---|
| Napięcie             | prąd stały 3 V, zasilanie 2 szt. baterii wielkości AAA (w zestawie) |
| Zakres ważenia       | 3 g - 15 kg   |
| Krok ważenia         | 1 g   |
| Jednostki ważenia    | g, kg, oz, lb:oz, fl.oz   |

**WAŻNE PRZESTROGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

- Nie wolno korzystać z urządzenia w sposób inny niż opisany w niniejszej instrukcji.
- Przed pierwszym użyciem należy usunąć z urządzenia wszystkie materiały opakowaniowe i marketingowe.
- Przy wkładaniu i wymianie baterii należy uważać na ich polaryzację.
- Gdy urządzenie nie będzie przez dłuższy czas używane, należy wyjąć z niego baterie.
- Nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru, jeżeli pracuje ono.
- Nie wolno dopuścić dzieci ani osób ubezwłasnowolnionych do obsługi urządzenia. Urządzenie należy używać poza ich zasięgiem.
- Osoby o ograniczonej zdolności ruchowej, zmniejszonym postrzeganiu zmysłowym, niewystarczającej zdolnością umysłowej lub osoby, które nie zapoznały się z obsługą, mogą korzystać z urządzenia tylko pod nadzorem osoby odpowiedzialnej i zapoznanej z obsługą.
- Używając urządzenia w pobliżu dzieci, należy zachować szczególną ostrożność.
- Nie wolno używać urządzenia jako zabawki.
- Urządzenie używaj tylko na poziomej i stabilnej powierzchni.
- Przed przystąpieniem do montażu i demontażu obudowy urządzenia należy je wyłączyć i wyjąć baterie!

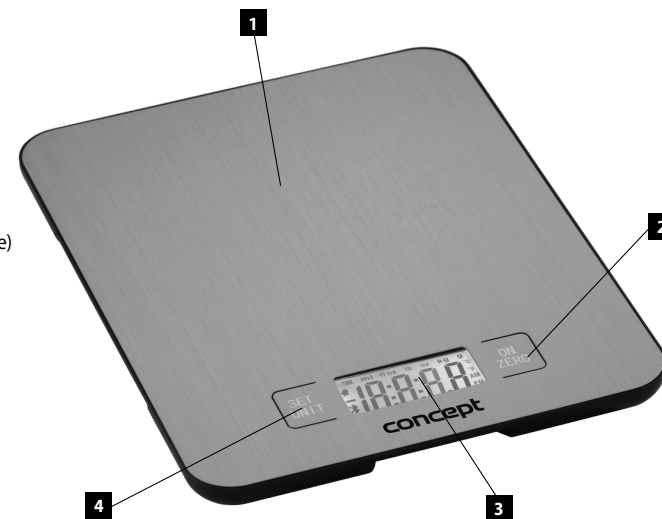


- Urządzenia nie wolno czyścić szorstkimi ani agresywnymi chemicznie substancjami.
- Jeżeli wyświetlacz nieprawidłowo pokazuje segmenty lub cyfry, spróbuj uruchomić urządzenie ponownie. Wyjmij baterie, odczekaj kilka sekund i włóż baterie z powrotem. Jeżeli procedura ta nie pomoże, skontaktuj się z dostawcą lub z autoryzowanym centrum serwisowym.
- Nie używaj urządzenia, jeżeli nie pracuje ono prawidłowo, zostało upuszczone, uszkodzone lub zanurzone w cieczy. Oddaj je do autoryzowanego serwisu w celu sprawdzenia i naprawy.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego, a nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.
- Umieść urządzenie z dala od źródeł ciepła, takich jak grzejniki, piekarniki itp. Chronić je przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych i wilgocią.
- Nie wolno umieszczać urządzenia w kuchence mikrofalowej ani w piekarniku.
- Nie wolno dotykać urządzenia wilgotnymi lub mokrymi rękoma.
- Waga jest wrażliwym urządzeniem pomiarowym. Unikaj uderzeń i wstrząsów.
- Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie. Skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym.
- Z tego urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonej sprawności ruchowej lub umysłowej, lub bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, jeżeli są one nadzorowane lub zapoznany się z instrukcją bezpiecznej obsługi urządzenia i rozumieją ewentualnym zagrożeniom. Czyszczenie ani konserwację wykonywaną przez użytkownika nie mogą wykonywać dzieci, chyba że są one starsze niż 8 lat i pod nadzorem. Dzieci poniżej 8 lat należy trzymać poza zasięgiem urządzenia i jego dopływu. Dzieciom nie wolno bawić się z urządzeniem.

**Nieprzestrzeganie instrukcji producenta może doprowadzić do tego, że ewentualna naprawa nie zostanie uznana za naprawę gwarancyjną.**

## OPIS PRODUKTU

1. Powierzchnia ważenia
2. Przycisk ON/ZERO (włącz/wyłącz/zrównoważenie)
3. Wyświetlacz
4. Przycisk SET/UNIT



## INSTRUKCJA OBSŁUGI

### WŁOŻENIE BATERII

1. Otwórz pokrywę miejsca do wkładania baterii od dołu urządzenia.
2. Włóż 2 baterie wielkości AAA i zamknij pokrywę z powrotem. Należy używać baterii alkalicznych.
3. Po włożeniu baterii wyświetlacz pokaże czas. Naciśnij przycisk ON/ZERO i wybierz funkcję ważenia, naciskając przycisk SET/UNIT.

### WYBÓR JEDNOSTEK WAGI

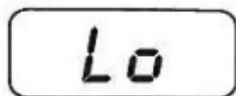
Naciśnij przycisk SET/UNIT, aby wybrać jednostki wagi g, kg, oz, lb:oz, fl.oz (gram, kilogram, uncja, funto-stopa, płynna uncja).

### WAŻENIE

1. Umieść urządzenie na poziomej i stabilnej powierzchni.
2. Naciśnij przycisk ON/ZERO (2), aby włączyć urządzenie.
3. Aby wyzerować dane na wyświetlaczu (3), naciśnij ponownie przycisk ON/ZERO (2).
4. Umieść na powierzchni do ważenia (1) ważone artykuły żywnościowe lub pojemnik z ważonymi artykułami żywnościowymi. Obciążaj powierzchnię do ważenia (1) równomiernie, nie umieszczaj nic na jej krawędziach. Wynik ważenia może być niedokładny i istnieje niebezpieczeństwo upadku.
5. Jeżeli ważysz kolejne artykuły żywnościowe lub jeżeli chcesz odliczyć wagę użytego pojemnika (funkcja zrównoważenie), naciśnij ponownie przycisk ON/ZERO (2), aby wyzerować wartość pokazaną na wyświetlaczu (3).
6. Po zakończeniu ważenia wyłącz urządzenie, przytrzymując przez chwilę przycisk ON/ZERO (2), inaczej wyłączy się ono po upływie 45 sekund automatycznie, a na wyświetlaczu (3) pojawi się czas.

### INNE INFORMACJE NA WYŚWIETLACZU

Jeżeli wyświetlacz po włączeniu pokazuje **Lo** (Rys. 1) lub nie pokazuje nic, baterie są rozładowane i należy wymienić je na nowe.



Rys. 1

Jeżeli wyświetlacz pokaże **EEEE** (Rys. 2), urządzenie zostało przeciążone i może ulec uszkodzeniu. Należy natychmiast zmniejszyć ilość ważonych artykułów żywnościowych.



Rys. 2

### USTAWIENIE ODLICZANIA

1. W trybie wyświetlania czasu naciśnij przycisk SET/UNIT i wybierz funkcję odliczania lub w trybie ważenia naciśnij przycisk SET/UNIT i przytrzymaj go przez 2 sekundy, i ustaw czas odliczania. Ustawienie domyślne wynosi 1 minutę (Rys. 3).
2. Naciśnij przycisk SET/UNIT i wybierz funkcję odliczania. Naciśnij przycisk ON/ZERO, aby obsługiwać odliczanie minut. Każde naciśnięcie przycisku SET/UNIT zwiększa czas odliczania zawsze o 1 minutę (Rys. 4). Przytrzymaj przycisk SET/UNIT, aby przyspieszyć wzrost czasu odliczania.
3. Naciśnij przycisk ON/ZERO, aby obsługiwać odliczanie sekund. Każde naciśnięcie przycisku SET/UNIT zwiększa czas odliczania zawsze o 1 sekundę (Rys. 5). Przytrzymaj przycisk SET/UNIT, aby przyspieszyć wzrost czasu odliczania. Naciśnij przycisk ON/ZERO, aby rozpocząć odliczanie.



Rys. 3



Rys. 4



Rys. 5

### ZATRZYMANIE ODLICZANIA

1. Podczas odliczania naciśnij przycisk SET/UNIT, aby zatrzymać odliczanie. Naciśnij ponownie przycisk SET/UNIT, aby ponownie uruchomić odliczanie.
2. Podczas odliczania naciśnij przycisk SET/UNIT, aby zatrzymać odliczanie. Naciśnij przycisk ON/ZERO, aby wyzerować ustawione dane. Naciśnij ponownie przycisk ON/ZERO i przytrzymaj go przez 2 sekundy, znów wyświetlić czas.

### ALARM DŹWIĘKOWY

Alarm dźwiękowy zabrzmie, gdy odliczanie zostanie zakończone. Alarm dźwiękowy trwa około 1 minuty. Naciśnij przycisk SET/UNIT, aby ponownie uruchomić odliczanie. Naciśnij przycisk ON/ZERO, aby wyzerować pierwotne wartości.

### USTAWIENIE CZASU

1. Po włożeniu baterii wyświetlacz pokaże czas.
2. Naciśnij przycisk SET/UNIT i przytrzymaj go przez 2 sekundy, aby ustawić czas. Każde naciśnięcie przycisku SET/UNIT zwiększa czas zawsze o jedną godzinę (stopniowo zmieniając 12 i 24-godzinny format czasu).
3. Naciśnij przycisk ON/ZERO, aby ustawić minuty. Każde naciśnięcie przycisku SET/UNIT zwiększa czas zawsze o jedną minutę.
4. Naciśnij przycisk ON/ZERO, aby zakończyć ustawianie.

#### Przełączanie pomiędzy 12 i 24-godzinnym formatem czasu:

Wejść do trybu ustawiania czasu.

Aby ustawić na przykład czas 11 godzin wieczorem, wybierz 12-godzinny format czasu.



Aby ustawić na przykład czas 23 godzin, wybierz 24-godzinny format czasu.



### WAŻNE

1. Umieść wagę na płaskim i suchym blacie roboczym.
2. Nośność wagi wynosi 3 g- 15 kg.
3. Waga ta jest bardzo dokładnym urządzeniem elektronicznym. Uważaj, aby nie upuścić jej lub nie naciskać na nią zbyt mocno, co może spowodować jej uszkodzenie.
4. Przetrzyj powierzchnię wagi delikatną szmatką. Nie używaj nigdy do czyszczenia środków chemicznych.
5. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie uderzaj nigdy w wagę, aby jej nie uszkodzić.
6. W razie jakichkolwiek pytań lub problemów prosimy o kontakt z naszą infolinią.

### CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Do czyszczenia powierzchni urządzenia należy używać tylko wilgotnej ściereczki, żadne detergenty ani twarde przedmioty. Mogą one uszkodzić powierzchnię urządzenia!

**Urządzenia nie wolno nigdy czyścić pod bieżącą wodą, płukać go ani zanurzać w wodzie! Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu.**

### SERWIS

Bardziej kompleksowe konserwacje lub naprawy wymagające ingerencji w wewnętrzne elementy produktu powinien wykonywać wykwalifikowany serwis.

## OCHRONA ŚRODOWISKA

- Należy preferować recykling materiałów opakowaniowych i starych urządzeń.
- Pudełko urządzenia można usuwać jako odpad sortowany.
- Plastikowe worki z polietylenu (PE) należy oddać w miejscu gromadzenia materiału do recyklingu.

### Recykling urządzenia po zakończeniu użytkowania



Urządzenie jest oznakowane zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że takiego produktu nie wolno traktować jako odpadu komunalnego. Należy przekazać go do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zapewnienie prawidłowej utylizacji produktu zapobiega negatywnemu oddziaływaniu na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłoby wynikać z niewłaściwej utylizacji produktu. Utylizację należy wykonać zgodnie z przepisami dotyczącymi postępowania z odpadami. W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat recyklingu produktu należy zwrócić się do lokalnego urzędu, firmy zajmującej się utylizacją odpadów z gospodarstw domowych lub sklepu, w którym zakupiono produkt.

### Utylizacja akumulatorów i ogniw baterii

Jeżeli urządzenie zawiera akumulator lub ogniwo baterii, części te zawierają substancje, które podczas rozkładania się mogą szkodzić środowisku naturalnemu. Przed utylizacją urządzenia lub wymianą akumulatora, ewentualnie ogniwa baterii, należy wyjąć oryginalną część i oddać w odpowiednim punkcie zbiórki.

### UWAGA!

#### Akumulator lub ogniwo baterii

- **Nie wrzucaj do ognia!**
- **Nie demontuj!**
- **Nie powoduj zwarcia połączeniem wylotów!**

Jeżeli nastąpił wyciek uszkodzonego akumulatora, ciecz akumulatorowa ma charakter zasadowy. W razie kontaktu ze skórą należy natychmiast przemyć ją wodą z mydłem i odszukać pomocy lekarskiej.



Produkt ten spełnia wszystkie podstawowe wymagania dotyczących dyrektyw UE.

Zmiany tekstu, wyglądu i specyfikacji technicznych mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia, do czego zastrzegamy sobie prawo.

## KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a Concept márkájú készüléket, és kívánjuk, hogy használata során végig elégedett legyen termékünkkel.

Az első használat előtt figyelmesen tanulmányozza át az egész használati útmutatót, és őrizze meg. Gondoskodjon róla, hogy a terméket kezelő valamennyi személy megismerje az útmutató tartalmát.

| Műszaki adatok   |   |
|------------------|---|
| Feszültség       | DC 3V, a tápellátás 2 db AAA méretű elem (mikro ceruza, a csomag része) |
| Mérési tartomány | 3 g - 15 kg   |
| Lépték           | 1 g   |
| Mértékegységek   | g, kg, oz, lb:oz, fl.oz   |

## FONTOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

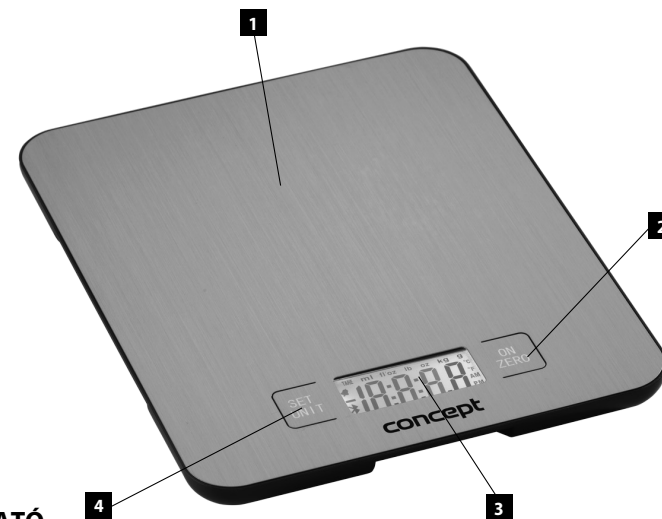
- Ne használja a terméket az ebben az útmutatóban leírtaktól eltérően.
- Az első használat előtt távolítson el a készülékről minden csomagoló- és marketinganyagot.
- Az elemek behelyezésénél és cseréjénél tartsa be a megjelölt polaritást.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, vegye ki belőle az elemeket.
- Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, amíg használja.
- Ne engedje, hogy gyermekek vagy cselekvőképtelen személyek hozzáférjenek a készülékhez.
- Csökkent mozgásképességgel, csökkent érzékszervi képességekkel vagy nem megfelelő szellemi alkalmassággal bíró, valamint a használati útmutatót nem ismerő személyek csak felelős, a kezelést ismerő személy felügyelete alatt használhatják a készüléket.
- Legyen különösen óvatos, ha a készüléket gyermekek közelében használja.
- Ne engedje, hogy a készüléket játékra használják.
- A készüléket csak vízszintes, stabil felületen használja.
- Tisztítás, szerelés vagy a fedél leszerelése előtt a készüléket kapcsolja ki, és vegye ki az elemeket!

- A készülék tisztításához ne használjon durva és kémiaailag agresszív anyagokat.
- Ha a kijelzőn hibás elemek vagy számjegyek jelennek meg, próbáljon meg ún. resetet végrehajtani. Vegye ki az elemeket, várjon néhány másodpercet, majd az elemeket tegye vissza. Ha ez az eljárás nem segít, vegye fel a kapcsolatot az eladóval vagy egy szakszervizzel.
- Ne használja a készüléket, ha nem működik megfelelően, ha leesett, megsérült vagy nedves lett. Megvizsgálás és javítás céljából vigye szakszervizbe.
- A készülék csak háztartási használatra alkalmas, kereskedelmi használatra nem való.
- Tartsa a készüléket távol olyan hőforrásoktól, mint radiátor, sütő stb. Óvja a közvetlen napsugárzástól és a nedvességtől.
- Ne tegye a készüléket a mikróba, vagy más sütőbe.
- Ne nyúljon a készülékhez nedves vagy vizes kézzel.
- A készülék törékeny mérőberendezés. Óvja az ütődéstől és leeséstől.
- Ne javítsa maga a készüléket. Forduljon szakszervizhez.
- Ezt a készüléket csak 8 évnél idősebb gyerekek használhatják és olyan csökkent fizikai vagy mentális képességű személyek, akik felügyelet alatt vannak, vagy ismertették velük a berendezés biztonságos használati módját és tisztában vannak az esetleges veszélyekkel. A felhasználói karbantartást és tisztítást gyerekek nem végezhetik, ha nem idősebbek 8 évnél, és nincsenek felügyelet alatt. A 8 évnél fiatalabb gyerekeket tartsa távol a készüléktől és a vezetékektől. A gyerekeknek tilos a készülékkel játszani.

**Ha nem tartja be a gyártó utasításait, az esetleges javításra nem vonatkozik a jótállás.**

## A TERMÉK LEÍRÁSA

1. Mérőfelület
2. ON/ZERO (be/ki/tara) gomb
3. Kijelző
4. SET/UNIT gomb



## HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

### AZ ELEMOK BEHELYEZÉSE

1. Nyissa ki az elemtároló rekesz fedelét a készülék alján.
2. Tegyen az elemtároló rekeszbe 2 db AAA (mikro ceruza) méretű elemet, és alaposan zárja le a fedelet. Alkáli elemeket használjon.
3. Az elemek behelyezése után a kijelzőn megjelenik az idő. Nyomja meg az ON/ZERO gombot, és a SET/UNIT gombbal adja meg a mérés funkciót.

### MÉRTÉKEGYSÉG KIVÁLASZTÁSA

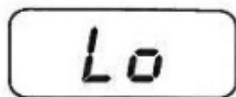
Nyomja meg a SET/UNIT gombot a g, kg, oz, lb:oz, fl.oz (gramm, kilogramm, uncia, font:uncia, folyadék uncia) mértékegység kiválasztásához.

### MÉRÉS

1. Tegye a készüléket vízszintes, stabil felületre.
2. Nyomja meg az ON/ZERO gombot (2) a készülék bekapcsolásához.
3. Ha a kijelzőn (3) lévő adatot le akarja nullázni, nyomja meg újra az ON/ZERO gombot (2).
4. Tegye a mérőfelületre (1) a mérendő ételkészletet vagy a mérendő ételkészlet tartalmazó edényt. A mérőfelületet (1) egyenletesen terhelje, semmit ne a szélére tegyen. A mérés eredménye pontatlan lesz, és a tárgy leeshet.
5. Ha egymás után mér ételkészleteket, vagy ki akarja vonni a használt edény súlyát (tara funkció), nyomja meg újra az ON/ZERO gombot (2) a kijelzőn (3) megjelenített érték lenullázásához.
6. A mérés befejezése után a készüléket kapcsolja ki az ON/ZERO gomb (2) hosszú megnyomásával, vagy 45 másodperc után magától kikapcsol, és a kijelzőn (3) megjelenik az idő.

## TOVÁBBI INFORMÁCIÓK A KIJELEZŐN

Ha bekapcsolás után a kijelzőn "Lo" üzenet jelenik meg (1. ábra), vagy semmi nem jelenik meg a kijelzőn, az elemek lemerültek, és újakra kell cserélni őket.



1. ábra

Ha az LCD kijelzőn "EEEE" üzenet jelenik meg (2. ábra), a készülék túlterhelődött, és meghibásodhat. Azonnal csökkentse a mérendő élelmiszer mennyiségét.



2. ábra

## A VISSZASZÁMLÁLÁS BEÁLLÍTÁSA

1. Időmegjelenítés üzemmódban nyomja meg a SET/UNIT gombot, és adja meg a visszaszámlálás funkciót, vagy mérés üzemmódban nyomja meg 2 másodpercig a SET/UNIT gombot, és állítsa be a visszaszámlálás időtartamát. Az alapértelmezett beállítás 1 perc (3. ábra).
2. Nyomja meg a SET/UNIT gombot, és adja meg a visszaszámlálás funkciót. Nyomja meg az ON/ZERO gombot a percek visszaszámlálásának vezérléséhez. A SET/UNIT gomb minden megnyomásával 1-1 perccel növeli a visszaszámlálás időtartamát (4. ábra). A SET/UNIT gomb hosszú megnyomásával a visszaszámlálás időtartamának növelését gyorsíthatja.
3. Nyomja meg az ON/ZERO gombot a másodpercek visszaszámlálásának vezérléséhez. A SET/UNIT gomb minden megnyomásával 1-1 másodperccel növeli a visszaszámlálás időtartamát (5. ábra). A SET/UNIT gomb hosszú megnyomásával a visszaszámlálás időtartamának növelését gyorsíthatja. Az ON/ZONE gomb megnyomásával indítja el a visszaszámlálást.



3. ábra



4. ábra



5. ábra

## A VISSZASZÁMLÁLÁS MEGÁLLÍTÁSA

1. Visszaszámlálás közben nyomja meg a SET/UNIT gombot, és állítsa meg a visszaszámlálást. A SET/UNIT gomb ismételt megnyomásával újraindítja a visszaszámlálást.
2. Visszaszámlálás közben nyomja meg a SET/UNIT gombot, és állítsa meg a visszaszámlálást. Az ON/ZERO gomb megnyomásával a beállított értéket lenullázza. Az ON/ZERO gomb hosszabb, 2 másodperces megnyomására a kijelzőn ismét az idő jelenik meg.

## HANGJELZÉS

Hangjelzés hallható, amikor a visszaszámlálás a végéhez ér. A hangjelzés 1 percig tart.

A SET/UNIT gomb megnyomásával újraindítja a visszaszámlálást. Az ON/ZERO gomb megnyomásával az eredeti értékeket lenullázza.

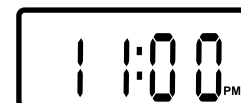
## AZ IDŐ BEÁLLÍTÁSA

1. Az elemek behelyezése után a kijelzőn megjelenik az idő.
2. Nyomja 2 másodpercig a SET/UNIT gombot az órák beállításához. A SET/UNIT gomb minden megnyomásával az órák száma eggyel növekszik (egymás után változik a 12 és 24 órás formátum).
3. Nyomja meg az ON/ZERO gombot a percek beállításához. A SET/UNIT gomb minden megnyomásával a percek száma eggyel növekszik.
4. Nyomja meg az ON/ZERO gombot a beállítások befejezéséhez.

### Váltás a 12 és 24 órás időformátum között:

Lépjön be az időbeállítás üzemmódba.

Ha éjjel 11 órát akar beállítani, válassza a 12 órás időformátumot.



Ha éjjel 23 órát akar beállítani, válassza a 24 órás időformátumot.



### FONTOS:

1. A mérleget sima és száraz munkafelületre tegye.
2. A mérleg teherbírása 3 g – 15 kg.
3. Ez a mérleg rendkívül precíz elektronikus berendezés. Figyeljen rá, hogy ne tegye a földre, és ne gyakoroljon rá túl nagy nyomást, mert meghibásodhat.
4. A mérleg felületét puha ronggyal törölje le, soha ne használjon semmiféle vegyi tisztítószert.
5. A készülék csak háztartási használatra készült. Ne ütögesse a mérleget, mert kárt okozhat benne.
6. Kérdés vagy probléma esetén ne habozzon kapcsolatba lépni infóvonalunkkal.

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A készülék felszínének tisztításához csak nedves rongyot használjon, ne használjon semmilyen tisztítószert vagy kemény tárgyakat, mert megsérülhet a készülék felülete!

**Soha ne tisztítsa a készüléket folyó víz alatt, ne öblítse le, és ne merítse vízbe!**

**A készüléket száraz helyen tárolja!**

## SZERVIZ

Nagyobb mértékű, vagy a termék belső részeire is vonatkozó karbantartást vagy javítást szakszervizben kell elvégeztetni.

## A KÖRNYEZET VÉDELME

- Lehetőleg gondoskodjon a csomagolóanyagok és a régi készülék újrahasznosításáról.
- A készülék dobozát kidobhatja szelektív hulladékgyűjtőbe.
- A polietilén (PE) műanyagzacskókat adja le újrahasznosítható anyagokat gyűjtő udvarban.

## A készülék újrahasznosítása élettartama végén



Ez a készülék az európai Elektromos hulladékról és elektromos berendezésekről (WEEE) szóló 2012/19/EU irányelvnek megfelelően van megjelölve. A terméken vagy a csomagolásán található szimbólum jelzi, hogy a termék nem tartozik a vegyes háztartási hulladék közé. El kell vinni olyan helyre, ahol az elektromos és elektronikus hulladékot gyűjtik újrahasznosítás céljából. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésének biztosításával megakadályozza a környezetet és az emberi egészséget veszélyeztető negatív hatásokat, amelyeket a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés okozhatna. A megsemmisítést a hulladékgazdálkodási előírásoknak megfelelően kell végrehajtani. A termék újrahasznosítására vonatkozó részletesebb információkért forduljon az illetékes helyi hivatalhoz, a háztartási hulladék megsemmisítésével foglalkozó szolgáltatóhoz, vagy az üzlethez, ahol a terméket vásárolta.

## Akkumulátorok és elemek megsemmisítése

Ha a készülékben akkumulátor vagy elem van, ezek az alkatrészek olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek bomlásuk során károsíthatják a környezetet. A készülék megsemmisítése előtt, vagy az akkumulátor ill. elem cseréje esetén az eredeti alkatrészt vegye ki, és adja le a megfelelő gyűjtőhelyen.

## VIGYÁZAT!

### Az akkumulátort vagy elemet:

- **Soha ne dobja tűzbe!**
- **Soha ne szedje szét!**
- **A kivezetéseit soha ne zárja rövidre!**

Ha a sérült akkumulátor szivárog, az akkumulátorfolyadék lúgos jellegű. Ha bőrrel érintkezik, azonnal mossa le vízzel és szappannal, és menjen orvoshoz.



Ez a termék teljesíti minden rá vonatkozó EU-irányelv alapkövetelményeit.

Változtatások a szövegben, a kivitelben és a műszaki jellemzőkben előzetes figyelmeztetés nélkül történhetnek, a módosításra vonatkozó jog fenntartva.

## PATEICĪBA

Pateicamies par šīs "Concept" ierīces iegādi. Ceram, ka būsiēt apmierināti ar šo izstrādājumu visu tā kalpošanas laiku.

Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju un uzglabājiet to drošā vietā, lai nepieciešamības gadījumā varētu pārlasīt. Nodrošiniet, lai arī citi cilvēki, kuri izmantos šo ierīci, pirms šīs ierīces lietošanas būtu iepazinušies ar norādījumiem.

| Tehniskie dati      |   |
|---------------------|---|
| Spriegums           | DC 3V, barošana: 2 AAA micro tipa baterijas (šūna, ietilpst iepakojumā) |
| Svēršanas diapazons | 3 g–15 kg   |
| Svēršanas solis     | 1 g   |
| Svara mērvienības   | g, kg, oz, lb: oz, fl. oz   |

## SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Lietojiet šo ierīci tikai tā, kā izklāstīts šajā lietošanas instrukcijā.
- Pirms ierīces pirmās izmantošanas noņemiet visu iepakojumu un reklāmas materiālus.
- Ievietojot un nomainot baterijas, ievērojiet norādīto polaritāti.
- Ja ierīce ilgāku laiku netiks izmantota, izņemiet baterijas.
- Neatstājiet ierīci bez uzraudzības, ja to izmantojat.
- Neļaujiet ar ierīci darboties bērniem vai personām bez attiecīgām iemaņām. Izmantojiet to bērniem nepieejamā vietā.
- Personām ar ierobežotām kustību spējām, ierobežotu maņu uztveri, nepietiekamām gara spējām vai cilvēkiem, kas nepārzina pareizu tās izmantošanu, šī ierīce jāizmanto tikai atbildīgas, zinošas personas uzraudzībā.
- Ja ierīces izmantošanas laikā tuvumā ir bērni, ievērojiet papildu piesardzību.
- Neļaujiet izmantot ierīci kā rotaļlietu.
- Lietojiet ierīci tikai uz horizontālas, stabilas virsmas.
- Pirms tīrīšanas, montāžas vai pārsega izjaukšanas izslēdziet ierīci un izņemiet baterijas!
- Ierīces tīrīšanai neizmantojiet abrazīvas vai ķīmiski agresīvas vielas.

- Ja displejā parādās nepareizi segmenti vai skaitļi, veiciet tā dēvēto ierīces atiestati. Izņemiet baterijas, pagaidiet dažas sekundes un vēlreiz ievietojiet baterijas. Ja tas nelīdz, sazinieties ar izplatītāju vai pilnvaroto servisu.
- Nelietojiet ierīci, ja tā nedarbojas pareizi vai ja tā ir nomesta, bojāta vai pakļauta šķidrums iedarbībai. Nogādājiet ierīci pārbaudīšanai un labošanai pilnvarotā servisa apkalpes centrā.
- Ierīce ir paredzēta tikai mājsaimniecības vajadzībām. Tā nav paredzēta ekspluatācijai komercnolūkos.
- Novietojiet ierīci drošā attālumā no tādiem siltuma avotiem kā radiatoru, krāsnis u. tml. Nepakļaujiet ierīci tiešu saules staru vai mitruma iedarbībai.
- Neievietojiet ierīci mikroviļņu vai citās krāsnīs.
- Nepieskarieties ierīcei ar mitrām vai slapjām rokām.
- Šī ierīce ir trausls mērinstruments. Izvairieties no triecieniem un kritieniem.
- Ir aizliegts labot ierīci patstāvīgi. Sazinieties ar servisa centru.
- Šo ierīci var izmantot bērni vecumā no 8 gadiem un vecāki. Personai ar fiziskiem, maņu vai garīgiem traucējumiem vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām drīkst izmantot šo ierīci, ja viņi atrodas citu cilvēku uzraudzībā vai arī ir instruēti par ierīces izmantošanu drošā veidā, kā arī izprot iespējamo bīstamību. Lietotāja veikto ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, kas jaunāki par 8 gadiem un neatrodas pieaugušo uzraudzībā. Bērni, kas jaunāki par 8 gadiem, nedrīkst atrasties ierīces un tās vada tuvumā. Neļaujiet bērniem rotaļāties ar šo ierīci.

**Ražotāja norādījumu neievērošanas dēļ var tikt atteikts garantijas remonts.**

### IERĪCES APRAKSTS

1. Svēršanas virsma
2. ON/ZERO taustiņš (ieslēgt/izslēgt/tara)
3. Displejs
4. Taustiņš SET/UNIT



### LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

#### BATERIJU IEVIETOŠANA

1. Atveriet bateriju nodalījuma vāciņu ierīces lejasdaļā.
2. Ievietojiet bateriju nodalījumā 2 AAA izmēra baterijas (micro) un pareizi aizveriet vāciņu. Izmantojiet sārma baterijas.
3. Ievietojot baterijas, displejā parādīsies laiks. Nospiediet ON/ZERO taustiņu un iestatiet svēršanas funkciju, nospiežot SET/UNIT taustiņu.

#### SVARA MĒRVENĪBAS IZVĒLE

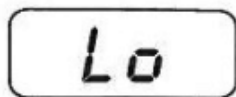
Nospiediet taustiņu SET/UNIT, lai izvēlētos svara mērvienību g, kg, oz, lb: oz, fl. oz (grams, kilograms, unce, mārciņa: unce, šķidruma unce).

#### SVĒRŠANA

1. Novietojiet ierīci uz horizontālas, stabilas virsmas.
2. Lai ieslēgtu ierīci, nospiediet taustiņu ON/ZERO (2).
3. Ja nepieciešams atiestatīt displeja (3) vērtību, vēlreiz nospiediet taustiņu ON/ZERO (2).
4. Novietojiet uz svēršanas virsmas (1) sveramos pārtikas produktus vai trauku ar sveramajiem produktiem. Vienmērīgi noslogojiet svēršanas virsmu (1), neko nenovietojot tās malās. Svēršanas rezultāts var būt neprecīzs, un pastāv nokrišanas risks.
5. Ja nepieciešams konkrēts pārtikas produktu svars vai vēlaties atņemt izmantotā trauka svaru (taras funkcija), vēlreiz nospiediet ON/ZERO taustiņu (2), lai atiestatītu displeja (3) vērtību.
6. Pēc nosvēršanas izslēdziet ierīci, ilgi nospiežot taustiņa ON/ZERO (2), vai arī pēc 45 sekundēm ierīce izslēgsies automātiski, un displejā (3) parādīsies laiks.

**CITA INFORMĀCIJA DISPLEJĀ**

Ja pēc ieslēgšanas displejā parādās uzraksts "Lo" (1. att.) vai displejā neparādās nekas, baterijas ir izlādējušās, un tās jāaizstāj ar jaunām.



1. att.

Ja displejā parādās uzraksts "EEEE" (2. att.), ir notikusi ierīces pārslodze, un tā var tikt sabojāta. Nekavējoties samaziniet sveramo pārtikas produktu daudzumu.



2. att.

**ATPAKAĻSKAITĪŠANAS IESTATĪŠANA**

1. Laikā displeja režīmā nospiediet taustiņu SET/UNIT un iestatiet atpakaļskaitīšanas funkciju vai arī svēršanā režīmā 2 sekundes nospiediet taustiņu SET/UNIT un iestatiet atpakaļskaitīšanas laiku. Noklusējuma iestatījums ir 1 minūte (3. att.).



3. att.

2. Nospiediet SET/UNIT taustiņu un iestatiet atpakaļskaitīšanas funkciju. Nospiediet uz ON/ZERO taustiņu, lai kontrolētu minūšu atpakaļskaitīšanu. Ikreiz, nospiežot SET/UNIT taustiņu, atpakaļskaitīšanas laiks vienmēr tiks pagarināts par 1 minūti (4. att.). Ilgi turot nospiestu SET/UNIT taustiņu, atpakaļskaitīšanas laika pieaugumu var paātrināt.



4. att.

3. Nospiediet ON/ZERO taustiņu, lai kontrolētu sekunžu atpakaļskaitīšanu. Ikreiz, nospiežot SET/UNIT taustiņu, atpakaļskaitīšanas laiks vienmēr tiks pagarināts par 1 sekundi (5. att.). Ilgi turot nospiestu SET/UNIT taustiņu, atpakaļskaitīšanas laika pieaugumu var paātrināt. Nospiediet SET/UNIT taustiņu, lai sāktu atpakaļskaitīšanu.



5. att.

**ATPAKAĻSKAITĪŠANAS APTURĒŠANA**

1. Atpakaļskaitīšanas laikā nospiediet taustiņu SET/UNIT un apturiet atpakaļskaitīšanu. Atkārtoti nospiežot taustiņu SET/UNIT, atpakaļskaitīšana tiks atsākta.
2. Atpakaļskaitīšanas laikā nospiediet taustiņu SET/UNIT un apturiet atpakaļskaitīšanu. Nospiežot taustiņu ON/ZERO, iestatītie iestatījumi tiks atiestatīti. Ilgāk nospiežot taustiņu ON/ZERO 2 sekundes, displejā atkal parādīsies laiks.

**SKAŅAS SIGNĀLS**

Atpakaļskaitīšanas beigās atskanēs skaņas signāls. Pikstiens ilgst 1 minūti. Nospiežot taustiņu SET/UNIT, atpakaļskaitīšana tiks atsākta. Nospiežot taustiņu ON/ZERO, sākotnējie iestatījumi tiks atiestatīti.

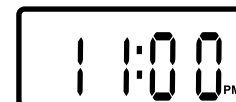
**LAIKA IESTATĪŠANA**

1. Ievietojot baterijas, displejā parādīsies laiks.
2. Nospiediet taustiņu SET/UNIT 2 sekundes, lai iestatītu pulksteni. Ikreiz, nospiežot taustiņu SET/UNIT, var iestatīt vienu stundu vairāk (pakāpeniski mainās 12 un 24 stundu laika formāts).
3. Nospiediet uz ON/ZERO taustiņu, lai iestatītu minūtes. Ikreiz, nospiežot taustiņu SET/UNIT, var iestatīt vienu minūti vairāk.
4. Nospiediet uz ON/ZERO taustiņu, lai pabeigtu iestatīšanu.

**12 un 24 stundu laika formāta pārslēgšana:**

Atveriet laika iestatījumu režīmu.

Piemēram, ja vēlaties iestatīt laiku plkst. 11 vakarā, izvēlieties 12 stundu laika formātu.



Ja vēlaties iestatīt laiku plkst. 23.00 vakarā, izvēlieties 24 stundu laika formātu.

**SVARĪGA INFORMĀCIJA**

1. Novietojiet svarus uz līdzenas un sausas darba virsmas.
2. Svaru slodzes darbība ir 3 g–15 kg.
3. Šie svāri ir augstas precizitātes elektroniska ierīce. Uzmanieties, lai nenomestu tos uz grīdas, un nepakļaujiet pārāk lieliem spiedieniem, kas var sabojāt ierīci.
4. Noslaukiet svaru virsmu ar mīkstu drāniņu. Nekad neizmantojiet ķīmiskus tīrīšanas līdzekļus.
5. Ierīce ir paredzēta tikai sadzīves vajadzībām. Nekad nesitiet pa svāriem, lai tos nesabojātu.
6. Jautājumu vai problēmu gadījumā, lūdzu, nekavējoties sazinieties ar mūsu informatīvo dienestu.

**TRĪŠANA UN APKOPE**

Ierīces virsmu drīkst tīrīt tikai ar mitru drāniņu. Neizmantojiet mazgāšanas līdzekļus vai cietus priekšmetus, jo tie var bojāt ierīces virsmu!

**Nekad netīriet ierīci tekošā ūdenī, neskalojiet to un nemērciet ūdenī!**  
**Uzglabājiet ierīci sausā vietā.**

**TEHNISKĀ APKALPE**

Plašāka mēroga apkopes un remontdarbi, kuriem ir nepieciešama iekļaušanās ierīces iekšpusē, jāveic kvalificētam speciālistam vai servisa centram.



**VIDES AIZSARDZĪBA**

- Nododiet iepakojuma materiālu un vecās ierīces otrreizējai pārstrādei.
- Ierīču kastes var nodot atkritumu šķirošanas punktos.
- Polietilēna (PE) maisiņus nododiet otrreizējai pārstrādei paredzēto materiālu savākšanas punktā.

**Ierīces otrreizējā pārstrāde tās kalpošanas laika beigās**

Šī ierīce ir marķēta saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (EElA). Simbols uz izstrādājuma vai tā iepakojuma norāda, ka šis izstrādājums nepieder sadzīves atkritumiem. Tas jānogādā elektrisko un elektronisko iekārtu otrreizējās pārstrādes savākšanas punktā. Nodrošinot šā izstrādājuma pareizu iznīcināšanu, tiks novērsta nelabvēlīga ietekme uz vidi un cilvēku veselību, ko var izraisīt nepareiza ierīces iznīcināšana. Iznīcināšana jāveic saskaņā ar noteikumiem par atkritumu apstrādi. Lai iegūtu papildu informāciju par šīs ierīces otrreizēju pārstrādi, lūdzu, sazinieties ar vietējās pašvaldības sadzīves atkritumu iznīcināšanas dienestu vai veikal, kurā iegādājāties izstrādājumu.

**Bateriju un akumulatora elementu iznīcināšana**

Ja ierīce satur baterijas vai akumulatora elementu, šīs sastāvdaļas satur vielas, kas sadaloties, var piesārņot vidi. Pirms ierīces iznīcināšanas vai akumulatora/bateriju nomaiņas, jāizņem iepriekšējais elements un jānodod atbilstošā savākšanas punktā.

**UZMANĪBU!****Akumulators vai baterija:**

- **Nemetiet uguni!**
- **Neizjauciet!**
- **Neveiciet issavienojumu!**

Ja ir notikusi bojāta akumulatora noplūde, akumulatora šķīdums ir sārmais. Pēc saskares ar ādu nekavējoties viegli nomazgājiet ar ziepēm un vērsieties pēc medicīniskas palīdzības.



Šis izstrādājums atbilst visām piemērojamo ES direktīvu pamatprasībām.

Izmaiņas tekstā, konstrukcijā un tehniskajās specifikācijās var tikt veiktas bez iepriekšēja brīdinājuma, un mēs paturam tiesības veikt šīs izmaiņas.

**ACKNOWLEDGMENT**

Thank you for purchasing the Concept product. We want you to be satisfied with everything we make every day you use it.

Please read the instructions carefully before initial use. You should retain them for future reference. Ensure that anyone using this product is familiar with the instructions.

| Technical specifications |  |
|--------------------------|--|
| Voltage                  | DC 3V, powered by two AAA batteries (included) |
| Weighing range           | 3 g - 15 kg                                    |
| Step                     | 1 g  |
| Weighing units           | g, kg, oz, lb:oz, fl.oz                        |

**IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS**

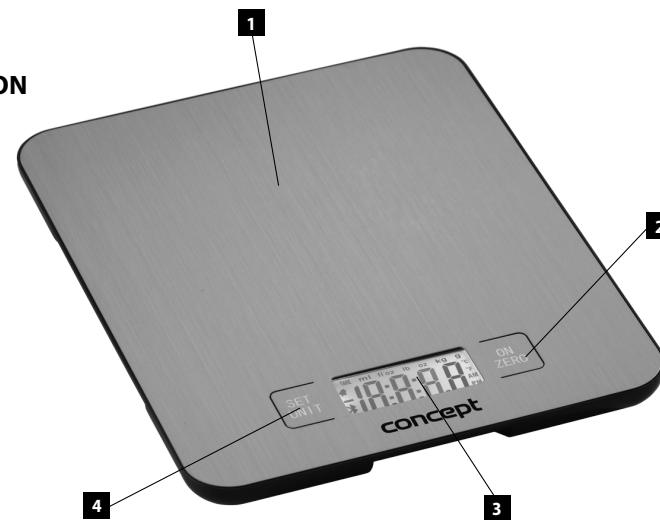
- Do not use the appliance in any other way than as described in this manual.
- Remove all the packaging and marketing materials before first use.
- Observe the marked polarity of the batteries when inserting and replacing them.
- If you do not use the appliance for a long time, remove the battery from the appliance.
- Do not leave the appliance without supervision when used.
- Do not allow children or unauthorized people to handle the appliance, use it out of their reach.
- Persons with reduced mobility, reduced sensory perception, mental disadvantage or persons not familiar with the operation must use the appliance only under the supervision of responsible person, who is familiar with the instructions.
- Pay extra attention if the appliance is used near children.
- Do not allow the appliance to be used as a toy.
- Only use the appliance on a horizontal, stable surface.
- Before cleaning, installing and dismantling the appliance covers, switch off the appliance and remove the batteries!

- Do not use coarse and chemically aggressive substances to clean the appliance.
- If the segments or digits are displayed incorrectly, try to reset the appliance. Remove the batteries, wait a few seconds, and insert the battery again. If this does not work, contact your dealer or an authorized service centre.
- Do not use the appliance if it is not working properly, has been dropped, damaged or immersed in liquid. Have it checked and repaired by an authorized service centre.
- The appliance is only suitable for home use and is not intended for commercial use.
- Keep the appliance away from heat sources such as radiators, ovens, etc. Protect it from direct sunlight and humidity.
- Do not place the appliance in a microwave or other oven.
- Do not touch the appliance with wet hands.
- The appliance is a fragile measuring device. Prevent shocks and falls.
- Do not repair the appliance yourself. Contact an authorized service centre.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised. Children under the age of 8 must be kept away from the appliance and its power cord. Children shall not play with the appliance.

**If you fail to follow these instructions, any possible repair cannot be recognized as a warranty repair.**

## PRODUCT DESCRIPTION

1. Weighing area
2. ON/ZERO button (on/off/tare)
3. Display
4. SET/UNIT button



## USER'S MANUAL

### INSTALLING BATTERIES

1. Open the battery compartment cover on the bottom of the appliance.
2. Insert two AAA batteries into the battery compartment and close the cover properly. Use alkaline batteries.
3. When the batteries are installed, time will appear on the display. Press the ON/ZERO button to enter the weighing function by pressing the SET/UNIT button.

### WEIGHT UNIT SELECTION

Press the SET/UNIT button to select weighing unit: g, kg, oz, lb:oz, fl.oz (gram, kilogram, ounce, pound: ounce, fluid ounce).

### WEIGHING

1. Place the appliance on a horizontal, stable surface.
2. Press the ON/ZERO button (2) to switch the appliance on.
3. If you need to reset the display (3), press the ON/ZERO button (2) again.
4. Place food or a container on the weighing area (1). Place food on the weighing area (1) evenly, do not place anything on its edge. The weighing result may be inaccurate and there is a risk of falling.
5. If you are adding more food or need to eliminate the weight of the used container (tare function), press the ON/ZERO button (2) again to reset the display value (3).
6. When the weighing is done, turn off the appliance by pressing the ON/ZERO button (2) or it will turn off automatically after 45 seconds and the time will appear on the display (3).

**ADDITIONAL DISPLAYED INFORMATION**

If “Lo” sign appears on the display (Fig. 1) or the display does not display anything after turning the appliance on, the batteries are flat and must be replaced with new ones.

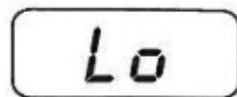


Fig. 1

If “EEEE” sign appears on the display (Fig. 2) the appliance has been overloaded and may be damaged. Immediately reduce the amount of food.



Fig. 2

**COUNTDOWN TIMER SETTING**

1. In the time display mode, press the SET/UNIT button to enter the countdown timer function, or press and hold the SET/UNIT button for 2 seconds. The default setting is 1 minute (Fig. 3).
2. Press the SET/UNIT button to enter the countdown function. Press the ON/ZERO button to set minutes. Each time you press the SET/UNIT button, you will increase the countdown time by one minute (Fig. 4). Press and hold the SET/UNIT button, you can speed up the increasing of the countdown time.
3. Press the ON/ZERO button to set seconds. Each time you press the SET/UNIT button, you will increase the countdown time by one second (Fig. 5). Press and hold the SET/UNIT button, you can speed up the increasing of the countdown time. Press the ON/ZERO button to start the countdown.



Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5

**CANCELING COUNTDOWN TIMER**

1. During the countdown, press the SET/UNIT button to stop the countdown. Press the SET/UNIT button again to restart the countdown.
2. During the countdown, press the SET/UNIT button to stop the countdown. Press the ON/ZERO button to reset the data.  
Press and hold the ON/ZERO button for 2 seconds and the time will appear on the display.

**AUDIO SIGNALISATION**

A sound signal appears when the countdown is complete. The sound signal takes one minute. Press the SET/UNIT button again to restart the countdown. Press the ON/ZERO button to reset the original values.

**TIME SETTING**

1. When the batteries are installed, time will appear on the display.
2. Press and hold the SET/UNIT button for 2 seconds to set the clock. Each time you press the SET/UNIT button, one hour will be added (the 12 will switch to the 24 hour time format).
3. Press the ON/ZERO button to set the minutes. Each time you press the SET/UNIT button, one minute will be added.
4. Press the ON/ZERO button to complete the setting.

**Switching between the 12 and 24 hour time format:**

Enter the time setting mode.

For example if you want to set time for 11:00 at night, select the 12 hour time format.



For example if you want to set time for 23:00 at night, select the 24 hour time format.

**IMPORTANT**

1. Place the scale on a flat and dry work area.
2. The weighing range is 3 g - 15 kg.
3. This scale is a highly accurate electronic device. Be careful not to drop it or make too much pressure on it, it may get damaged.
4. To clean the surface use a soft cloth, never use any chemical solution.
5. The appliance is intended for home use only. Never use a force on the scale to avoid damage.
6. If you have any questions or concerns, please do not hesitate to contact our info line.

**CLEANING AND MAINTENANCE**

To clean the surface of the appliance, use only a damp cloth, no detergents or hard objects, as they can damage the surface of the appliance!

**Never clean the appliance under running water, do not rinse it or immerse it in water or any liquid!**  
**Store the appliance in a dry place!**

**SERVICE CENTRE**

Extensive maintenance or repair, which requires access to internal parts of the product, has to be performed by a qualified service centre.

**ENVIRONMENTAL PROTECTION**

- Prefer recycling of packaging materials and old appliances.
- Packaging materials may be disposed of as sorted waste.
- Dispose the plastic bags made of polyethylene (PE) of as sorted waste.

**Recycling of the appliance at the end of its lifespan**

This appliance is labelled in accordance with European Directive 2012/19/EU concerning used electrical and electronic appliances (waste electrical and electronic equipment - WEEE). The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The disposal of such material has to be done according to the recycling regulations. For more detailed information about recycling of this appliance see the authorized local office or service for household waste disposal or the shop, where you purchased the appliance.

**Disposal of batteries and power supplies**

If the appliance contains an accumulator or a battery cell, these components contain substances which, may be harmful to the environment when disintegrated. Before disposing of the appliance or replacing the accumulator or the battery cell, it is necessary to remove the original component and hand over to a suitable collection point.

**Caution!****Accumulator or battery cell:**

- **Do not throw into a fire!**
- **Never disassemble!**
- **Never shorten the wires!**

if leakage occurs when the accumulator is damaged, the electrolyte is of an alkaline character. If the electrolyte gets on your skin, wash it gently with soap and water and seek medical attention.



The product meets all the necessary requirements of the EU directives applicable to the specific product.

Changes in text, design, and technical specifications are subject to change without notice and we reserve the right to change them.

**DANKSAGUNG**

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt der Marke Concept entschieden haben und wir wünschen Ihnen viel Freude mit diesem Gerät und einen störungsfreien Betrieb.

Lesen Sie bitte vor der Inbetriebnahme des Gerätes diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie diese sorgfältig auf. Bei Weitergabe des Gerätes an Dritte, geben Sie bitte auch diese Bedienungsanleitung mit.

| Technische Parameter |  |
|----------------------|--|
| Spannung             | DC 3V, 2 Stück AAA Batterien (im Lieferumfang enthalten) |
| Wiegekapazität       | 3 g - 15 kg  |
| Ablesbarkeit         | 1 g  |
| Maßeinheiten         | g, kg, oz, lb:oz, fl.oz                                  |

**WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE**

- Verwenden Sie das Gerät nur für die vorgesehenen Verwendungszwecke.
- Vor dem ersten Gebrauch entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien.
- Beim Einlegen oder Wechsel der Batterien beachten Sie die Polarität.
- Bei längerem Nichtgebrauch des Gerätes nehmen Sie die Batterien heraus.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn Sie es gerade verwenden.
- Lassen Sie nicht zu, dass Kinder oder unberechtigte Personen mit dem Gerät spielen. Verwenden Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung können das Gerät nur dann verwenden, wenn sie durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden.
- Seien Sie beim Gebrauch des Gerätes vorsichtig, wenn Kinder in der Nähe sind.
- Lassen Sie nicht zu, dass das Gerät als Spielzeug verwendet wird.
- Verwenden Sie das Gerät nur auf einem ebenen und stabilen Untergrund.
- Vor jeder Reinigung, Montage und Demontage schalten Sie das Gerät aus und nehmen Sie die Batterien heraus!

- Zur Reinigung verwenden Sie keine schleifende und aggressive Mittel.
- Sollte das Display fehlerhaft anzeigen, führen Sie Reset durch. Nehmen Sie die Batterien heraus, warten Sie einige Sekunden ab und legen Sie die Batterien wieder ein. Sollte dieser Vorgang nicht helfen, kontaktieren Sie Ihren Händler oder autorisierte Servicestelle.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es nicht richtig arbeitet, auf den Boden gefallen, beschädigt ist oder in Flüssigkeit getaucht wurde. Lassen Sie es im autorisierten Service überprüfen, bzw. reparieren.
- Das Gerät ist für den Einsatz im Haushalt bestimmt, nicht für den kommerziellen Einsatz.
- Halten Sie das Gerät außer Reichweite von Hitzequellen wie Heizkörper, Öfen usw. Vor direkter Sonneneinstrahlung und Feuchtigkeit schützen.
- Das Gerät niemals in Mikrowelle oder Ofen legen.
- Berühren Sie das Gerät niemals mit feuchten oder nassen Händen.
- Das Gerät ist ein empfindliches Messgerät. Vermeiden Sie Stöße und Stürze.
- Reparieren Sie das Gerät nie selbst, wenden Sie sich an einen autorisierten Service.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahre verwendet werden. Ältere Personen und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung können das Gerät nur dann verwenden, wenn sie durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden. Reinigung und Pflege dürfen Kinder unter 8 Jahren nicht durchführen. Kinder unter 8 Jahren sollten sich in Reichweite des Gerätes nicht aufhalten. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.

**Sollten die Anweisungen des Herstellers nicht befolgt werden, können Garantieansprüche nicht anerkannt werden.**

## BESCHREIBUNG DES GERÄTES

1. Wiegefläche
2. Taste ON/ZERO (ein/aus/Tara)
3. Display
4. Taste SET/UNIT



## BEDIENUNGSANLEITUNG

### BATTERIEN EINLEGEN

1. Öffnen Sie das Batteriefach.
2. Legen Sie die Batterien 2 Stück AAA ein und schließen Sie das Batteriefach. Verwenden Sie Alkaline-Batterien.
3. Auf dem Display wird Zeit angezeigt. Drücken Sie die Taste ON/ZERO und wählen Sie die gewünschte Funktion mit der Taste SET/UNIT.

### MASSEINHEIT WÄHLEN

Drücken sie die Taste SET/UNIT, um die Maßeinheit g, kg, oz, lb:oz, fl.oz zu wählen.

### WIEGEN

1. Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen und stabilen Untergrund.
2. Drücken Sie die Taste ON/ZERO (2), um das Gerät einzuschalten.
3. Um die Anzeige wieder auf 0 (3) zu stellen, drücken Sie erneut die Taste ON/ZERO (2).
4. Legen Sie den zu wiegenden Gegenstand auf die Wiegefläche (1). Belasten Sie die Wiegefläche (1) gleichmäßig, legen Sie nichts auf den Rand. Anderenfalls wird die Messung ungenau oder das Gerät kann auf den Boden fallen.
5. Um Lebensmittel nachzuwiegen oder das Gewicht des Behälters mit Tara-Funktion zu eliminieren, drücken Sie die Taste ON/ZERO (2), um den Wert auf dem Display auf „0“ zu stellen (3).
6. Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie die Taste ON/ZERO (2), oder das Gerät schaltet sich nach 45 Sekunden automatisch aus und auf dem Display (3) wird Uhrzeit angezeigt.

**WEITERE INFORMATIONEN AUF DEM DISPLAY**

Wird nach dem Einschalten des Gerätes auf dem Display **Lo** (Abb. 1) oder gar nichts angezeigt, müssen Batterien gewechselt werden.

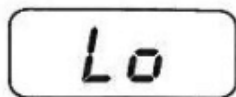


Abb. 1

Wird auf dem Display **EEEE** (Abb. 2) angezeigt, wurde das Gerät überlastet und kann beschädigt werden. Reduzieren Sie die Menge der zu wiegenden Lebensmittel.



Abb. 2

**COUNTDOWN TIMER EINSTELLEN**

1. Im Modus Zeitanzeige drücken sie die Taste SET/UNIT und stellen Sie die Funktion Countdown Timer ein oder halten Sie im Modus Wiegen die Taste SET/UNIT für 2 Sekunden und stellen Sie den Countdown Timer ein. Die Ausgangseinstellung beträgt 1 Minute (Abb. 3).
2. Drücken Sie die Taste SET/UNIT, um die Zeit einzustellen. Drücken Sie die Taste ON/ZERO, um Minuten zu bedienen. Mit jedem Drücken der Taste SET/UNIT erhöhen Sie den Countdown Timer um 1 Minute (Abb. 4). Durch langes Drücken der Taste SET/UNIT wird der Vorgang schneller.
3. Drücken Sie die Taste ON/ZERO, um Sekunden zu bedienen. Mit jedem Drücken der Taste SET/UNIT erhöhen Sie den Countdown Timer um 1 Sekunde (Abb. 5). Durch Drücken der Taste ON/ZERO wird der Countdown gestartet.



Abb. 3



Abb. 4



Abb. 5

**COUNTDOWN TIMER STOPPEN**

1. Den Countdown können Sie mit der Taste SET/UNIT stoppen, durch erneutes Drücken der Taste SET/UNIT wieder starten.
2. Den Countdown stoppen Sie mit der Taste SET/UNIT. Mit der Taste ON/ZERO werden die eingestellten Daten zurückgesetzt. Durch langes Drücken der Taste ON/ZERO für 2 Sekunden wird auf dem Display wieder Uhrzeit angezeigt.

**WARNSIGNAL**

Ist der Countdown zu Ende, ertönt ein Warnsignal. Das Signal dauert 1 Minute. Durch Drücken der Taste SET/UNIT wird der Countdown wieder gestartet. Durch Drücken der Taste ON/ZERO werden die Werte zurückgesetzt

**UHRZEIT EINSTELLEN**

1. Nach dem Einlegen der Batterien wird auf dem Display die Uhrzeit angezeigt.
2. Drücken Sie SET/UNIT für 2 Sekunden, um die Uhrzeit einzustellen. Mit jedem Drücken der Taste SET/UNIT erhöhen Sie die Stunden (12 und 24 Stunden-Zeitformat).
3. Drücken Sie ON/ZERO, um Minuten einzustellen. Mit jedem Drücken der Taste SET/UNIT erhöhen Sie die Minuten.
4. Drücken Sie ON/ZERO, um die Einstellung zu beenden.

**Umschalten zwischen 12 und 24 Stunden-Zeitformat:**

Wählen Sie den Modus Zeiteinstellen.

Wenn Sie 11 Uhr einstellen wollen, wählen Sie 12 Stunden-Zeitformat.



Wenn Sie 23 Uhr einstellen wollen, wählen Sie 24 Stunden-Zeitformat.

**WICHTIG**

1. Stellen Sie die Waage auf eine ebene und trockene Fläche.
2. Die Wiegekapazität beträgt 3 g- 15 kg.
3. Diese Waage ist ein genaues Messgerät. Achten Sie darauf, dass es nicht auf den Boden fällt oder nicht zu sehr belastet wird, dies könnte zu Schäden führen.
4. Wischen Sie die Oberfläche der Waage mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel.
5. Das Gerät ist für den Einsatz im Haushalt bestimmt. Vermeiden Sie Schläge, um das Gerät nicht zu beschädigen.
6. Bei jeglichen Fragen oder Problemen kontaktieren Sie unsere Hotline.

**REINIGUNG UND PFLEGE**

Zur Reinigung der Oberfläche verwenden Sie nur ein feuchtes Tuch, niemals Reinigungsmittel, weil sie die Oberfläche des Gerätes beschädigen können!

**Reinigen Sie das Gerät niemals unter fließendem Wasser, niemals in Wasser tauchen! Das Gerät auf einem trockenen Ort aufbewahren!**

**SERVICE**

Umfangreiche Wartungs- oder Reparaturarbeiten, die den Zugang zu den inneren Teilen des Produkts erfordern, müssen von einem professionellen Service durchgeführt werden.

**UMWELTSCHUTZ**

- Bevorzugen Sie das Recycling von Verpackungsmaterialien und Altgeräten
- Verpackungskarton kann im Altpapier-Sammelbehälter entsorgt werden
- Kunststoffbeutel aus Polyethylen (PE) gehören zum Recycling-Abfall.

**Recycling des Gerätes am Ende seiner Lebensdauer**

Dieses Gerät ist im Einklang mit der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Das Symbol am Produkt oder an dessen Verpackung gibt an, dass dieses Produkt nicht in den Haushaltsabfall gehört. Es ist auf eine Sammelstelle zum Recyceln der elektrischen und elektronischen Anlagen zu bringen. Durch die Sicherstellung der korrekten Entsorgung dieses Produktes helfen Sie, negative Konsequenzen für die Umwelt und die Gesundheit der Menschen zu verhindern, die durch die unsachgemäße Entsorgung dieses Produktes verursacht würden. Die Entsorgung muss im Einklang mit den Vorschriften für die Abfallbehandlung durchgeführt werden. Ausführlichere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei der zuständigen örtlichen Behörde, dem Dienstleister für Entsorgung von Haushaltsabfall oder in dem Geschäft, wo Sie das Produkt gekauft haben.

**Entsorgung von Batterien und Akkus**

Wenn ein Gerät Batterien oder Akkus enthält, enthalten diese Teile Substanzen, die der Umwelt schaden können. Vor Entsorgung des Gerätes oder beim Wechsel von Batterien oder Akkus sind Altbatterien oder Akkus bei Ihrer Sammelstelle abzugeben.

**ACHTUNG!****Akkus oder Batterien:**

- **Niemals ins Feuer werfen!**
- **Niemals auseinandernehmen!**
- **Niemals Kurzschluss zulassen!**

Sollten Batterien auslaufen, hat diese Flüssigkeit einen Basencharakter. Nach Hautkontakt die Haut mit Wasser und Seife abspülen und einen Arzt aufsuchen.



Dieses Produkt erfüllt alle grundlegenden Anforderungen an die EU-Richtlinien.

Der Hersteller behält sich das Recht vor Änderung im Text, Design und in technischer Spezifikation ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.

**MERCI**

Nous vous remercions d'avoir acheté le produit de la marque Concept et nous espérons qu'il vous apportera votre entière satisfaction pendant son utilisation.

Lire attentivement le manuel d'emploi avant la première utilisation et le conserver. Faire prendre connaissance du manuel d'emploi par les autres personnes pouvant manipuler le produit.

| Caractéristiques techniques |   |
|-----------------------------|---|
| Tension                     | DC 3V, alimentation avec 2pcs de piles de taille AAA (piles lithium fournies) |
| Plages du pesage            | 3 g - 15 kg   |
| Pas de pesage               | 1 g   |
| Unités de pesage            | g, kg, oz, lb : oz, fl.oz   |

**PRÉCAUTIONS PARTICULIÈRES DE SÉCURITÉ**

- Ne jamais utiliser l'appareil autrement que prévu dans le manuel d'emploi.
- Enlever tous les emballages et autres éléments de marketing avant la première utilisation.
- En insérant les piles accorder une attention à la polarité.
- Retirer les piles lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Ne pas laisser l'appareil fonctionner sans surveillance.
- Ne pas permettre aux enfants ou aux personnes de capacités mentales réduites de manipuler l'appareil ou le mettre hors leur portée.
- Des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance du mode d'emploi ne doivent manipuler l'appareil que sous la surveillance d'une personne responsable informée de l'utilisation de l'appareil.
- Redoubler de vigilance lorsque l'appareil est utilisé en proximité des enfants.
- Éviter de laisser utiliser l'appareil comme un jouet.
- Utiliser l'appareil uniquement sur une surface horizontale et stable.
- Éteindre l'appareil et retirer les piles avant le nettoyage, le montage ou le démontage des couvercles !

- Ne jamais nettoyer l'appareil à l'aide des agents abrasifs ou des produits chimiques agressifs.
- Si les codes ou les chiffres s'affichent de façon incorrecte, essayer de remettre la balance à zéro. Retirer les piles, attendre quelques secondes et remettre les piles. Si la procédure n'est pas efficace, contacter votre revendeur ou le service d'entretien agréé.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé par terre, s'il a été endommagé ou plongé dans un liquide. Laisser le vérifier et réparer dans un centre d'entretien agréé.
- L'appareil est exclusivement destiné à un usage domestique, il n'est pas prévu à des fins commerciales.
- Tenir l'appareil à l'écart de toutes les sources de chaleur telles que radiateurs, fours, etc. Protéger l'appareil contre le rayonnement solaire, l'humidité.
- Ne pas mettre l'appareil dans le four à micro-ondes ou autre four que ce soit.
- Ne pas toucher l'appareil avec les mains humides.
- La balance est un appareil de mesure fragile. Éviter tous chocs et chutes.
- Ne pas essayer de réparer l'appareil par ses soins. Contacter un centre d'entretien agréé.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des capacités physiques ou mentales réduites ou le manque d'expérience et de connaissances, si elles sont supervisées ou ont reçu des instructions pour utiliser l'appareil d'une manière sûre et comprennent les dangers potentiels. Les enfants de moins de 8 ans ne sont autorisés à réaliser les opérations de nettoyage ou d'entretien que sous la surveillance. Maintenir l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.

**En cas de non-respect des recommandations du fabricant, la garantie concernant la réparation est annulée.**

## DESCRIPTION DU PRODUIT

1. Surface de pesage
2. Touche ON/ZERO (marche/ arrêt/ tare)
3. Écran d'affichage
4. Touche SET/UNIT



## MODE D'EMPLOI

### INSERER LES PILES

1. Retirer le couvercle du compartiment de la pile situé au dos de l'appareil.
2. Insérer 2 piles AAA (piles lithium) dans le compartiment et replacer le couvercle. Utiliser les piles alcalines.
3. Lorsque les piles sont insérées l'heure s'affiche sur l'écran d'affichage. Appuyer sur la touche ON/ZERO et sélectionner la fonction de pesage en appuyant sur la touche SET/UNIT.

### SÉLECTIONNER L'UNITÉ DE POIDS

Appuyer sur la touche SET/UNIT pour sélectionner l'unité de poids désirée g, kg, oz, lb:oz, fl.oz (gramme, kilogramme, once, livre: once, once liquide).

### PESAGE

1. Installer l'appareil sur une surface horizontale et stable.
2. Appuyer sur la touche ON/ZERO (2) pour mettre l'appareil en marche.
3. Si vous désirez mettre l'écran d'affichage à zéro (3), appuyez de nouveau sur la touche ON/ZERO (2).
4. Mettre sur la surface de pesage (1) les ingrédients à peser ou le récipient contenant les ingrédients à peser. Charger la surface de pesage (1) de façon uniforme, placer les ingrédients au centre du plateau. Dans le cas contraire vous risquez des erreurs de pesage et la chute de l'appareil.
5. Si vous rajoutez les ingrédients en cours de pesage ou vous désirez effacer le poids du récipient (fonction de tare), appuyer de nouveau sur la touche ON/ZERO (2) pour mettre l'écran d'affichage à zéro (3).
6. A la fin de l'utilisation éteindre l'appareil en appuyant long sur la touche ON/ZERO (2) ou l'appareil s'éteint automatiquement après 45 secondes et l'écran d'affichage (3) affiche l'heure.



### AUTRES MESSAGES SUR L'ÉCRAN D'AFFICHAGE

Si, après le démarrage de l'appareil, l'inscription ci-dessous apparaît sur l'écran d'affichage **Lo** (Fig. 1) ou l'écran d'affichage reste sans message, les piles sont plates et il faut les remplacer.

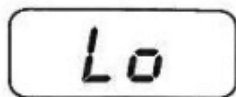


Fig. 1

Si l'inscription ci-dessous apparaît sur l'écran d'affichage **EEEE** (Fig. 2), la balance est surchargée et il y a un risque d'endommagement. Il faut alors retirer le poids immédiatement.



Fig. 2

### RÉGLAGE DU DÉCOMPTE

1. En régime de l'affichage d'heure appuyer sur la touche SET/UNIT et sélectionner la fonction du décompte ou en régime de pesage appuyer sur la touche SET/UNIT pendant 2 secondes pour régler le décompte. Le réglage d'usine est pour la durée de 1 minute (Fig. 3).
2. Appuyer sur la touche SET/UNIT et sélectionner le décompte. Appuyer sur la touche ON/ZERO pour démarrer le minuteur. En faisant un appui court de la touche SET/UNIT supplémentaire prolonger le minuteur de 1 minute (Fig. 4). En faisant un appui long de la touche SET/UNIT raccourcir le temps de décompte.
3. Appuyer sur la touche ON/ZERO pour régler le minuteur. En faisant un appui court de la touche SET/UNIT prolonger le minuteur de 1 seconde (Fig. 5). En faisant un appui long de la touche SET/UNIT raccourcir le temps de décompte. En faisant un appui de la touche ON/ZERO démarrer le minuteur.



Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5

### ARRÊT DU DÉCOMPTE

1. Pendant le décompte appuyer sur la touche SET/UNIT pour mettre en pause le minuteur. Appuyer de nouveau sur la touche SET/UNIT pour relancer le minuteur.
2. Pendant le décompte appuyer sur la touche SET/UNIT pour mettre en pause le minuteur. Appuyer sur la touche ON/ZERO pour remettre le compteur à zéro. Faire un appui de la touche ON/ZERO pendant 2 secondes pour afficher l'heure.

### SIGNAL SONORE

Lorsque le temps est écoulé, un signal sonore vous avertit. Le signal sonore dure 1 minute. Appuyer sur la touche SET/UNIT pour relancer le minuteur. Appuyer sur la touche ON/ZERO pour supprimer les réglages.

### RÉGLAGE DE L'HEURE

1. Lorsque les piles sont insérées l'heure s'affiche sur l'écran d'affichage.
2. Appuyer sur la touche SET/UNIT pendant 2 secondes pour régler l'heure. En appuyant sur la touche SET/UNIT vous réglez une heure supplémentaire en temps (le format de 12 et 24 heures se répète).
3. Appuyer sur la touche ON/ZERO pour régler les minutes. En faisant un appui court de la touche SET/UNIT supplémentaire vous réglez une minute supplémentaire.
4. Appuyer sur la touche ON/ZERO après avoir terminé les réglages.

#### Commutation entre le format de 12 et celui de 24 heures.

Entrer en régime du réglage de temps.

Pour régler par exemple 11 heures de nuit, sélectionner le format de 12 heures.



Pour régler par exemple 23 heures de nuit, sélectionner le format de 24 heures.



### IMPORTANT

1. Installer l'appareil sur un plan de travail plat et sec.
2. La capacité de la balance est de 3g - 15kg.
3. La balance est un appareil électronique et très précis. Faire attention à ne pas faire tomber la balance ou à exercer une grande pression pour éviter tout endommagement.
4. Nettoyer la surface de l'appareil avec un chiffon doux, ne jamais utiliser les produits chimiques que ce soit.
5. L'appareil est conçu pour un usage domestique uniquement. Éviter les chocs sous peine d'endommagement.
6. Si vous avez des questions ou des problèmes avec l'appareil, n'hésitez pas à nous contacter sur notre ligne verte.

### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec une éponge légèrement humide, ne pas utiliser des objets abrasifs pouvant endommager la surface d'appareil !

**Ne jamais nettoyer l'appareil sous l'eau courante, ne pas le rincer, ni plonger dans l'eau !  
Entreposer l'appareil dans un endroit sec !**

### SERVICE

Les opérations de maintenance ou les réparations de plus grande étendue nécessitant une intervention sur les composants internes de l'appareil ne peuvent être effectuées que par un centre d'entretien agréé.

**PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT**

- Préférer le recyclage des emballages et des appareils à la fin de leur durée de vie.
- Le carton est à remettre dans le centre de collecte sélective.
- Les sachets en plastique (PE) sont à remettre dans le centre de collecte sélective pour recyclage.

**Recyclage de l'appareil à la fin de sa durée de vie :**

La désignation du produit est conforme à la Directive européenne 2012/19/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE). Le symbole apposé sur le produit ou son emballage indique que le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets municipaux. Il est nécessaire de le remettre dans un centre de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En assurant une élimination conforme de ce produit, vous pouvez empêcher tout impact négatif sur l'environnement et sur la santé humaine résultant de la liquidation non conforme de ce produit. Éliminer le produit en conformité à la réglementation de traitement de déchets. De plus amples informations concernant le recyclage peuvent être obtenues auprès de l'administration locale compétente, les centres de tri de déchets ménagers ou dans le magasin où vous avez acheté votre produit.

**Élimination des piles et batteries**

Si l'appareil est muni de piles ou batteries, ceux-ci contiennent des substances dont la décomposition peut polluer l'environnement. Avant l'élimination de l'appareil ou le changement de la batterie ou des piles, il est impératif de retirer le composant d'origine et de le déposer dans un centre de collecte autorisé.

**ATTENTION !****La batterie ou la pile :**

- **Ne doivent jamais être jetées dans le feu !**
- **Ne doivent jamais être démontées !**
- **Ne doivent jamais subir de courts-circuits !**

Si la batterie ou la pile libère un liquide, celui-ci est toujours alcalin. Lors du contact avec la peau, lavez-la immédiatement en douceur à l'eau savonneuse et consultez un médecin.



Ce produit satisfait aux exigences élémentaires des directives CE applicables.

Le fabricant se réserve le droit d'effectuer les modifications du texte, design et spécifications techniques sans informations au préalable.

**RINGRAZIAMENTO**

Grazie per aver acquisito il prodotto di marchio Concept e vi auguriamo che vi dia la massima soddisfazione per tutta la durata della sua vita utile.

Si consiglia di leggere attentamente l'intero manuale d'uso prima di procedere al primo uso dell'apparecchio stesso. Conservare bene il manuale d'uso. Provvedere che tutte le persone addette all'uso del prodotto facciano la conoscenza del manuale d'uso.

| Parametri tecnici |   |
|-------------------|---|
| Tensione          | DC 3V, alimentazione n. 2 pz di batterie AAA (mini stilo, fanno parte della confezione) |
| Campo di pesatura | 3 g - 15 kg   |
| Passo di pesatura | 1 g   |
| Unità di peso     | g, kg, oz, lb:oz, fl.oz   |

**IMPORTANTI AVVERTIMENTI DI SICUREZZA**

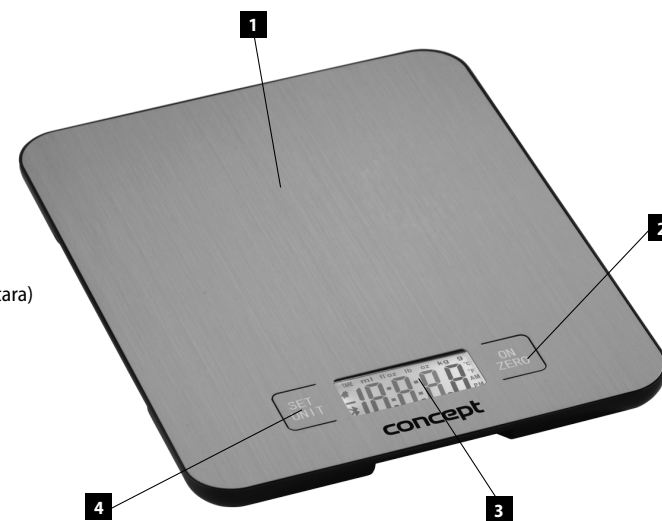
- Non utilizzare il prodotto in modo diverso da quello descritto nel presente manuale d'uso.
- Eliminare completamente tutti gli imballi e materiali pubblicitari prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta.
- Rispettare la polarità indicata delle batterie al momento del loro inserimento / sostituzione.
- Nel caso di prolungato fermo dell'apparecchio sostituire le batterie. Non lasciare l'apparecchio incustodito se acceso.
- Non permettere ai bambini, né alle persone incapaci di volere e di intendere, di manipolare con l'apparecchio, utilizzarlo fuori dalla loro portata.
- Le persone con la mobilità e/o la percezione ridotte, mentalmente inadatte oppure le persone non istruite in merito all'uso devono utilizzare l'apparecchio solo in presenza di una persona responsabile e istruita in merito.
- Prestare la maggiore attenzione se l'apparecchio è utilizzato in presenza dei bambini.
- Non permettere che l'apparecchio sia utilizzato come giocattolo.
- Utilizzare l'apparecchio su una superficie piana e stabile.
- Prima di pulire, montare e/o smontare dei coperchi l'apparecchio va spento e vanno tolte le batterie!

- Per pulire l'apparecchio non adoperare gli agenti chimici aggressivi e abrasivi.
- Se sul display si visualizzano i segmenti e/o numeri errati effettuare il riavvio dell'apparecchio. Togliere le batterie, aspettare alcuni secondi e poi rimettere di nuovo le batterie. Se comunque il problema non si risolve rivolgersi al rivenditore oppure al centro di assistenza autorizzato.
- Non utilizzare l'apparecchio se non funziona correttamente, ossia se caduto per terra o se è stato immerso nell'acqua o in un altro liquido. In tal caso bisogna far esaminare l'apparecchio ed eventualmente farlo riparare da un'officina autorizzata.
- L'apparecchio di vostro possesso è adatto solo per uso domestico, non per uso commerciale.
- Tenere l'apparecchio lontano dalle fonti di calore quali radiatori, stufe etc. Proteggere contro i raggi del sole diretti e contro l'umidità.
- Non inserire l'apparecchio nel forno a microonde né in un altro tipo di forno.
- Non utilizzare l'apparecchio se si hanno le mani bagnate.
- L'apparecchio è uno strumento fragile. Prevenire gli urti e/o le cadute.
- Non procedere mai alla riparazione dell'apparecchio. Rivolgersi sempre ad un'officina autorizzata.
- L'apparecchio può essere utilizzato dai bambini d'età superiore a 8 anni. Le persone di capacità fisiche e mentali ridotte e/o non pratiche possono utilizzare il bollitore solo in presenza delle persone istruite e al corrente degli eventuali rischi uniti all'uso. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non deve essere effettuata dai bambini se essi sono d'età inferiore a 8 anni o se non presente una persona esperta. I bambini d'età inferiore a 8 anni devono stare lontano dalla portata dell'apparecchio e dal suo cavo di alimentazione. L'apparecchio non è un giocattolo e come tale non deve essere utilizzato.

**L'eventuale danno causato dal mancato rispetto delle indicazioni previste dal produttore non può essere coperto dalla garanzia.**

## DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

1. Piano di pesatura
2. Pulsante ON/ZERO (accensione/spengimento/tara)
3. Display
4. Pulsante SET/UNIT



## MANUALE D'USO

### INSERIMENTO BATTERIE

1. Aprire il coperchio del vano batterie che si trova da sotto.
2. Inserire nel vano batterie n. 2 batterie di dimensione AAA (mini stilo) e rimontare bene il coperchio. Utilizzare le batterie alcaline.
3. Una volte inserite le batterie sul display si visualizza l'ora. Premere il pulsante ON/ZERO e impostare la funzione di pesatura premendo il pulsante SET/UNIT.

### SELEZIONE DELLE UNITA' DI PESO

Premere il pulsante SET/UNIT per selezionare le unità di peso g, kg, oz, lb:oz, fl.oz (grammo, chilogrammo, oncia, libbra:onzia, oncia liquida).

### PESATURA

1. Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e stabile.
2. Premere il pulsante ON/ZERO (2) per accendere l'apparecchio.
3. Se si ha bisogno di azzerare un dato sul display (3), ripremere il pulsante ON/ZERO (2).
4. Porre sul piano di pesatura (1) gli alimenti da pesare oppure il recipiente contenente gli alimenti da pesare. Distribuire gli alimenti da pesare in modo omogeneo sul piano di pesatura (1). Nel caso contrario il risultato di pesatura potrebbe essere impreciso e comunque si corre rischio di caduta.
5. Se si aggiungono gli alimenti durante la pesatura oppure serve eliminare il peso del recipiente contenente gli alimenti da pesare (funzione tara), ripremere il pulsante ON/ZERO (2) per cancellare il valore sul display (3).
6. Finita la pesatura spegnere l'apparecchio tenendo premuto il pulsante ON/ZERO (2), comunque decorsi 45 secondi di inattività l'apparecchio si spegne da solo visualizzando l'ora sul display.

### ALTRE INFORMAZIONI VISUALIZZATE SUL DISPLAY

Se una volta accesso l'apparecchio sul display si visualizza la scritta **Lo** (Fig. 1) oppure sul display non si visualizza nulla, le batterie sono da sostituire.

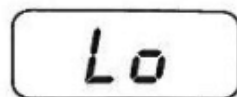


Fig. 1

Se sul display si visualizza la scritta **EEEE** (Fig. 2) l'apparecchio è stato sovraccaricato e si corre il rischio del suo danneggiamento. Ridurre immediatamente la quantità degli alimenti da pesare.



Fig. 2

### IMPOSTAZIONE DEL CONTEGGIO ALLA ROVESCIA

1. Nel regime di visualizzazione ora premere il pulsante SET/UNIT e impostare la funzione del conteggio alla rovescia, oppure, nel regime della pesatura premere il pulsante SET/UNIT per circa 2 secondi e impostare il tempo di conteggio alla rovescia. Di fabbrica è impostato il tempo di 1 minuto (Fig. 3).
2. Premere il pulsante SET/UNIT e impostare la funzione di conteggio alla rovescia. Premere il pulsante ON/ZERO per gestire il conteggio dei minuti alla rovescia. Con ogni premuta del pulsante SET/UNIT aumenta il tempo di conteggio alla rovescia di 1 minuto (Fig. 4). Premendo a lungo il pulsante SET/UNIT l'incremento del tempo si accelera.
3. Premere il pulsante ON/ZERO per gestire il conteggio dei secondi alla rovescia. Con ogni premuta del pulsante SET/UNIT aumenta il tempo di conteggio alla rovescia di 1 secondo (Fig. 5). Premendo a lungo il pulsante SET/UNIT l'incremento del tempo si accelera. Premere il pulsante ON/ZERO si avvia il conteggio alla rovescia.



Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5

### ARRESTO DEL CONTEGGIO ALLA ROVESCIA

1. Per fermare il conteggio alla rovescia premere il pulsante SET/UNIT. Ripremendo il pulsante SET/UNIT il conteggio alla rovescia riparte.
2. Per fermare il conteggio alla rovescia premere il pulsante SET/UNIT. Premendo il pulsante ON/ZERO i dati impostati si azzerano. Premendo il pulsante ON/ZERO per 2 secondi sul display riappare di nuovo l'ora.

### SEGNALAZIONE ACCUSTICA

Quando finisce il conteggio alla rovescia l'apparecchio emette il segnale acustico. Il segnale acustico dura 1 minuto. Ripremendo il pulsante SET/UNIT il conteggio alla rovescia si riavvia. Premendo il pulsante ON/ZERO i dati originali si azzerano.

### IMPOSTAZIONE DELL'ORA

1. Una volte inserite le batterie sul display si visualizza l'ora.
2. Premere il pulsante SET/UNIT per 2 secondi per impostare l'ora. Con ogni premuta del pulsante SET/UNIT aumenta il tempo di un'ora (gradualmente cambia il formato del tempo 12 / 24 ore).
3. Premere il pulsante ON/ZERO per impostare minuti. Con ogni premuta del pulsante SET/UNIT aumenta il tempo di 1 minuto.
4. Premere il pulsante ON/ZERO per terminare l'impostazione dell'ora.

#### Cambio tra il formato di tempo 12 / 24 ore:

Entrare nel regime di impostazione ora.

Se per esempio si vogliono impostare le ore 11 di notte, scegliere il formato a 12 ore.



Se per esempio si vogliono impostare le ore 23, scegliere il formato a 24 ore.



### IMPORTANTE

1. Posizionare la bilancia su una superficie di lavoro piana e asciutta.
2. Portata della bilancia: 3 g - 15 kg.
3. La bilancia oggetto del presente manuale è uno strumento elettronico ad alta precisione. Prestare attenzione a non farla cadere per terra e/o non esporla alla grossa pressione. Il ciò potrebbe causare il suo danneggiamento.
4. Strofinare la superficie della bilancia con un panno fine, non utilizzare mai dei detergenti chimici.
5. L'apparecchio è destinato solo ed esclusivamente all'uso domestico. Non esporre mai la bilancia agli urti, il ciò potrebbe causare il suo danneggiamento.
6. Nel caso di una domanda qualsiasi non esitare a contattare le linea verde.

### PULIZIA E MANUTENZIONE

Per non danneggiare la superficie dell'apparecchio utilizzare per la sua pulizia solo un panno umido senza alcuni detergenti.

**Non pulire mai l'apparecchio sotto l'acqua corrente, non sciacquarlo né immergere nell'acqua!  
Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto.**

### ASSISTENZA

La manutenzione più impegnativa e/o la riparazione che richiede l'intervento sulle parti interne dell'apparecchio devono essere fatte esclusivamente dal centro di assistenza autorizzato.

**PROTEZIONE DELL'AMBIENTE**

- Riciclare imballi e prodotti vecchi, alla fine di loro ciclo di vita.
- La scatola in cui si acquista il prodotto può essere recuperata come rifiuto differenziato.
- I sacchetti in polietilene (PE) possono essere recuperati come rifiuto differenziato.

**Riciclaggio del prodotto alla fine della sua vita utile**

L'apparecchio è identificato in conformità alla Direttiva 2012/19/EU del Parlamento europeo e del Consiglio sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Il simbolo riportato sul prodotto indica che il prodotto stesso non può essere smaltito come rifiuto urbano. Va portato in un centro di raccolta dei rifiuti elettrici ed elettronici. Provvedendo allo smaltimento corretto del prodotto si può prevenire l'impatto negativo sull'ambiente e/o sulla salute umana nel caso di mancato riciclaggio. Lo smaltimento deve essere effettuata in conformità alle norme regolanti la gestione dei rifiuti. Le maggiori informazioni sulle modalità dello smaltimento del prodotto sono reperibili presso l'ufficio locale di amministrazione pubblica oppure nel negozio dove il prodotto è stato acquistato.

**Smaltimento degli accumulatori e degli elementi della batteria**

Se l'apparecchio contiene l'accumulatore o l'elemento della batteria, è da tenere presente che essi contengono le sostanze nocive per l'ambiente. Prima di smaltire l'apparecchio o al momento della sostituzione rispettivamente dell'accumulatore e dell'elemento della batteria, l'accumulatore o l'elemento della batteria vecchio va tolto e consegnato all'apposito centro di raccolta.

**ATTENZIONE!****Accumulatore o elemento della batteria:**

- **Non vanno mai buttati nel fuoco aperto!**
- **Non vanno mai smontati!**
- **Non vanno mai cortocircuitati le loro uscite!**

Il liquido che accidentalmente esce dall'accumulatore o dall'elemento della batteria danneggiata è di natura basica. Se la tale soluzione viene a contatto con la cute, lavare il posto colpito con il sapone sotto l'acqua corrente e rivolgersi al medico.



Il presente prodotto rispetta tutti i requisiti elementari stabiliti dalle normative UE inerenti.

Il produttore si riserva il diritto di modificare senza preavviso il testo del manuale d'uso, il design del prodotto e/o i suoi parametri tecnici.

**AGRADECIMIENTO**

Gracias por comprar este producto de la marca Concept y esperamos que quede satisfecho con él durante todo el tiempo que lo use.

Antes de usar el producto, lea con cuidado todo el manual y luego guárdelo. Asegúrese de que las demás personas que vayan a utilizar el producto se familiaricen con el presente manual.

| Parámetros técnicos |   |
|---------------------|---|
| Tensión             | DC 3V, alimentada por 2 baterías AAA incluidas con el producto. |
| Rango de pesaje     | 3 g - 15 kg   |
| Paso de pesaje      | 1 g   |
| Unidades de peso    | g, kg, oz, lb:oz, fl.oz   |

**ADVERTENCIAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD**

- No emplee el aparato de una manera diferente a la descrita en el presente manual.
- Antes de utilizarlo por primera vez, retire el embalaje y los materiales promocionales del aparato.
- Observe la polaridad de las baterías al colocarlas y reemplazarlas.
- Retire las baterías en caso de no usar el producto por tiempo prolongado.
- No deje el producto desatendido si está en uso.
- No permita que el aparato sea manipulado por niños o personas no capacitadas y utilícelo fuera de su alcance.
- Las personas con capacidad de movimiento o percepción sensorial reducidas, o con insuficiente capacidad mental, o personas no familiarizadas con su manejo deben utilizar el aparato únicamente bajo la supervisión de una persona responsable, familiarizada con su uso.
- Tenga especial cuidado si emplea el aparato en las cercanías de niños.
- No permita que el aparato sea usado como juguete.
- Utilice el producto únicamente sobre una base horizontal estable.
- Antes de limpiar, colocar y retirar cubiertas, apague el aparato y retire las baterías.
- No emplee sustancias agresivas o telas ásperas para limpiar el aparato.

- Si la pantalla mostrase segmentos o números erróneos, intente reiniciar el aparato retirando las baterías y volviéndolas a colocar luego de unos segundos. Si esto no soluciona el problema, diríjase al vendedor o a un servicio autorizado.
- No emplee el aparato si no funcionase correctamente, hubiese caído, estuviese dañado o hubiese sumergido en un líquido. Hágalo probar y reparar por un servicio autorizado.
- El aparato está destinado únicamente para uso hogareño; no está destinado para uso comercial.
- Mantenga al aparato alejado de fuentes de calor como radiadores, hornos, etc. Resguárdelo de la luz directa del sol y la humedad.
- No ponga el aparato en hornos a microondas o convencionales.
- No toque el aparato con las manos mojadas o húmedas.
- El aparato es un instrumento de pesado frágil. Evite que se golpee o caiga.
- No repare usted mismo el aparato. Diríjase a un servicio autorizado.
- Los niños mayores de 8 años y las personas mayores o con capacidades físicas o mentales reducidas, o con insuficiente experiencia y conocimientos pueden utilizar el aparato únicamente bajo supervisión o si se les ha enseñado a utilizarlo de una manera segura y son conscientes de los eventuales riesgos. El mantenimiento y limpieza realizados por el usuario no pueden ser llevados a cabo por niños menores de 8 años y sin supervisión. Los niños menores de 8 años deben mantenerse fuera del alcance del aparato y su cable. Los niños no deben jugar con el aparato.

**En caso de incumplimiento de las instrucciones del fabricante, cualquier reparación no será reconocida por la garantía.**

## DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

1. Superficie de pesado
2. Botón ON/ZERO (encender/apagar/tara)
3. Pantalla
4. Botón SET/UNIT



## MANUAL DE USO

### COLOCAR BATERÍAS

1. Abra la cubierta de la cámara de las baterías en la parte inferior del aparato.
2. Coloque 2 baterías AAA y cúbralas bien con la tapa. Emplee baterías alcalinas.
3. Al colocar las baterías la pantalla muestra la hora. Presione ON/ZERO y seleccione la función de pesado presionando SET/UNIT.

### SELECCIÓN DE UNIDADES DE PESO

Presione SET/UNIT para seleccionar las unidades de peso g, kg, oz, lb:oz, fl.oz (gramo, kilogramo, onza, libra: onza, onza líquida).

### PESAR

1. Coloque el aparato sobre una superficie horizontal estable.
2. Presione ON/ZERO (2) para encender el aparato.
3. Si necesita poner en cero los datos de la pantalla (3), vuelva a presionar ON/ZERO (2).
4. Coloque sobre la superficie de pesado (1) los alimentos o un recipiente con ellos. Cargue la superficie de pesado (1) de manera uniforme, no apoye nada en los bordes, el pesaje podría ser inexacto y existe riesgo de caídas.
5. Si pesa varios tipos de alimentos o necesita borrar el peso del recipiente (función tara), vuelva a presionar ON/ZERO (2) para poner en cero el peso en la pantalla (3).
6. Luego de pesar, apague el aparato manteniendo presionado ON/ZERO (2). De otro modo, el aparato se apagará automáticamente luego de 45 segundos y la pantalla (3). Mostrará la hora.

**OTRA INFORMACIÓN EN LA PANTALLA**

Si luego del encendido, la pantalla muestra la leyenda **Lo** (Fig. 1) o si no muestra nada, indica que las baterías están agotadas y deben ser reemplazadas.

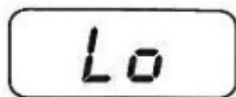


Fig. 1

Si la pantalla muestra la leyenda **EEEE** (Fig. 2), indica que el aparato está sobrecargado y el riesgo de daños. Reduzca de inmediato la cantidad de alimentos pesados.



Fig. 2

**CONFIGURACIÓN DE LA CUENTA REGRESIVA**

1. En el modo reloj, presione SET/UNIT y seleccione la función de cuenta regresiva o, en el modo balanza, presione SET/UNIT por 2 segundos e ingrese la duración de la cuenta regresiva. La configuración por defecto es 1 minuto (Fig. 3).
2. Presione SET/UNIT y seleccione la función cuenta regresiva y presione ON/ZERO para seleccionar su duración. Cada vez que se presiona SET/UNIT la cuenta regresiva se incrementa en 1 minuto (Fig. 4). Manteniendo SET/UNIT presionado, el incremento es más rápido.
3. Presione ON/ZERO para los segundos de la cuenta regresiva. Cada vez que se presiona ON/ZERO la cuenta regresiva se incrementa en 1 minuto (Fig. 5). Manteniendo SET/UNIT presionado, el incremento es más rápido. Presione ON/ZERO para iniciar la cuenta regresiva.



Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5

**CONFIGURAR CUENTA REGRESIVA**

1. Para detener la cuenta regresiva, presione SET/UNIT y vuelva a presionarlo para reiniciarla.
2. Para detener la cuenta regresiva, presione SET/UNIT Presione ON/ZERO para poner en cero los datos configurados. Vuelva a presionar ON/ZERO por 2 segundos para volver a ver la hora en la pantalla.

**SEÑAL ACÚSTICA**

La señal acústica suena cuando termina la cuenta regresiva y dura un minuto. Presione SET/UNIT para reiniciar la cuenta regresiva. Vuelva a presionar ON/ZERO para poner en cero los valores originales.

**AJUSTE DE LA HORA**

1. Al colocar las baterías la pantalla muestra la hora.
2. Presione SET/UNIT por 2 segundos para ajustar las horas. Cada vez que presiona SET/UNIT aumenta una hora (cambia gradualmente de formato de 12 hs. a formato de 24 hs.)
3. Presione ON/ZERO para ajustar los minutos. Cada vez que presiona SET/UNIT aumenta un minuto.
4. Presione ON/ZERO para completar la acción.

**Conmutar entre formato de 12 y 24 hs.**

Ingrese al modo de ajuste de hora.

Si desea, por ejemplo, 11 de la noche, seleccione el formato de 12 horas.



Si desea, por ejemplo, 23 horas, seleccione el formato de 24 horas.

**IMPORTANTE**

1. Coloque la balanza en una superficie derecha y seca.
2. La capacidad de balanza es de 3 g a 15 kg.
3. Esta balanza es dispositivo electrónico de gran precisión. Evite que caiga o ejercer demasiada presión sobre ella, podría dañarse.
4. Limpie su superficie con un trapo suave, no utilice productos químicos de limpieza.
5. La balanza está destinada únicamente a uso hogareño. No golpee la balanza, la dañaría.
6. En caso de dudas o problemas, no dude en contactar a nuestra línea de información.

**LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

Para limpiar la superficie, emplee solo un trapo húmedo. No utilice productos de limpieza u objetos ásperos que puedan dañar la superficie del aparato.

**No limpie el aparato bajo agua corriente, no lo enjuague ni lo sumerja. Guarde el aparato en un lugar seco.**

**SERVICIO**

El mantenimiento de carácter más amplio o las reparaciones que requieran intervenir en las piezas internas del producto deben ser realizados por un servicio profesional.

**PROTECCIÓN AL MEDIO AMBIENTE**

- De preferencia al reciclado de los materiales de embalaje y los aparatos viejos.
- La caja puede ser desechada con la recolección de residuos clasificados.
- Las bolsas de polietileno (PE) deben ser llevadas para su reciclaje.

**Reciclaje del artefacto al final de su vida útil**

El artefacto está etiquetado de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre Residuos de Artefactos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). El símbolo en el producto o su embalaje indica que este no debe ser incluido entre los residuos domésticos. Debe ser llevado a un centro de recolección para el reciclaje de dispositivos eléctricos o electrónicos. Procurar la correcta liquidación del producto ayuda a prevenir efectos negativos en el medio ambiente y la salud humana que podrían ser resultar de la liquidación incorrecta del producto. El artefacto debe ser desechado conforme las normas para la gestión de residuos. Podrá obtener información más detallada sobre el reciclaje del producto en la autoridad local, el servicio de tratamiento de residuos correspondiente o la tienda en donde fue adquirido.

**Liquidación de baterías**

Las baterías incluidas con el aparato contienen sustancias que al degradarse podrían dañar el medio ambiente. Al desechar el aparato o reemplazar la batería, la batería original deberá ser llevada a un centro de recolección apropiado.

**¡ATENCIÓN!****Baterías:**

- **¡Prohibido arrojarlas al fuego!**
- **¡Prohibido desarmarlas!**
- **¡Prohibido cortocircuitar las patillas!**

En caso de fugas en una batería dañada, el fluido liberado tiene carácter alcalino. En caso de contacto con la piel, límpiela de inmediato con agua y jabón y busque atención médica.



El producto cumple con todos los requisitos básicos de las directivas UE aplicables.

El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios en el texto, el diseño y las especificaciones técnicas.

**MULȚUMIRI**

Vă mulțumim pentru achiziționarea unui produs Concept. Sperăm că veți fi mulțumit de produsul nostru pe întreaga sa durată de viață.

Consultați cu atenție întregul manual de utilizare înainte de a începe să utilizați produsul. Păstrați manualul într-un loc sigur pentru referințe ulterioare. Asigurați-vă că alte persoane care utilizează produsul sunt familiarizate cu aceste instrucțiuni.

| Parametri tehnici    |   |
|----------------------|---|
| Tensiune             | DC 3V, alimentat cu două baterii de tip AAA (incluse) |
| Gama de cântărire    | 3 g – 15 kg   |
| Pas                  | 1 g   |
| Unități de cântărire | g, kg, oz, lb:oz, fl:oz                               |

**INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ**

- Utilizați aparatul numai în modul descris în acest manual de utilizare.
- Îndepărtați toate materialele de acoperire și de marketing înainte de prima utilizare.
- Respectați polaritatea marcată a bateriilor la introducerea și înlocuirea acestora.
- Dacă nu utilizați aparatul mult timp, scoateți bateria din aparat.
- Nu lăsați aparatul fără supraveghere atunci când este în uz.
- Nu permiteți copiilor sau persoanelor neautorizate să manipuleze aparatul, și nu îl utilizați în apropierea acestora.
- Persoanele cu mobilitate, percepție senzorială, capacități mentale reduse sau persoanele care nu sunt familiarizate cu modul de funcționare trebuie să utilizeze aparatul numai sub supravegherea unei persoane responsabile, care este familiarizată cu instrucțiunile.
- Acordați o atenție deosebită dacă aparatul este utilizat în apropierea copiilor.
- Nu lăsați aparatul să fie folosit pe post de jucărie.
- Utilizați aparatul numai pe o suprafață orizontală și stabilă.
- Înainte de curățare, instalare și demontare a capacelor aparatului, opriți aparatul și scoateți bateriile!

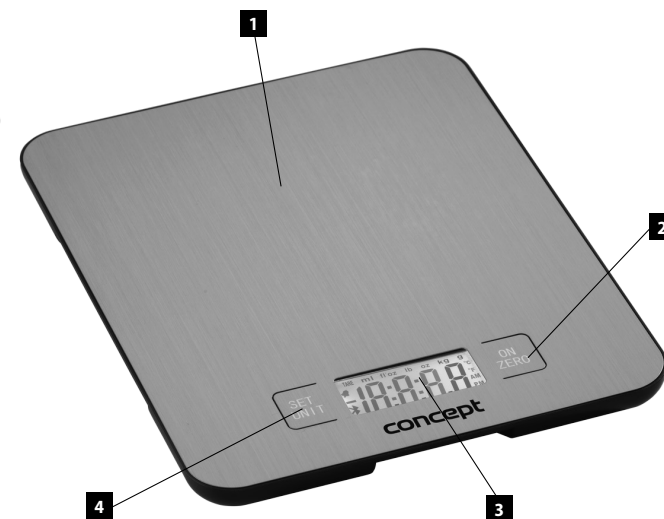


- Nu folosiți substanțe agresive chimice și agresive pentru a curăța aparatul.
- Dacă segmentele sau cifrele sunt afișate incorect, încercați să resetați aparatul. Scoateți bateriile, așteptați câteva secunde și introduceți din nou bateria. Dacă acest lucru nu funcționează, contactați distribuitorul sau un centru de service autorizat.
- Nu utilizați aparatul dacă nu funcționează corespunzător, a fost scăpat, deteriorat sau scufundat în lichid. Duceți-l la un centru de service autorizat pentru verificare și reparații.
- Aparatul este adecvat numai pentru uz casnic și nu este destinat uzului comercial.
- Nu lăsați aparatul în apropierea surselor de căldură, cum ar fi radiatoare, cuptoare etc. Protejați-l de lumina directă a soarelui și de umiditate.
- Nu așezați aparatul într-un cuptor cu microunde sau în alt cuptor.
- Nu atingeți aparatul cu mâinile ude.
- Aparatul este un dispozitiv de măsurare fragil. Preveniți șocurile și căderile.
- Nu reparați aparatul pe cont propriu. Contactați un centru de service autorizat.
- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de peste 8 ani dacă au fost supravegheați sau instruiți privind utilizarea aparatului într-o manieră sigură și dacă înțeleg pericolele implicate. Operațiunile de curățare și de întreținere nu trebuie efectuate de copii cu vârsta de sub 8 ani decât dacă sunt supravegheați. Copiii cu vârsta sub 8 ani nu trebuie să se afle în preajma aparatului și a cablului său de alimentare. Copiii nu ar trebui să se joace cu aparatul.
- Dacă nu respectați aceste instrucțiuni, orice eventuală reparație nu poate fi recunoscută ca o reparație în garanție.

**Nerespectarea instrucțiunilor producătorului poate conduce la refuzul reparării în garanție.**

## DESCRIEREA APARATULUI

1. Zona de cântărire
2. Butonul ON / ZERO (On / off / tară)
3. Afișaj
4. Butonul SET / UNIT



## INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

### INSTALAREA BATERIILOR

1. Deschideți capacul compartimentului pentru baterii din partea inferioară a aparatului.
2. Introduceți două baterii de tip AAA în compartimentul pentru baterii și închideți capacul corect. Utilizați baterii alcaline.
3. Când bateriile sunt instalate, pe afișaj va apărea ora. Apăsăți butonul ON / ZERO pentru a comuta în funcția de cântărire apăsând butonul SET / UNIT.

### SELECTAREA UNITĂȚII DE CÂNTĂRIRE

Apăsăți butonul SET / UNIT pentru a selecta unitatea de cântărire: g, kg, oz, lb: oz, fl.oz (gram, kilogram, uncie, livră: uncie, uncie lichidă).

### CÂNTĂRIREA

1. Așezați aparatul pe o suprafață orizontală și stabilă.
2. Apăsăți butonul ON / ZERO (2) pentru a porni aparatul.
3. Dacă trebuie să resetați afișajul (3), apăsați din nou butonul ON / ZERO (2).
4. Așezați alimentele sau un recipient pe zona de cântărire (1). Așezați alimentele pe zona de cântărire (1) uniform, nu așezați nimic pe marginea acesteia. Rezultatul cântăririi poate fi inexact și există riscul de cădere.
5. Dacă adăugați mai multe alimente sau trebuie să eliminați greutatea recipientului utilizat (funcția tară), apăsați butonul ON / ZERO (2) din nou pentru a reseta valoarea afișată (3).
6. Când se face cântărirea, opriți aparatul apăsând butonul ON / ZERO (2) sau aparatul se va opri automat după 45 de secunde, iar ora va apărea pe afișaj (3).

## INFORMAȚII SUPLIMENTARE AFIȘATE

Dacă pe afișaj apare mesajul "Lo" (Fig. 1) sau nu este afișat nimic după pornirea aparatului, bateriile sunt descărcate și trebuie înlocuite cu altele noi.

Dacă pe afișaj apare mesajul "EEEE" (Fig. 2), aparatul a fost supraîncărcat și se poate să fie stricat. Reduceți imediat cantitatea de alimente.

## SETAREA CRONOMETRULUI

- În modul de afișare a timpului, apăsați butonul SET / UNIT pentru a comuta la funcția de cronometrare inversă sau apăsați și țineți apăsat butonul SET / UNIT timp de 2 secunde. Setarea implicită este de 1 minut (Fig. 3).
- Apăsați butonul SET / UNIT pentru a comuta în funcția de cronometrare inversă. Apăsați butonul ON / ZERO pentru a seta minutele. De fiecare dată când apăsați butonul SET / UNIT, veți mări timpul de cronometrare inversă cu un minut (Fig. 4). Țineți apăsat butonul SET / UNIT, puteți accelera creșterea timpului de cronometrare inversă.
- Apăsați butonul ON / ZERO pentru a seta secunde. De fiecare dată când apăsați butonul SET / UNIT, veți mări timpul de cronometrare inversă cu o secundă (Fig. 5). Apăsați și mențineți apăsată tasta SET / UNIT, puteți accelera creșterea timpului de cronometrare inversă. Apăsați butonul ON / ZERO pentru a porni cronometrarea inversă.

## ANULAREA CRONOMETRĂRII INVERSE

- În timpul cronometrării inverse, apăsați butonul SET / UNIT pentru a opri cronometrarea inversă. Apăsați din nou butonul SET / UNIT pentru a reporni cronometrarea inversă.
- În timpul cronometrării inverse, apăsați butonul SET / UNIT pentru a opri cronometrarea inversă. Apăsați butonul ON / ZERO pentru a reseta data. Apăsați și mențineți apăsat butonul ON / ZERO timp de 2 secunde și ora va apărea pe ecran.

## SEMNALUL SONOR

Un semnal sonor se aude când cronometrarea inversă este încheiată. Semnalul sonor durează un minut.

Apăsați din nou butonul SET / UNIT pentru a reporni cronometrarea inversă. Apăsați butonul ON / ZERO pentru a reseta valorile originale.

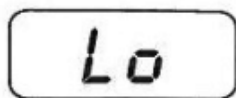


Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5

## SETAREA OREI

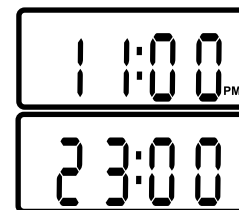
- Când bateriile sunt instalate, pe afișaj va apărea ora.
- Apăsați și țineți apăsat butonul SET / UNIT timp de 2 secunde pentru a seta ora. De fiecare dată când apăsați butonul SET / UNIT, se va adăuga o oră (formatul de 12 ore se va comuta în formatul de 24 de ore).
- Apăsați butonul ON / ZERO pentru a seta minutele. De fiecare dată când apăsați butonul SET / UNIT, se va adăuga un minut.
- Apăsați butonul ON / ZERO pentru a încheia setarea.

### Comutarea între formatul de 12 și cel de 24 de ore:

Introduceți modul de setare a timpului.

De exemplu, dacă doriți să setați ora 11:00 noaptea, selectați formatul de 12 de ore.

De exemplu, dacă doriți să setați ora 23:00 noaptea, selectați formatul de 24 de ore.



## IMPORTANT

- Așezați cântarul pe o zonă de lucru plată și uscată.
- Intervalul de cântărire este de 3 g - 15 kg.
- Acest cântar este un dispozitiv electronic foarte precis. Aveți grijă să nu îl lăsați sau să faceți prea mult presiune asupra acestuia, întrucât se poate deteriora.
- Pentru a curăța suprafața cântarului, folosiți o cârpă moale, nu utilizați niciodată nici o soluție chimică.
- Aparatul este destinat numai pentru uz casnic. Nu aplicați niciodată forță pe cântar pentru a evita deteriorarea.
- Dacă aveți întrebări sau nelămuriri, nu ezitați să contactați linia telefonică de informații pentru clienți.

## CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Pentru a curăța suprafața aparatului, utilizați numai o cârpă umedă, fără detergenți sau obiecte dure, deoarece acestea pot deteriora suprafața aparatului!

Nu curățați niciodată aparatul sub jet de apă, nu îl clătiți sau îl scufundați în apă sau în lichid!

Depozitați aparatul într-un loc uscat!

## ACCESORII DISPONIBILE

Toate accesoriile și piesele de schimb pot fi achiziționate separat.

Când comandați, comunicați numărul modelului aparatului dvs., indicat pe plăcuța de identificare din partea inferioară a aparatului.

## REPARAȚIILE

Orice operațiuni extinse de întreținere sau reparații care necesită intervenție asupra componentelor interne ale produsului trebuie efectuate de un service autorizat.

**PROTEJAREA MEDIULUI**

- Reciclați materialele de ambalare și aparatele vechi.
- Cutia aparatului poate fi eliminată la un punct de colectare a deșeurilor sortate.
- Duceți pungile de plastic din polietilenă (PE) la un centru de colectare a deșeurilor pentru reciclare.

**Reciclarea aparatului la sfârșitul duratei de viață**

Acest aparat este însemnat în conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE). Simbolul de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că acest produs nu aparține deșeurilor menajere. Trebuie dus la un centru de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Prin asigurarea eliminării corecte a acestui produs veți contribui la prevenirea impactului negativ asupra mediului și a sănătății umane, care ar fi cauzate prin eliminare necorespunzătoare. Eliminarea trebuie efectuată în conformitate cu reglementările privind gestionarea deșeurilor. Informații mai detaliate privind reciclarea acestui produs veți obține de la autoritățile locale competente, serviciile de eliminare a deșeurilor menajere sau în magazinul unde ați cumpărat produsul.



Produsul îndeplinește toate cerințele impuse de directivele UE aplicabile.

Producătorul își rezervă dreptul de a efectua modificări ale textului, designului și specificațiilor tehnice fără notificare prealabilă.

CZ

**Záruční podmínky**

SK

**Záručné podmienky**

PL

**Karta gwarancyjna**

HU

**Garanciális feltételek**

LV

**Garantijas talons**

EN

**Warranty Certificate**

DE

**Garantiebedingungen**

FR

**Conditions de garantie**

IT

**Condizioni di garanzia**

ES

**Condiciones de garantía**

RO

**Condiții de garanție**



## ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

### Záruka

Výrobce (příp. dovozce) odpovídá za to, že výrobek vyhovuje požadavkům právních předpisů a vyhovuje požadavkům stanovených příslušnými technickými normami. Dále odpovídá za to, že výrobek má takové vlastnosti, které výrobce popsal v dokumentech vztahujících se ke zboží nebo které spotřebitel očekával s ohledem na povahu zboží a na základě reklamy výrobcem prováděné, jakož i odpovídá za to, že se výrobek hodí k účelu, který pro jeho použití výrobce uvádí nebo ke kterému se věc tohoto druhu obvykle používá.

Záruční doba za jakost výrobku trvá 24 měsíců od data převzetí výrobku spotřebitelem.

Záruka se nevztahuje na opotřebení výrobku způsobené jeho obvyklým užíváním. Právo z vadného plnění spotřebiteli nenáleží, pokud před převzetím výrobku věděl, že výrobek má vadu, anebo pokud vadu sám způsobil.

Záruka se nevztahuje na případy, kdy (zejména):

- nebyly dodrženy podmínky pro instalaci, provoz a obsluhu výrobku, které jsou uvedeny v návodu k obsluze výrobku,
- k závadě došlo vlivem mechanického, tepelného nebo chemického poškození, zkratem, přepětím v síti nebo nesprávnou instalací,
- k závadě došlo neodborným zásahem třetí osoby,
- k závadě došlo při živelné události,
- k závadě došlo nedostatečnou nebo nevhodnou údržbou v rozporu s návodem k obsluze včetně závad způsobených vodními a jinými usazeninami,
- ke změně barvy topných ploch nebo poškrábání ploch došlo v souvislosti s jejich obvyklým používáním,
- se jedná o vzhledové a funkční změny způsobené slunečním zářením, tepelným zářením nebo vodními a jinými usazeninami,
- uplyne životnost některých součástí výrobku, např. akumulátorů, žárovek atd.

Záruka se nevztahuje na plnění, která byla bezplatně poskytnuta spolu s výrobkem (dárky, propagační předměty, apod.).

### Uplatnění reklamace

Reklamací vady výrobku je třeba uplatnit bez zbytečného odkladu po jejím zjištění, nejpozději však před uplynutím záruční doby.

Reklamací výrobku uplatňuje spotřebitel u prodejce, u kterého výrobek zakoupil, případně u kteréhokoliv z autorizovaných servisních středisek, jejichž seznam je součástí balení výrobku, případně je uveden na internetu na adrese [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com).

Při reklamaci výrobku je nutno výrobek řádně očistit a bezpečně zabalit tak, aby nedošlo k poškození při jeho případné přepravě do autorizovaného servisního střediska, není-li výrobek předáván osobně.

Spotřebitel je povinen prokázat uzavření kupní smlouvy předložením dokladu o koupi výrobku.

Zároveň s reklamací spotřebitel sdělí popis vytykané vady a provede volbu reklamačního nároku.

### Vyřízení reklamace

Jedná-li se o odstranitelnou vadu, má spotřebitel právo na bezplatné, včasné a řádné odstranění vady.

Není-li to vzhledem k povaze vady neúměrné, může spotřebitel požadovat dodání nového výrobku bez vad (výměnu), nebo týká-li se vada jen součástí výrobku, výměnu takové součásti. Je-li však požadavek na výměnu výrobku nebo jeho součástí vzhledem k povaze vady neúměrný, zejména lze-li vadu odstranit bez zbytečného odkladu, má spotřebitel právo na bezplatné odstranění vady.

Jedná-li se o neodstranitelnou vadu, případně vznikne-li spotřebiteli nárok na výměnu výrobku nebo jeho součástí, avšak tato výměna není možná, např. z důvodu vyprodání daného výrobku, má spotřebitel právo výrobek vrátit (odstoupení od smlouvy).

Právo na dodání nového výrobku (výměnu), nebo výměnu součástí výrobku má spotřebitel i v případě odstranitelné vady, pokud nemůže věc řádně užívat pro opakovaný výskyt vady po opravě nebo pro větší počet vad. V takovém případě má spotřebitel i právo na vrácení výrobku (odstoupení od smlouvy).

Nedojde-li k vrácení výrobku (odstoupení od smlouvy) nebo neuplatní-li spotřebitel právo na dodání nového výrobku bez vad (výměnu), na výměnu jeho součástí nebo na opravu výrobku, může požadovat přiměřenou slevu. Spotřebitel má právo na přiměřenou slevu i v případě, kdy mu nemůže být dodán nový výrobek bez vad, vyměněna součást výrobku nebo výrobek opraven, jakož i v případě, nedojde-li ke zjednání nápravy v přiměřené době nebo by zjednání nápravy spotřebiteli působilo značné obtíže.

Prodávající, autorizované servisní středisko, či jimi pověřený pracovník, rozhodne o reklamaci ihned, ve složitých případech do tří pracovních dnů. Do této lhůty se nezapočítává doba přiměřená podle druhu výrobku potřebná k odbornému posouzení vady. Reklamací včetně odstranění vady musí být vyřízena bez zbytečného odkladu, nejpozději do 30 dnů ode dne uplatnění reklamace, pokud se prodávající nebo autorizované servisní středisko vyřizující reklamaci se spotřebitelem nedohodne na delší lhůtě.

### Podrobnosti o produktu

|                |                            |
|----------------|----------------------------|
| Model:         |                            |
| Výrobní číslo: |                            |
| Datum prodeje: | Razítko a podpis prodejce: |

Při vrácení výrobku (odstoupení od smlouvy) je spotřebitel povinen provést vrácení rovněž příslušenství výrobku a všech dokumentů dodaných s výrobkem.

Spotřebitel nemá nárok na vydání vadných dílů a součástí výrobku, které byly vyměněny v rámci opravy výrobku.

Veškerá další práva spotřebitele, která se ke koupi výrobku vážou, nejsou těmito záručními podmínkami dotčena.

Pozn.: Reklamací výrobku poškozeného při přepravě se řídí reklamačním řádem přepravce.

### Výrobce:

Jindřich Valenta – Concept  
 Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň  
 Česká republika  
 IČO 13216660  
 tel.: + 420 465 471 400, fax: +420 465 473 304,  
 email: [servis@my-concept.cz](mailto:servis@my-concept.cz)  
 www: [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com)

## Záruka

Výrobca (príp. dovozca) zodpovedá za to, že výrobok vyhovuje požiadavkám právnych predpisov a vyhovuje požiadavkám stanovených príslušnými technickými normami. Ďalej zodpovedá za to, že výrobok má také vlastnosti, ktoré výrobca popísal v dokumentoch vzťahujúcich sa k tovaru alebo ktoré spotrebiteľ očakával s ohľadom na povahu tovaru a na základe reklamy výrobcom prevádzanej, ako odpovedá i za to, že sa výrobok hodí k účelu, ktorý pre jeho použitie výrobca uvádza alebo ku ktorému sa vec tohto druhu obvykle používa.

Záručná doba za akosť výrobku trvá 24 mesiacov od dátumu prevzatia výrobku spotrebiteľom.

Záruka sa nevzťahuje na opotrebenie výrobku spôsobené jeho obvyklým používaním. Právo z vadného plnenia spotrebiteľovi nenáleží, pokiaľ pred prevzatím výrobku vedel, že výrobok má vadu, alebo pokiaľ vadu sám spôsobil.

Záruka sa nevzťahuje na prípady, kedy (najmä):

- neboli dodržané podmienky pre inštaláciu, prevádzku a obsluhu výrobku, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu výrobku,
- k vade došlo vplyvom mechanického, tepelného alebo chemického poškodenia, ktorým, prepätím v sieti alebo nesprávnou inštaláciou,
- k vade došlo neodborným zásahom tretej osoby,
- k vade došlo pri živeľnej udalosti,
- k vade došlo nedostatočnou alebo nevhodnou údržbou v rozpore s návodom k obsluhu vrátane závad spôsobených vodnými a inými usadeninami,
- k zmene farby výhrevných plôch alebo poškríbaniu plôch došlo v súvislosti s ich obvyklým používaním,
- sa jedná o vzhľadové a funkčné zmeny spôsobené slnečným žiarením, tepelným žiarením alebo vodnými a inými usadeninami,
- uplynie životnosť niektorých súčastí výrobku, napr. akumulátorov, žiaroviek atď.

Záruka sa nevzťahuje na plnenia, ktoré boli bezplatne poskytnuté spolu s výrobkom (darčeky, propagačné predmety, apod.).

## Uplatnenie reklamácie

Reklamáciu vady výrobku je potrebné uplatniť bez zbytočného odkladu po jej zistení, najneskôr však pred uplynutím záručnej doby.

Reklamáciu výrobku uplatňuje spotrebiteľ u predajcu, u ktorého výrobok zakúpil, prípadne u ktoréhokoľvek z autorizovaných servisných stredísk, ktorých zoznam je súčasťou balenia výrobku, prípadne je uvedený na internete na adrese [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com).

Pri reklamácií výrobku je nutné výrobok poriadne očistiť a bezpečne zabaliť tak, aby nedošlo k poškodeniu pri jeho prípadnej preprave do autorizovaného servisného strediska, ak nie je výrobok predávaný osobne.

Spotrebiteľ je povinný preukázať uzavretie kúpnej zmluvy predložením dokladu o kúpe výrobku.

Zároveň s reklamáciou spotrebiteľ uvedie popis vytykanej vady a prevedie voľbu reklamačného nároku.

## Vybavenie reklamácie

Ak sa jedná o odstrániteľnú vadu, má spotrebiteľ právo na bezplatné, včasné a riadne odstránenie vady.

Ak to nie je vzhľadom k povahe vady neúmerné, môže spotrebiteľ požadovať dodanie nového výrobku bez väd (výmenu), alebo ak sa týka vada len súčasti výrobku, výmenu takej súčasti. Ak je však požiadavka na výmenu výrobku alebo jeho súčasti vzhľadom k povahe vady neúmerná, najmä ak je možné vadu odstrániť bez zbytočného odkladu, má spotrebiteľ právo na bezplatné odstránenie závady.

Ak sa jedná o neodstrániteľnú vadu, prípadne ak vznikne spotrebiteľovi nárok na výmenu výrobku alebo jeho súčasti, avšak táto výmena nie je možná, napr. z dôvodu vypredania daného výrobku, má spotrebiteľ právo výrobok vrátiť (odstúpenie od zmluvy).

Právo na dodanie nového výrobku (výmenu), alebo výmenu súčasti výrobku má spotrebiteľ i v prípade odstrániteľnej vady, ak nemôže vec poriadne používať pre opakovaný výskyt vady po oprave alebo pre väčší počet väd. V takom prípade má spotrebiteľ i právo na vrátenie výrobku (odstúpenie od zmluvy).

Ak nedôjde k vráteniu výrobku (odstúpeniu od zmluvy) alebo ak neuplatní spotrebiteľ právo na dodanie nového výrobku bez väd (výmenu), na výmenu jeho súčasti alebo na opravu výrobku, môže požadovať primeranú zľavu. Spotrebiteľ má právo na primeranú zľavu i v prípade, keď mu nemôže byť dodaný nový výrobok bez väd, vymenená súčasť výrobku alebo výrobok opravený, ako i v prípade, že nedôjde k zjednaniu nápravy v primeranej dobe alebo by zjednanie nápravy spotrebiteľovi spôsobilo značné problémy.

Predávajúci, autorizované servisné stredisko, či nimi poverený pracovník, rozhodne o reklamácií ihneď, v zložitých prípadoch do troch pracovných dní. Do tejto lehoty sa nezapočítava doba primeraná podľa druhu výrobku potrebná k odbornému posúdeniu vady. Reklamácia vrátane odstránenia vady musí byť vybavená bez zbytočného odkladu, najneskôr do 30 dní odo dňa uplatnenia reklamácie, pokiaľ sa predávajúci alebo autorizované servisné stredisko vybavujúce reklamáciu so spotrebiteľom nedohodne na dlhšej lehote.

## Podrobnosti o produkte

|                |                             |
|----------------|-----------------------------|
| Model:         |                             |
| Výrobné číslo: |                             |
| Dátum predeja: | Pečiatka a podpis predejca: |

Pri vrátení výrobku (odstúpení od zmluvy) je spotrebiteľ povinný vrátiť peniaze a tiež príslušenstvo výrobku a všetkých dokumentov dodaných s výrobkom.

Spotrebiteľ nemá nárok na vydanie vadných dielov a súčastí výrobku, ktoré boli vymenené v rámci opravy výrobku.

Všetky ďalšie práva spotrebiteľa, ktoré sa ku kúpe výrobku viažu, nie sú týmito záručnými podmienkami dotknuté.

Pozn.: Reklamácia výrobku poškodeného pri preprave sa riadi reklamačným poriadkom prepravcu.

## Výrobce:

Jindřich Valenta – Concept  
 Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň  
 Česká republika  
 IČO 13216660  
 tel.: +420 465 471 400, fax: +420 465 473 304  
 email: [servis@my-concept.cz](mailto:servis@my-concept.cz)  
 www: [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com)

## Distribútor:

ELKO Valenta - Slovakia, s. r. o.  
 Hurbanova 1563/23, 911 01 Trenčín  
 Slovenská republika  
 tel.: +421 326 583 465, fax: +421 326 583 466  
 email: [info@my-concept.sk](mailto:info@my-concept.sk)  
 www: [www.my-concept.sk](http://www.my-concept.sk)

## Gwarancja

Producent (lub importer) zapewnia, że produkt jest zgodny z wymogami prawnymi i spełnia odpowiednie normy techniczne. Produkt posiada właściwości, zawarte w dokumentacji produktowej, oczekiwane ze względu na charakter towaru oraz wskazane w re-klamie prowadzonej przez producenta. Producent zapewnia, że produkt nadaje się do celów konsumpcyjnych, do których ma zastosowanie lub do których stosuje się zwykle tego rodzaju produkt.

Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty otrzymania produktu przez konsumenta.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń mechanicznych spowodowanych użytkowaniem.

Prawo gwarancji za wady rzeczy nie przysługuje, jeżeli klient wiedział przed zakupem, że produkt ma wadę lub usterkę lub sam ją spowodował.

Gwarancja nie ma zastosowania w przypadkach, w których:

- nie zostały dotrzymane warunki w zakresie instalacji, obsługi oraz konserwacji produktu, wymienione w instrukcji obsługi produktu,
- awaria była spowodowana mechanicznie, termicznie lub dotyczy chemicznych uszkodzeń, nastąpiła w wyniku zwarcia, zmian napięcia sieci lub nieprawidłowej instalacji,
- wada rzeczy wystąpiła w wyniku działań osób trzecich,
- wada rzeczy wystąpiła w wyniku kłęski żywiołowej,
- wada rzeczy wystąpiła w wyniku nieodpowiedniej lub niewłaściwej konserwacji, niezgodnej z instrukcją obsługi, w tym wady spowodowane przez wodę i inne osady,
- wystąpiły zmiany kolorystyki elementów grzewczych oraz zarysowania powierzchni wynikające z użytkowania,
- wystąpiły wizualne i funkcjonalne zmiany wywołane przez światło słoneczne, promieniowanie ciepła lub wodę i inne osady,

Gwarancja nie ma zastosowania do transakcji, w których produkty zostały przekazane nieodpłatnie (prezenty, artykuły promocyjne, itp.).

## Zgłoszenie reklamacji

Reklamacja na wadę produktu musi zostać zgłoszona natychmiast po wykryciu, bez zbędnej zwłoki, nie później jednak niż przed upływem okresu gwarancyjnego.

Praw wynikających z gwarancji można dochodzić u dystrybutora, u którego produkt został zakupiony lub w dowolnych autoryzowanych centrach serwisowych, których lista znajduje się na opakowaniu produktu, bądź jest umieszczona w Internecie pod adresem [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com).

Produkt zgłaszany do reklamacji musi być odpowiednio oczyszczony i bezpiecznie zapakowany, aby uniknąć uszkodzenia w trakcie transportu do autoryzowanego centrum serwisowego, chyba że produkt jest przekazany osobiście.

Warunkiem ważności gwarancji jest udowodnienie zawarcia umowy sprzedaży poprzez przedstawienie dowodu zakupu.

Zgłoszenie reklamacyjne musi zawierać wskazanie domniemanej wady oraz roszczenie reklamacyjne.

## Rozpatrywanie reklamacji

W przypadku wystąpienia wady, którą można usunąć, konsument ma prawo do bezpłatnego, terminowego i właściwego usunięcia wady.

W przypadku wystąpienia istotnej wady dla funkcjonowania produktu, konsument może żądać dostarczenia nowego produktu bez wad (wymiana) lub jeśli dotyczy to tylko elementu produktu, wymianę takiego elementu. Jednakże, jeżeli możliwe jest usunięcie wady bez zbędnej zwłoki, żądanie wymiany produktu lub jego części z uwagi na charakter wady, nie ma zastosowania, a konsument ma prawo do bezpłatnej naprawy.

W przypadku braku możliwości usunięcia wady, konsument ma prawo do wymiany produktu lub jego elementów, jak również do zwrotu produktu (odstąpienie od umowy).

Prawo do otrzymania nowego produktu (wymiana) lub jego elementów, ma konsument, który z powodu braku możliwości usunięcia wady lub w wyniku powtarzającego się występowania wady nie może prawidłowo korzystać z produktu. W takim przypadku konsument również ma prawo do zwrotu produktu (odstąpienie od umowy).

W przypadku wystąpienia wad, jeżeli nie ma zastosowania: zwrot produktu (odstąpienie od umowy) lub prawo otrzymania nowego produktu bez wad (wymiana), wymiana części lub naprawa produktu, klient może zażądać obniżenia ceny. Konsument ma prawo do odpowiedniej obniżki ceny, wówczas gdy nie może być dostarczony nowy produkt bez wad, dostarczona część produktu lub naprawiony produkt, a także w przypadku kiedy czynności mające na celu usunięcie wady nie zostały wykonane w rozsądnym terminie, w celu zadośćuczynienia za wynikię trudności.

Sprzedawca, autoryzowane centrum serwisowe lub inny upoważniony pracownik niezwłocznie informuje o sposobie rozpatrzenia reklamacji, w skomplikowanych przypadkach w ciągu trzech dni roboczych. Okres ten nie obejmuje czasu wymaganego do oceny właściwych ekspertów. Usunięcie wad powinno odbyć się bez zbędnej zwłoki, nie później niż 30 dni od daty zgłoszenia roszczenia, chyba że sprzedawca lub autoryzowane centrum serwisowe obsługi reklamacji wspólnie z konsumentem ustalą dłuższy okres czasu.

Podczas zwrotu produktu (odstąpienia od umowy) konsument jest zobowiązany do zwrotu wszystkich akcesorii i dołączenie do produktu całej otrzymanej dokumentacji.

Konsument nie ma prawa do wydawania wadliwych części i elementów produktu, które zostały wymienione w ramach naprawy.

Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawieszają uprawnień kupującego wynikających z przepisów rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Wady produktów powstałe w czasie transportu podlegają procedurą reklamacyjnym przewoźnika.

Niniejsza gwarancja ma zastosowanie w Unii Europejskiej

## Producent:

Jindřich Valenta – Concept  
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň  
Česká republika  
IČO 13216660  
tel.: + 420 465 471 400, fax: +420 465 473 304  
email: [servis@my-concept.cz](mailto:servis@my-concept.cz)  
[www: www.my-concept.com](http://www.my-concept.com)

## Importer:

CONCEPT POLSKA sp. z o.o.  
ul Ostrowskiego 30, 53-238 Wrocław  
tel.: +48 71 339 04 44, fax: 71 339 04 14  
email: [serwis@my-concept.pl](mailto:serwis@my-concept.pl)  
[www: www.my-concept.pl](http://www.my-concept.pl)

## Dane produktu

|                  |                                |
|------------------|--------------------------------|
| Model:           |                                |
| Numer fabryczny: |                                |
| Data sprzedaży:  | Pieczętka i podpis sprzedawcy: |

## GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

A gyártó (ill. forgalmazó) a garanciális időszak alatt jótállást vállal a terméknek a vonatkozó műszaki szabványokban és feltételekben meghatározott tulajdonságaira. A jótállási idő a termék fogyasztó általi megvásárlásától számított 24 hónap.

A fogyasztó a jótállás keretében jogosult a hibák (ld. alább) térítésmentes, időszerű és megfelelő elhárítására, illetve, amennyiben az a hiba jellegéből adódóan nem adekvát, jogosult a termék hibás részeinek cseréjére. A termékre vonatkozó cserejog vagy az elállás az adásvételi szerződéstől csak a jogszabályi feltételek betartásával és kizárólag akkor érvényesíthető, ha a termék nincs túlságosan elhasználva vagy megsérülve.

### A garancia érvényesítésének feltételei:

- a termék használati utasításában található valamennyi utasítás betartása,
- a termék vásárlását igazoló bizonylat bemutatása.

A fogyasztó a termék meghibásodása esetén annál az eladónál érvényesítheti a garanciális jogait, akinél a terméket vásárolta.

A javításra való jog a vásárlás helyszínén vagy valamelyik márkaszervizben érvényesíthető, amelyek listája a termék csomagolásán vagy az interneten, a [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com) címen található. Ha a fogyasztó nem a legközelebbi márkaszervizt választja, akkor az emiatt keletkezett magasabb költségeket ő viseli.

### A fogyasztónak szóló figyelmeztetés

A fogyasztó köteles a termék kifizetését igazoló bizonylatot megőrizni.

A termék reklamációjához a terméket gondosan meg kell tisztítani, és biztonságosan be kell csomagolni, nehogy megsérülhessen az esetleges márkaszervizbe szállítás során. A szennyezett termék átvételét az eladó elutasíthatja, illetve adott esetben kiszámlázhatja a fogyasztónak a termék tisztítási költségeit.

A gyártó (ill. forgalmazó) fenntartja a jogot arra, hogy a jogosulatlan reklamációkkal kapcsolatos költségeket ne térítse meg, valamint hogy a reklamálónak kiszámlázza a reklamáció jogosultságának kivizsgálásával, valamint megoldásával kapcsolatos elengedhetetlen költségeket.

A termék díjmentes javítására, ill. a termék visszaváltására való jog nem érvényesíthető az alábbi esetekben:

- ha a termék használati utasításában feltüntetett telepítési, üzemeltetési és kezelési feltételeket nem tartották be,
- ha a meghibásodás mechanikai, hő- vagy vegyi sérülés miatt, rövidzárlat, hálózati túlfeszültség vagy hibás telepítés miatt következett be,
- ha a meghibásodás harmadik személy szakszerűtlen beavatkozása miatt következett be,
- ha a meghibásodás vis major ok miatt következett be,
- ha a meghibásodás a nem megfelelő vagy szakszerűtlen karbantartás miatt következett be, amely nem tesz eleget a használati utasításban foglaltaknak, beleértve a vízkő és egyéb üledékek miatti meghibásodást,
- ha a termék vagy annak részei a rendeltetésszerű használat során elhasználódtak,
- ha a rendeltetésszerű használat során a fűtőfelületek elszíneződtek, vagy az egyéb felületek megkarcolódtak,
- ha a napsugárzás, hősugárzás, vízkő vagy egyéb üledékek miatt optikai vagy funkcionális változásokra került sor,
- ha letelt a termék valamely alkatrészének, pl. akkumulátor, izzó stb. élettartama

A keletkezett hiba jellegének megállapítására kizárólag a gyártó, forgalmazó, márkaszerviz, ill. adott esetben bírósági szakértő jogosult, nem pedig az eladó vagy a fogyasztó.

A garanciális javítás keretében kicserélt hibás pótalkatrészekre a fogyasztó nem tarthat igényt.

Amennyiben a fogyasztó eláll az adásvételi szerződéstől, úgy köteles visszaszolgáltatni a komplett terméket beleértve annak tartozékait, valamint a termékkel leszállított dokumentumokat is.

A termékkel együtt adott ajándékokra, amelyek nem kerültek kiszámlázásra a fogyasztónak, semmilyen jótállás nem vonatkozik.

Megjegyzés: A szállítás során megsérült termék reklamációjára a szállítmányozó reklamációs szabályzata vonatkozik.

### Gyártó

Jindřich Valenta – Concept  
 Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň  
 Cseh Köztársaság  
 tel: +420465471400  
 fax: +420 465 473 304  
 email: [servis@my-concept.cz](mailto:servis@my-concept.cz)  
 www: [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com)

## GARANTIJAS TALONS

Pārdevēja pienākums ir iepazīstināt patērētāju ar izstrādājuma parametriem un darbību, kā arī pilnībā un salasāmi aizpildīt garantijas talonu izstrādājuma pārdošanas dienā.

**Ja nav pareizi aizpildīta vai nepareizi norādīta nepieciešamā informācija par izstrādājumu, garantijas talons ir nederīgs!**

Ražotājs (vai piegādātājs) garantijas laika periodā ir atbildīgs par izstrādājuma tehniskajām īpašībām un tā darbību, ko paredz attiecīgās tehniskās normas un nosacījumi.

Garantijas laiks ilgst 24 mēnešus, sākot no pārdošanas datuma, ja ražotājs (vai piegādātājs) nav noteicis citādi.

Patērētājam garantijas ietvaros ir tiesības uz bezmaksas, savlaicīgu un pilnīgu izstrādājuma bojājumu novēršanu (skat. tālāk) vai, ja tas nav neadekvāti attiecībā pret bojājuma raksturu, tiesības uz izstrādājuma bojāto detaļu maiņu. Tiesības uz izstrādājuma maiņu vai pirkšanas līguma nosacījumu neievērošanu var izmantot tikai tad, ja ir izpildīti visi likumīgie nosacījumi, un tikai gadījumā, ja izstrādājums nav ticis pārmērīgi nolietots vai bojāts.

Garantija ir spēkā, ja ir izpildīti šādi nosacījumi:

- ievēroti izstrādājuma apkalpes instrukcijas norādījumi,
- uzrādīti visi pirkumu apliecinājošie dokumenti un spēkā esoša garantijas apliecība.

Ar pretenzijām par bojājumiem patērētājam jāgriežas tirdzniecības vietā, kur izstrādājums tika iegādāts. Bojājumu labošanu var pieteikt tajā pašā tirdzniecības vietā, kur tika iegādāts izstrādājums, vai arī kādā no autorizētajiem servisa centriem, kuru saraksts ir norādīts iepakojuma sastāvā, vai arī varat to atrast timekļa vietnē: [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com).

**Brīdinājums patērētājam**

Patērētāja pienākums ir saglabāt garantijas talonu un pirkuma apliecinājošu dokumentu (kases čeku, pavadzīmi u.c.), kas apliecina produkta iegādi. Sūdzību gadījumā izstrādājums rūpīgi jāiztīra un jāiesaiņo tā, lai, to transportējot uz autorizēto servisa centru, tas netiktu bojāts.

Ražotājam (vai piegādātājam) ir tiesības nesegt izdevumus, kas ir saistīti ar nepamatotu sūdzību, un pieprasīt no sūdzības iesniedzēja nepieciešamo atlīdzību par izdevumiem, kas ir radušies, noskaidrojot sūdzības pamatojumu.

Tiesības uz izstrādājuma bezmaksas labošanu, respektīvi, izstrādājuma atdošanu, nav iespējams izmantot šādos gadījumos:

- ja nav tikuši ievēroti instalācijas, ekspluatācijas vai apkalpes nosacījumi, kas ir norādīti izstrādājuma lietošanas instrukcijā;
- ja bojājums ir radies mehāniskas, termiskas vai ķīmiskas iedarbības, īssavienojuma vai elektrotīkla pārsprieguma rezultātā;
- ja bojājums ir radies trešās personas neprofesionālas rīcības rezultātā;
- ja bojājums ir radies dabas katastrofas rezultātā;
- ja bojājums ir radies nepietiekošas vai nepiemērotas aprūpes dēļ, kas ir pretrunā ar lietošanas instrukciju, tostarp bojājumi, ko ir izraisījušas ūdens vai citas nogulsnes;
- ja izstrādājuma vai tā daļas nolietojums ir radies parastas lietošanas rezultātā;
- ja apsildes laukumu krāsas maiņu vai virsmu skrāpējumu ir izraisījis parasta lietošana;
- ja izskata vai funkcijas maiņu ir izraisījis saules starojums, siltums, ūdens vai citas nogulsnes;
- ja atsevišķām izstrādājuma daļām, piem., akumulatoram, spuldzēm utt., ir beidzies kalpošanas laiks.

To, kāda ir attiecīgā bojājuma izcelsme, ir tiesīgs novērtēt vienīgi ražotājs, piegādātājs, autorizētais servisa centrs vai tiesu eksperts nevis pārdevējs vai patērētājs.

Patērētājam nav tiesību uz bojātajām rezerves daļām, kas ir apmainītas garantijas remonta gaitā.

Ja patērētājs neievēro pirkšanas līguma nosacījumus, tā pienākums ir atdot izstrādājumu visā pilnībā, tostarp aprīkojumu un dokumentus, kas tikuši piegādāti kopā ar izstrādājumu.

Uz dāvanām, kuras var tikt pievienotas izstrādājumam pārdošanas laikā un kuru cena no patērētāja nav iekasēta, garantija neattiecas.

Patērētājam ir tikai tās tiesības, ko nosaka likums.

**Piez.:** Uz sūdzībām par bojājumiem, kas ir radušies izstrādājuma transportēšanas laikā, attiecas transportētāja sūdzību iesniegšanas nolikumi.

**Ražotājs:**

Jindřich Valenta – Concept  
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň  
Česká republika  
IČO 13216660  
tel.: + 420 465 471 400, fax: +420 465 473 304  
email: [servis@my-concept.cz](mailto:servis@my-concept.cz)  
www: [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com)

**Piegādātājs:**

Verners VT Ltd.  
Piedrujas iela 5a, Rīga LV-1073  
Latvija  
tālr.: +371 67 021 021  
fakss: +371 67 021 000  
e-pasts: [info@verners.lv](mailto:info@verners.lv)  
www: [www.verners.lv](http://www.verners.lv)

**Izstrādājuma raksturojums:**

|                      |                               |
|----------------------|-------------------------------|
| Modelis:             |                               |
| Izstrādājuma numurs: |                               |
| Pārdošanas datums:   | Pārdevēja paraksts un zīmogs: |



## Warranty

The manufacturer (or importer) is responsible for ensuring the product complies with the requirements of applicable legal regulations as well as those of the relevant technical standards. Moreover, they are responsible for ensuring the product has the properties the manufacturer described in documents related to the goods or those reasonably expected by the customer with regard to the nature of the goods or based on advertising produced by the manufacturer, and further they are responsible for ensuring the product is fit for the purpose proposed by the manufacturer or that a product of the same type is normally used for.

The quality warranty term is 24 months from product takeover by the customer.

The warranty does not apply to wear and tear caused by regular use. The customer shall not be entitled to any warranty claims if, prior to taking the product over, they knew the product contained a defect or if the defect is attributable to the customer.

The warranty specifically does not apply:

- if the product installation, operation and service conditions stipulated in the product operating manual have not been adhered to,
- to malfunctions caused due to mechanical, heat or chemical damage, short circuit, over voltage or incorrect installation,
- to malfunctions caused by an inexperienced third-party intervention,
- to malfunctions caused by natural disaster,
- to malfunctions caused by insufficient or inappropriate maintenance in violation of the operating manual, including malfunctions caused by water and other sediments,
- to changes in colour of the heating surface or to scratching of the surface caused as a result of using the products in an unusual manner,
- to appearance and functional changes caused by exposure to sunlight, thermal radiation of water and other sediments,
- if the service life of certain product parts expires, e.g. for accumulators, bulbs, etc.

The warranty does not apply to any products and services provided along with the product (gifts, promotional articles, etc.).

## Filing a complaint

A complaint against a product defect must be filed as soon as identified, yet no later than before the end of the warranty term.

The customer must file a product complaint with the dealer from which they have purchased the product, or with any authorised service centre, a list of which is included in the product package, or available at [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com).

While filing a product complaint, the product must be duly cleaned and securely packed so as to prevent any damage during its transport to an authorised service centre, where relevant, unless the product is delivered in person.

The customer must submit proof of having concluded a purchase contract for the product by producing the receipt.

While filing their complaint, the customer must indicate the noted defect and identify the preferred complaint application method.

## Complaints processing

As long as the noted defect may be removed, the user has the right to have the defect duly removed free of charge on a timely basis.

Where such a procedure is not reasonable with regard to the nature of the defect, the user may require to be supplied a new defect-free product (replacement), or, where the defect applies to a part of the product only, replacement of the part concerned. However, if replacement of the product or any part thereof is not proportionate with regard to the nature of the defect, especially if the defect can be removed without undue delay, the customer has the right to have the defect removed free of charge.

If the noted defect is not removable, or if the customer becomes entitled to replacement of the product or a part thereof, yet the replacement is not possible, for example due to the product having been sold out, the customer has the right to return the product (withdrawal from the contract).

The customer shall have the right to a new product (replacement) or to replacement of a part of the product even if the defect can be removed, provided they cannot properly use the product due to repeated occurrence of the defect or due to a high number of such defects. In such a case, the customer also has the right to return the product (by withdrawing from the contract).

If the product is not returned (the customer does not withdraw from the contract), or if the customer does not apply the right to a new defect-free product (replacement), to replacement of a part thereof or to repair of the product, they may request a reasonable discount. The customer also has a right to a reasonable discount if a new defect-free product cannot be supplied to them, or if a product part cannot be replaced or the product repaired unless the situation is remedied within a reasonable time limit, or if remedying the situation would create major discomfort on the part of the customer.

The seller, authorised service centre or a staff member authorised by them must decide about each complaint immediately or within three business days in complicated cases. This term does not include a reasonable period of time, depending on the type of product concerned,

required for the defect to be assessed by an expert. A complaint, including defect removal, must be dealt with without any undue delay, yet no later than within 30 calendar days of the complaint filing date, unless the seller and the customer agree on a later deadline.

On returning the product (withdrawing from the contract) the customer must return any accessories and documents supplied along with the product.

The customer does not have the right to keep the defective parts and components of the product replaced as part of a repair of the product.

This shall be without prejudice to any other rights the customer may have in relation to the purchase of the product.

**Remark:** Complaints against products damaged in transport are governed by the carrier's complaints procedure.

## Manufacturer

Jindřich Valenta - Concept  
 Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň  
 Czech Republic  
 tel.: +420 465 471 400  
 fax +420 465 473 304  
 Company ID No. 13216660  
 email: [servis@my-concept.cz](mailto:servis@my-concept.cz)  
 www: [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com)

## Product data

|                    |                               |
|--------------------|-------------------------------|
| Model:             |                               |
| Production number: |                               |
| Date of purchase:  | Seal and signature of vendor: |

## DE GARANTIEBEDINGUNGEN

### Garantie

Der Hersteller (bzw. Importeur) garantiert, dass das Produkt den Anforderungen der Rechtsvorschriften und den durch die entsprechenden technischen Normen bestimmten Anforderungen entspricht. Weiterhin, dass das Produkt über solche Eigenschaften verfügt, die der Hersteller in den zum Produkt gehörigen Dokumenten beschrieben hat oder welche der Verbraucher in Bezug auf den Charakter der Ware und auf der Grundlage der vom Hersteller durchgeführten Werbung erwartet. Der Hersteller garantiert, dass das Produkt für die von ihm angeführten Zwecke geeignet ist.

Die Garantielaufzeit beträgt 24 Monate und beginnt mit der Produktübernahme durch den Verbraucher zu laufen.

Die Garantie bezieht sich nicht auf Mängel durch Verschleiß. Der Garantieanspruch gilt nicht, wenn dem Verbraucher vor der Produktübernahme Mängel bekannt waren oder er diese selbst verursacht hat.

Ausgenommen von der Garantie sind (insbesondere):

- Nichteinhaltung von Bedingungen für Installation, Betrieb und Bedienung gemäß Bedienungsanleitung,
- Mängel durch mechanische, chemische Schäden, Kurzschluss, Netzüberspannung oder falsche Installation,
- Mängel durch unsachgemäße Eingriffe durch nicht autorisierte Personen,
- Mängel aufgrund höherer Gewalt,
- Mängel durch unsachgemäße Wartung im Widerspruch mit der Bedienungsanleitung, einschließlich Schäden durch Wasserablagerungen,
- Farbveränderungen von Heizflächen oder Verkratzen durch üblichen Gebrauch,
- Optische und funktionale Veränderungen, verursacht durch Sonnen- und Wärmeeinstrahlung oder Wasserablagerungen und andere Ablagerungen,
- Einige Zubehörteile des Produkts wegen ihrer kürzeren Lebensdauer, z.B. Akkus, Glühbirnen usw.

Die Garantie gilt nicht für Leistungen, die mit dem Produkt kostenlos zur Verfügung gestellt wurden (Geschenke, Werbeartikel usw.).

### Geltendmachung der Reklamation

Produktmängel sollten unmittelbar nach deren Feststellung reklamiert werden, spätestens jedoch vor Ablauf der Garantiezeit.

Die Reklamation ist beim Verkäufer des Produkts geltend zu machen oder bei einer autorisierten Servicestelle. Die Liste der Servicestellen ist im Lieferumfang enthalten oder unter [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com).

Das reklamierte Produkt ist gereinigt und ordnungsgemäß verpackt an die Servicestelle zu versenden, um eventuelle Transportschäden zu vermeiden, falls es nicht persönlich übergeben wird.

Der Verbraucher ist verpflichtet einen Beleg über den Vertragsabschluss und Produktkauf vorzulegen.

Der Verbraucher ist verpflichtet den Mangel genau zu beschreiben, einschließlich des Reklamationsanspruches.

### Reklamationsverfahren

Kann der reklamierte Mangel beseitigt werden, hat der Verbraucher das Recht auf eine kostenlose, zeit- und ordnungsgemäße Beseitigung des Mangels.

Sofern dies im Hinblick auf den Charakter des Mangels nicht unangemessen ist, kann der Verbraucher die Lieferung einer neuen mangelfreien Sache oder die Lieferung der fehlenden Sache fordern (Austausch). Kann der Mangel jedoch ohne unnötige Verzögerung beseitigt werden, hat der Verbraucher das Recht auf eine kostenlose Beseitigung solches Mangels.

Handelt es sich um einen irreparablen Mangel und der Verbraucher hat das Recht auf einen Austausch des Produkts oder deren Teile, und dies z.B. aufgrund der Nichtverfügbarkeit des Produkts nicht möglich ist, ist der Verbraucher berechtigt das Produkt zurückzugeben (vom Vertrag zurückzutreten).

Das Recht auf die Lieferung eines neuen Produkts (Austausch) oder deren Teile hat der Verbraucher auch bei reparablen Mängeln, falls diese wiederholt auftreten. In solchem Fall ist der Verbraucher auch berechtigt das Produkt zurückzugeben (vom Vertrag zurückzutreten).

Erfolgt keine Rückgabe (Vertragsrücktritt) oder kein Anspruch auf die Lieferung eines neuen Produkts oder deren Teile (Austausch), oder auf eine Reparatur, kann der Verbraucher einen angemessenen Nachlass fordern. Dies gilt auch im Falle, wenn kein neues Produkt oder deren Teile geliefert werden können, das Produkt nicht repariert wird, und auch dann, wenn dafür keine Ersatztermine vereinbart werden.

Verkäufer, autorisierte Servicestelle oder beauftragte Personen haben über die Reklamation unverzüglich zu entscheiden, bei schwierigen Fällen innerhalb von drei Werktagen. Diese Frist umfasst nicht den erforderlichen Zeitraum zur fachlichen Bewertung des Mangels. Der Verkäufer oder die Servicestelle ist verpflichtet die Reklamation innerhalb von 30 Tagen ab dem Tag der Geltendmachung der Reklamation zu erledigen, falls keine längere Frist vereinbart wird.

Bei Rückgabe des Produkts (Vertragsrücktritt) ist der Verbraucher verpflichtet auch jegliches Zubehör und sämtliche Dokumente zum Produkt zurückzugeben.

Der Verbraucher hat kein Recht auf die Rückgabe der mangelhaften Teile des Produkts, die im Rahmen der Reklamation ausgetauscht wurden.

Sämtliche weitere Rechte des Verbrauchers, verbunden mit dem Kauf des Produkts, bleiben durch diese Garantiebedingungen unberührt.

**Anm.:** Für Reklamationen von Produkten, die während des Transports beschädigt werden, gilt die Reklamationsordnung des Transportunternehmens.

### Hersteller:

Jindřich Valenta – Concept  
 Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň  
 Tschechische Republik  
 Ident.-Nr.: 13216660  
 Tel.: + 420 465 471 400, Fax: +420 465 473 304,  
 E-Mail: [servis@my-concept.cz](mailto:servis@my-concept.cz)  
 www: [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com)

### Produktdetails

|                   |  |
|-------------------|--|
| Modell:           |  |
| Herstellernummer: |  |
| Verkaufsdatum:    | Stempel und Unterschrift des Verkäufers: |

## Garantie

Le fabricant (l'importateur, le cas échéant) est tenu responsable de la conformité du produit aux exigences réglementaires et normatives applicables. Il est aussi tenu responsable du fait que le produit présente les qualités définies dans les documents relatifs au produit ou ceux attendus par le consommateur en tenant compte de la nature et des caractéristiques du produit et sur la base de publicité du fabricant, il est également tenu responsable du fait que le produit est propre aux usages auxquels servent habituellement les biens du même type.

La durée de garantie en terme de qualité du produit est de 24 mois à partir de la date de l'acquisition du produit par le consommateur.

La garantie ne s'applique pas à l'usure du produit résultant de son usage habituel. La garantie ne s'applique pas si le consommateur a été conscient des vices du produit ou si le consommateur lui-même a causé ces vices.

La garantie est exclue si (notamment) :

- les conditions de l'installation, d'utilisation ou d'entretien du produit indiquées dans le manuel d'emploi n'ont pas été respectées,
- les dommages sont dus à un endommagement d'ordre mécanique, thermique ou chimique, à un court-circuit, surcharge de réseau ou installation autre que prévue,
- les dommages sont dus à une intervention par un tiers
- les dommages sont dus à un sinistre,
- les dommages résultent du non-respect des instructions prévues dans le manuel d'emploi y compris les anomalies dues à un dépôt d'eau ou autres,
- les changements de couleur des surfaces de chauffe ou grattage de surfaces sont dues à un usage habituel,
- s'agit des changements d'aspect ou de fonctions provoqués par le rayonnement solaire, thermique ou par le dépôt d'eau ou autres,
- certains éléments du produit sont à la fin de vie, exemple : accumulateurs, ampoules etc.

La garantie ne s'applique pas aux éléments fournis à titre gratuit avec le produit (cadeaux, objets à caractère publicitaire etc.).

## Demande en garantie

Toute demande en garantie est à notifier sans délai après son identification, avant la fin de la période de garantie au plus tard.

La demande en garantie est à signaler à votre revendeur, le cas échéant au centre d'assistance autorisé dont la liste fait partie de l'emballage du produit, ou elle est indiquée sur l'adresse [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com).

Pour envoyer le produit, objet de la réclamation, il faut le nettoyer et sécuriser pour le transport dans le centre d'assistance autorisé afin d'éviter tout endommagement, si le produit n'est pas remis personnellement.

L'utilisateur est tenu de prouver l'existence du contrat d'achat en présentant son bon d'achat.

L'utilisateur est tenu d'indiquer l'anomalie objet de réclamation et il fait choix de sa revendication découlant de sa demande en réclamation.

## Liquidation de réclamation

S'il s'agit d'un défaut réparable, le consommateur a le droit de bénéficier de la réparation à titre gratuit et dans un délai prévu.

Si cela n'est pas disproportionné en tenant compte la nature du défaut, le consommateur a le droit de demander une livraison d'un nouveau produit sans vice (remplacement), ou si le défaut ne concerne qu'une partie du produit, demander le changement de cette dernière. Si la demande de remplacement du produit et de sa partie est disproportionnée en tenant compte la nature du défaut, notamment si le défaut est réparable, le consommateur a le droit de demander une réparation à titre gratuit.

S'il s'agit d'un défaut irréparable ou si le consommateur a le droit de demander un remplacement du produit ou de sa partie, mais le remplacement n'est pas réalisable, par exemple due à l'épuisement des stocks, le consommateur a le droit de retourner le produit (d'annuler le contrat de vente).

Le consommateur a le droit de demander une livraison d'un nouveau produit (remplacement) ou le remplacement d'une partie du produit en cas d'un défaut réparable si le produit ne peut pas être utilisé pour l'existence répétitive du défaut après la réparation ou pour le nombre de défauts importants. Dans un tel cas le consommateur a le droit de retourner le produit (d'annuler le contrat de vente).

Si le produit n'est pas retourné (le contrat de vente annulé) ou si le consommateur n'applique pas son droit de demander une livraison d'un nouveau produit sans défauts (remplacement), de demander un remplacement d'une partie ou de sa réparation, il peut demander le remboursement approprié. Le consommateur a le droit de demander le remboursement également dans le cas où il s'avère impossible de livrer un nouveau produit sans défauts, de remplacer une partie du produit ou de réparer le produit, ou si la réparation n'est pas réalisée dans un délai prévu ou si la remise à l'état est trop compliquée pour le consommateur.

Le revendeur, le service d'assistance autorisé ou autre personne désignée décide sur la réclamation immédiatement, dans les cas compliqués en trois jours ouvriers.

## Détails du produit

|                   |                                  |
|-------------------|----------------------------------|
| Modèle :          |                                  |
| Numéro de série:  |                                  |
| Date de l'achat : | Cachet et signature du vendeur : |

Le délai ci-dessus ne comprend pas le temps nécessaire pour évaluation expert du défaut en prenant compte de la nature du produit.

Toute demande en garantie doit être traitée sans délai, dans le délai de 30 jours à partir de la date de demande en garantie, s'il n'est pas prévu autrement entre le revendeur ou le service d'assistance autorisé et le consommateur.

En cas de retour du produit (annulation du contrat de vente) le consommateur est tenu de retourner tous éléments auxiliaires du produit y compris tous documents livrés avec le produit.

Le consommateur n'a pas le droit de demander le retour des pièces ou de parties du produit remplacées dans le cadre de la réparation.

Tout droit du consommateur liés à l'achat du produit n'est pas touché par les présentes conditions de garantie.

**Note :** La réclamation du produit endommagé pendant le transport est régie par le Code de réclamation du transporteur.

## Fabricant:

Jindřich Valenta – Concept  
 Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň  
 République tchèque  
 TVA n° 13216660  
 tél.: + 420 465 471 400, fax: +420 465 473 304,  
 email: [servis@my-concept.cz](mailto:servis@my-concept.cz)  
 www: [www: www.my-concept.co](http://www.my-concept.co)

## CONDIZIONI DI GARANZIA

## Garanzia

Il produttore (eventualmente l'importatore) risponde della conformità del prodotto ai requisiti normativi previsti dalle rispettive norme tecniche. Il produttore garantisce inoltre che il prodotto ha le qualità riportate nei documenti che si riferiscono alla merce o che l'utente si aspetta di ricevere al riguardo della natura della merce, e che il prodotto stesso è adatto al fine indicato dal produttore.

Il periodo di garanzia si stabilisce a 24 mesi dalla data di accettazione del prodotto da parte dell'utente.

La garanzia non si riferisce all'usura del prodotto provocata dall'uso normale del prodotto stesso. Il diritto di sostituzione della merce per difetto sul prodotto non spetta all'utente se quest'ultimo era al corrente del rispettivo difetto prima di accettare la merce o se il difetto lo aveva causato lui stesso.

La garanzia non si riferisce ai seguenti casi, quando (in particolare):

- non sono state rispettate le condizioni di installazione, funzionamento ed uso corretto del prodotto riportate nel manuale d'uso del prodotto stesso;
- il danneggiamento è di natura meccanica termica, chimica o elettrica, tipo cortocircuito, oppure è stato causato dalla sovratensione nella rete;
- il difetto è stato causato da un intervento inopportuno da parte di un terzo;
- il difetto è stato causato dalla furia degli elementi;
- il difetto è stato provocato dalla manutenzione insufficiente e/o impropria, eseguita in contrasto con quanto riportato nel manuale d'uso, ivi compresi i difetti causati dal calcare o da altri sedimenti;
- il cambio di colore e/o i graffi sulle superfici di riscaldamento sono la conseguenza di uso normale;
- le alterazioni visive e funzionali dovute ai raggi di sole, alla radiazione termica e/o ai sedimenti;
- decorsa la vita utile di alcuni elementi del prodotto, per esempio degli accumulatori, delle lampadine etc.

La garanzia non si riferisce agli adempimenti concessi gratuitamente insieme con il prodotto (omaggi, materiale pubblicitario etc.).

## Procedura di reclamo

Il reclamo del prodotto deve essere fatto senza rinvii una volta accertato il difetto, comunque entro e non oltre la scadenza del periodo di garanzia.

Il reclamo del prodotto va presentato presso il venditore del prodotto stesso, ovvero presso un centro autorizzato qualsiasi. La lista dei centri assistenza autorizzati fa parte della confezione del prodotto o è reperibile sul sito [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com).

Prima di presentare il prodotto al reclamo, esso deve essere dovutamente pulito e pure imballato, qualora va spedito in un centro autorizzato onde evitare il suo danneggiamento.

L'utente finale è tenuto a presentare il documento attestante l'acquisto del prodotto.

Al prodotto deve essere allegata la lettera con la descrizione del difetto contestato e l'opzione per la gestione del reclamo.

## Gestione del reclamo

Qualora si tratti di un difetto riparabile, l'utente ha diritto alla riparazione gratuita e tempestiva del prodotto.

Se, considerata la natura del difetto, non si tratta di una pretesa inadeguata, l'utente può richiedere la fornitura di un prodotto privo dei difetti (la sostituzione), oppure se il difetto interessa solo un elemento concreto del prodotto, la sostituzione di tale elemento. Se però, considerata la natura del difetto, la pretesa della sostituzione risulta inadeguata in particolare se il difetto può essere eliminato in tempi previsti, l'utente ha diritto alla riparazione gratuita del prodotto.

Qualora però si tratti di un difetto irreparabile e all'utente nasce il diritto alla sostituzione del prodotto o di una sua parte e la sostituzione non è praticabile, per esempio per motivi di vendita completa del rispettivo prodotto, l'utente ha diritto di restituire il prodotto (recedere dal contratto).

Il diritto alla fornitura del prodotto nuovo (alla sostituzione), oppure al cambio di un elemento del prodotto ha l'utente anche nel caso di un difetto riparabile, se limitato nell'uso normale del prodotto per la presenza ripetuta del danno o per il numero maggiore dei danni. In tal caso l'utente ha diritto alla restituzione del prodotto (recesso dal contratto).

Se non viene effettuata la restituzione del prodotto (recessione dal contratto) oppure se l'utente non rivendica il diritto alla fornitura del prodotto nuovo (sostituzione), alla sostituzione di un elemento del prodotto oppure alla riparazione del prodotto stesso, può richiedere uno sconto adeguato. L'utente ha diritto ad uno sconto adeguato anche qualora non gli possa essere fornito un prodotto nuovo, privo dei difetti, sostituito un elemento del prodotto oppure effettuata la riparazione del prodotto stesso, nonché qualora non possa essere posto il rimedio entro un periodo adeguato oppure il provvedimento al rimedio comporti dei grossi problemi all'utente stesso.

Il venditore, il centro di assistenza autorizzato oppure un operatore incaricato da questi decidono sulla contestazione immediatamente, nei casi complicati entro tre giorni lavorativi. In quel tempo non viene calcolato il periodo necessario per una valutazione peritale del difetto.

La contestazione del difetto e l'eliminazione dello stesso devono essere risolti senza rinvii, entro 30 giorni dal giorno di presentazione del reclamo, salve le pattuizioni diverse fatte tra il centro di assistenza autorizzato e l'utente.

Alla restituzione del prodotto (recessione dal contratto) l'utente è tenuto a restituire pure tutti gli accessori e tutti i documenti forniti insieme con il prodotto.

L'utente non ha diritto a ricevere indietro i pezzi e gli elementi difettosi del prodotto sostituiti nell'ambito della riparazione.

Ogni altro diritto dell'utente relativo all'acquisto del prodotto non viene meno con l'applicazione delle condizioni di garanzia.

**Nota:** La contestazione del prodotto danneggiato durante il trasporto è regolata dall'ordinamento contestazioni del trasportatore.

## Produttore:

Jindřich Valenta – Concept  
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň  
Repubblica Ceca  
C.F. 13216660  
tel.: + 420.465.471.400, fax: +420.465.473.304.  
email: [servis@my-concept.cz](mailto:servis@my-concept.cz)  
www: [www: www.my-concept.com](http://www.my-concept.com)

## Dettagli sul prodotto

|                      |                                |
|----------------------|--------------------------------|
| Modello:             |                                |
| Numero di matricola: |                                |
| Data di vendita:     | Timbro e firma del produttore: |

### Garantía

Es responsabilidad del fabricante (o importador) que el producto cumpla con los requisitos legales y lo dispuesto por las normas técnicas aplicables. Es también su responsabilidad que el producto tenga las propiedades descritas en la documentación vinculada al mismo o las que el consumidor pudiese esperar dada la naturaleza del producto y la publicidad llevada a cabo por el fabricante, y es también su responsabilidad que el producto sea adecuado para el propósito indicado o para su uso habitual.

La garantía por la calidad del producto es válida por 24 meses a partir de su entrega al consumidor.

La garantía no cubre el desgaste resultante del uso habitual. El derecho a reclamación no será aplicable si, antes de haber recibido el producto, el consumidor sabía que este era defectuoso o si él hubiese causado el defecto.

La garantía no es válida en caso de que (en particular):

- que no se hubiesen cumplido las condiciones para la instalación, funcionamiento y operación del producto descritas en el manual,
- que el defecto hubiese resultado de daños mecánicos, térmicos o químicos, cortocircuitos, sobretensión en la red o de una instalación incorrecta,
- que el defecto hubiese sido causado por la intervención indebida de terceros,
- que el defecto hubiese sido causado por un desastre natural,
- el defecto hubiese sido causado por un mantenimiento insuficiente o incorrecto, incluyendo aquellos causados por sedimentos de agua u otro tipo,
- cambios en el color de la superficie de calentamiento o rayaduras sean el resultado del uso habitual,
- tratarse de cambios de apariencia o funcionales causados por la radiación solar o térmica o por sedimentos de agua u otro tipo,
- haber concluido la vida útil de alguno de los componentes del producto (acumuladores, bombillas, etc.)

La garantía no cubre los objetos proporcionados gratuitamente junto con el producto (regalos, materiales promocionales, etc.).

### Reclamaciones

Las reclamaciones por defectos deben ser realizadas sin demora innecesaria y antes del vencimiento de la garantía.

El consumidor presentará su reclamación en el establecimiento en donde adquirió el producto o en cualquiera de los servicios autorizados incluidos en la lista que forma parte del embalaje del producto, que también puede encontrarse en internet, en la dirección [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com).

Para presentar la reclamación, el producto debe ser adecuadamente limpiado y puesto en un embalaje seguro para evitar daños durante un eventual transporte al servicio autorizado, en caso de que no sea entregado en persona.

El consumidor tiene la obligación de demostrar la celebración de un contrato de compraventa mediante la presentación de un comprobante de compra.

Junto con la reclamación, el consumidor describirá el supuesto defecto y seleccionará la reclamación.

### Resolución de reclamaciones

Si se tratase de un defecto corregible, el consumidor tendrá derecho a que el defecto sea corregido sin cargo y de manera oportuna y apropiada.

De no ser desproporcionado a la naturaleza del defecto, el consumidor podrá exigir la entrega de un nuevo producto sin defectos (reemplazo) o, si el defecto se relacionase a un componente del producto, podrá exigir el reemplazo de dicho componente. Sin embargo, si el reemplazo del producto o su componente fuese desproporcionado a la naturaleza del defecto, en especial si el defecto pudiese ser corregido sin demora, el consumidor tendrá derecho a que el defecto sea corregido sin cargo.

Si se tratase de un defecto no corregible, o si el consumidor tuviese derecho al reemplazo del producto o su componente, pero dicho reemplazo no fuese posible, por ej. debido a que el producto estuviese agotado, el consumidor tendrá derecho a devolver el producto (rescindir el contrato).

El consumidor tiene derecho a recibir un nuevo producto (reemplazo) o partes del mismo, incluso en caso de defectos que sean reparables si no fuese posible utilizar el objeto apropiadamente debido a un defecto recurrente luego de su reparación o a un número mayor de defectos. En tal caso, el consumidor también tendrá derecho a devolver el producto (rescindir el contrato).

Si el consumidor no devolviese el producto (rescisión de contrato) o no ejerciese su derecho a recibir un nuevo producto sin defectos (reemplazo) o un reemplazo de un componente del mismo, o a que el producto sea reparado, podrá exigir un descuento razonable. El consumidor tendrá derecho a un descuento razonable también en caso de que no sea posible: entregarle un nuevo producto sin defectos, el reemplazo de un componente del producto, la reparación del producto o que la situación no pueda ser remediada en un plazo razonable o que esto le haya causado al consumidor dificultades considerables.

El vendedor, el servicio autorizado o un empleado por estos designado decidirá sobre el reclamo de inmediato o dentro de los tres días hábiles en casos complicados. Este plazo no incluirá el periodo razonable necesario según el tipo de producto para la evaluación profesional del defecto.

La reclamación, incluyendo la corrección de los defectos deberá ser resuelta sin demora innecesaria, a más tardar a los 30 días a partir de la presentación de la reclamación, a menos que el vendedor o el servicio autorizado que resuelva el reclamo acuerde una extensión del plazo con el consumidor.

Al devolver el producto (renunciar al contrato), el consumidor está obligado a devolver también los accesorios y todos la documentación entregada con el mismo.

El consumidor no tiene derecho a recibir los componentes o las piezas defectuosas que hubiesen sido reemplazados al reparar el producto.

Todos los demás derechos del consumidor vinculados a la compra del producto no se verán afectados por las presentes condiciones de garantía.

Nota: La reclamaciones por daños al producto durante su transporte se rigen por el reglamento de reclamaciones del transportista.

### Fabricante

Jindřich Valenta - Concept  
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň,  
República Checa  
CIF 13216660  
tel.: + 420 465 471 400, fax: +420 465 473 304,  
email: [servis@my-concept.cz](mailto:servis@my-concept.cz)  
[www: www.my-concept.com](http://www.my-concept.com)

### Detalles del producto

|                  |                             |
|------------------|-----------------------------|
| Modelo:          |                             |
| Número de serie: |                             |
| Fecha de venta:  | Sello y firma del vendedor: |

## RO CONDIȚII DE GARANȚIE

### Garanție

Producătorul (eventual importatorul) răspunde de faptul că produsul este în conformitate cu legislația și îndeplinește cerințele stabilite de normele tehnice aferente. De asemenea răspunde pentru faptul că produsul are caracteristicile pe care producătorul le-a descris în documentele legate de produs sau pe care consumatorul le-a presupus, ținând cont de natura produsului și pe baza reclamei producătorului, fiind responsabil și pentru faptul că produsul se potrivește scopului pe care producătorul l-a menționat sau pentru care se folosește un astfel de produs.

Termenul de garanție pentru calitatea produsului este de 24 luni de la preluarea produsului de către consumator.

Garanția nu include uzura produsului cauzată de utilizarea normală a acestuia. Consumatorul nu beneficiază de dreptul de garanție dacă înaintea preluării produsului a știut că produsul are defecțiuni sau dacă a cauzat el însăși defectul.

Garanția este exclusă în cazurile în care (în special):

- nu au fost respectate condițiile de instalare, exploatare și deservire a produsului, care sunt menționate în manualul de utilizare,
- defecțiunea a apărut din cauza deteriorării mecanice, termice sau chimice, prin scurtcircuitare, supratensiune în rețea sau instalare incorectă,
- defecțiunea a apărut prin intervenirea neautorizată a unei persoane terțe,
- defecțiunea a apărut la o calamitate naturală,
- defecțiunea a apărut ca urmare a unei întrețineri insuficiente sau necorespunzătoare, în contradicție cu manualul de utilizare, inclusiv defecțiunile cauzate de depunerile de apă și altele,
- a apărut modificarea culorii suprafețelor de încălzire sau zgărierea suprafețelor prin folosirea obișnuită,
- este vorba de modificările de aspect și funcționalitate cauzate de radiații solare, radiații termice sau de depunerile de apă sau altele,
- expiră durata de viață a unor părți ale produsului, de ex. a acumulatorului, becurilor etc.

Garanția nu include obiectele care au fost oferite gratuit împreună cu produsul (cadouri, obiecte de promovare, etc.).

### Valorificarea reclamației

Reclamarea defecțiunii produsului trebuie valorificată fără o întârziere inutilă după depistarea acesteia, cel târziu însă înainte de expirare a perioadei de garanție.

Reclamarea produsului se valorifică de către consumator la vânzătorul la care a achiziționat produsul, eventual la oricare dintre service-uri autorizate a căror listă face parte din livrarea produsului, eventual care este menționat pe internet la adresa [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com).

În cazul unei reclamații a produsului, acesta trebuie curățat în mod corespunzător și ambalat în siguranță, pentru a se evita deteriorarea la transportul acestuia în service-ul autorizat, în cazul în care produsul nu este predat personal.

Consumatorul are obligația de a dovedi încheierea contractului de vânzare-cumpărare prin prezentarea unui document de achiziționare a acestuia.

În același timp, la reclamația produsului consumatorul descrie defecțiunile reclamate și efectuează opțiunea dreptului la reclamare.

### Soluționarea reclamației

În cazul în care este vorba de o defecțiune care poate fi eliminată, consumatorul are dreptul la eliminarea gratuită, la timp și reglementară a defecțiunii.

Dacă acest lucru nu este posibil, ținând cont de natura defecțiunii, consumatorul poate solicita livrarea unui produs nou fără defecțiuni (schimb), sau dacă defecțiunea este legată doar de o piesă a produsului, schimbul unei astfel de piese. Dacă însă, având în vedere natura defecțiunii, mai ales când defecțiunea poate fi eliminată fără întârziere, cerința de schimbare a produsului sau a componentei acestuia este neadevătată, consumatorul are dreptul la eliminarea gratuită a defecțiunii.

În cazul în care este vorba de o defecțiune care nu poate fi eliminată, eventual în cazul în care consumatorul are dreptul la schimbul produsului sau a componentei acestuia însă acest schimb nu este posibil, de ex. din motivul neexistenței acestui produs, consumatorul este îndreptățit să returneze produsul (reziliere la contract).

Consumatorul are dreptul la livrarea unui produs nou (schimb) sau la înlocuirea componentei produsului și în cazul în care defecțiunea poate fi eliminată, însă produsul nu poate fi folosit reglementar din cauza defecțiunilor repetate ale defecțiunii reparate sau în cazul unui număr mai mare de defecțiuni. În aceste cazuri consumatorul are dreptul la returnarea produsului (reziliere la contract).

Dacă nu se ajunge la returnarea produsului (reziliere la contract) sau dacă consumatorul nu valorifică dreptul de livrare a unui produs fără defecțiuni (schimb), la înlocuirea componentelor acestuia sau la repararea produsului, poate solicita o reducere adecvată. Consumatorul are dreptul la o reducere adecvată și în cazul în care nu-i poate fi livrat un produs nou fără defecțiuni, nu poate fi înlocuită componenta sau produsul reparat, precum și în cazul în care nu se ajunge la remediere într-un timp adecvat sau remedierea ar cauza consumatorului probleme semnificative.

Vânzătorul, service-ul autorizat sau muncitorul desemnat de acesta va hotărî despre reclamație imediat, în cazurile complicate în termen de trei zile lucrătoare. Această perioadă nu include perioada adecvată, în funcție de tipul produsului, necesară evaluării profesionale a defecțiunii.

Reclamația, inclusiv eliminarea defecțiunii, trebuie soluționată fără amânare inutilă, cel târziu în 30 de zile de la valorificarea reclamației, dacă vânzătorul sau service-ul autorizat care soluționează reclamația nu au convenit cu consumatorul asupra unei perioade mai lungi.

La returnarea produsului (reziliere la contract) consumatorul trebuie să returneze de asemenea accesoriile produsului și toate documentele livrate împreună cu produsul.

Consumatorul nu are dreptul la livrarea pieselor și a componentelor defecte, care au fost înlocuite în cadrul reparației produsului.

Celelalte drepturi ale consumatorului, legate de achiziționarea produsului, nu sunt afectate de aceste condiții de garanție.

**Notă:** Reclamațiile produsului deteriorat în timpul transportului sunt reglementate de regulamentul de reclamații al transportatorului.

### Producător

Jindřich Valenta - Concept  
 Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň,  
 Republica Cehă  
 CUI 13216660  
 tel.: +420 465 471 400, fax: +420 465 473 304,  
 email: [servis@my-concept.cz](mailto:servis@my-concept.cz)  
 www: [www: www.my-concept.com](http://www.my-concept.com)

### Date despre produs

|                        |  |
|------------------------|--|
| Model:                 |  |
| Numărul de fabricație: |  |
| Data vânzării:         | Ștampila și semnătura unității de vânzare: |

- CZ** Seznam servisních míst
- SK** Zoznam servisných stredisiek
- PL** Wykaz punktów serwisowych
- HU** Szolgáltatók listája
- HR** Popis uslužnih mjesta
- RO** Lista unităților service

**Česká republika**

| Název                       | Ulice             | PSČ    | Město  | Telefon/Fax                | E-mail               |
|-----------------------------|-------------------|--------|--------|----------------------------|----------------------|
| Jindřich Valenta<br>CONCEPT | Vysokomýtská 1800 | 565 01 | Choceň | 465 471 400<br>465 473 304 | servis@my-concept.cz |

**Slovenská republika**

| Názov                          | Ulica              | PSČ    | Mesto               | Telefón/Fax | E-mail                                |
|--------------------------------|--------------------|--------|---------------------|-------------|---------------------------------------|
| SERVIS ABC s.r.o.              | Štefánikova 50     | 949 03 | Nitra               | 037/6526063 | info@servisabc.sk                     |
| D-J service s.r.o.             | Šebastovská 2530/5 | 080 06 | Prešov              | 051/7767666 | djservis@djservis.net                 |
| HOSPOL<br>elektro spol. s r.o. | Rustaveliho 7      | 831 06 | Bratislava          | 02/44889832 | hospol@hospol.sk                      |
| T.V.A. servis s.r.o.           | Južná trieda 48/D  | 040 01 | Košice              | 055/6338501 | tvaservis@tvaservis.sk                |
| VILLA MARKET<br>s.r.o.         | Odborárov 49       | 052 01 | Spišská<br>Nová Ves | 053/4421857 | servis@villamarket.sk                 |
| ELSPO BB s.r.o.                | Internátna 2318/24 | 974 01 | Banská<br>Bystrica  | 048/4135535 | objednavky@<br>elektroobchod-elspo.sk |

**Polska**

| Nazwa                        | Ulica           | Kod    | Miasto  | Telefon                | E-mail               |
|------------------------------|-----------------|--------|---------|------------------------|----------------------|
| CONCEPT<br>POLSKA sp. z o.o. | Ostrowskiego 30 | 53-238 | WROCLAW | 071/339-04-44<br>w. 27 | servis@my-concept.pl |

**Magyarország**

| Név        | Utca          | ZIP    | Város | Telefon        | E-mail         |
|------------|---------------|--------|-------|----------------|----------------|
| ASPICO KFT | Hútház u. 25. | H-9027 | Győr  | +36 96 511 291 | info@aspico.hu |

**Hrvatska**

| Ime                          | Ulica     | Poštanski    | Grad    | Telefon             | E-mail                       |
|------------------------------|-----------|--------------|---------|---------------------|------------------------------|
| Horvat<br>elektronika d.o.o. | Dravska 8 | HR-<br>40305 | Pušćine | +385 040 895<br>500 | servis@horvat-elektronika.hr |

**România**

| Denumire                | Strada                                  | CP     | Oraş      | Telefon/Fax | E-mail                                    |
|-------------------------|---|--------|-----------|-------------|---|
| S.C. DEPANERO<br>S.R.L. | Soseaua Orhideelor<br>Nr.27-29 Sector 1 | 010953 | Bucuresti | 0310051784  | office@depanero.ro<br>service@depanero.ro |



# concept

**CZ**

**Jindřich Valenta – Concept**

Vysokomytská 1800, 565 01 Choceň

Tel.: +420 465 471 400, Fax: +420 465 473 304

[www.my-concept.cz](http://www.my-concept.cz)

**SK**

**CONCEPT Slovensko s.r.o.**

Hurbanova 1563/23, 911 01 Trenčín

Tel.: +421 326 583 465, Fax: +421 326 583 466

[www.my-concept.sk](http://www.my-concept.sk)

**PL**

**CONCEPT POLSKA sp. z o.o.**

Ostrowskiego 30, 53-238 Wrocław

Tel.: +48 713 390 444, Fax: 713 390 414

[www.my-concept.pl](http://www.my-concept.pl)

**HU**

**ASPICO KFT**

H - 9027 Győr, Hűtőház u. 25.

Tel.: +36 96 511 291, Fax: +36 96 511 293

[info@aspico.hu](mailto:info@aspico.hu)

**LV**

**Verners VT Ltd.**

Piedrujas iela 5a, Riga, Latvia

Tel. + 371 67021021, fakss + 371 67021000

e-pasts: [info@verners.lv](mailto:info@verners.lv), [www.verners.lv](http://www.verners.lv)

**HR**

**Horvat elektronika d.o.o.**

Dravska 8, HR-40305 Pušćine

[servis@horvat-elektronika.hr](mailto:servis@horvat-elektronika.hr)

Hotline: +385 040 895 500

**RO**

**S.C. DANTE INTERNATIOANL S.A.**

Soseaua Virtutii, nr. 148, Sector 6, Bucuresti

Tel.: 021.200.52.00, Fax.: 021.200.52.25